CAHIER B

LITTÉRATURE
La Montréalaise Johanna Skibsrud gagne le prix Giller
Page B 8

AUTOBIOGRAPHIE
Jean Coutu, l'homme d'affaires en sarrau blanc
Page B 3

ÉCONOMIE

PERSPECTIVES

Mauvais départ

Le G20 de Séoul commence par des chiffres sur le commerce extérieur illustrant les sérieux déséquilibres entre les pays industrialisés et émergents. La guerre des devises et, en toile de fond, une réforme du système monétaire international risquent donc de monopoliser les discussions et d'opposer les dirigeants politiques à un moment où, plus que jamais, la reprise mondiale requiert une contribution de tous, concertée.

Cette rencontre à Séoul oppose ouvertement les États-Unis et la Chine. Dans un sens plus large, elle place au rang des belligérants une économie en soif de croissance et de création d'emplois, mais en déficit commercial record. Et une autre qui peine à éviter la surchauffe et le dérapage inflationniste, mais en surplus commercial alimenté à coups d'exportations à défaut d'un développement adéquat de son marché intérieur. Résumé ainsi, on peut comprendre le pessimisme qui régnait hier avant l'ouverture officielle de ce cinquième sommet du G20 depuis la crise.

GÉRARD BÉRUBÉ

Ces statistiques ramènent ce face à face à sa plus simple expression. Le déficit commercial des États-Unis s'est réduit en septembre grâce à la vigueur des exportations du pays, sur fond de dévaluation du billet vert les marchés de change. Mais les analystes retiennent qu'à 44 milliards $US, ce déficit mensuel demeure élevé, étant le troisième le plus lourd depuis janvier 2009. Outre-Pacifique, la Chine annonçait au même moment un bond spectaculaire de son excédent commercial en octobre, à 27,15 milliards $US, s'ajoutant à celui de 16,88 milliards en septembre. Les exportations chinoises ont progressé en octobre de 22,9 % sur un an, à 135,98 milliards, tandis que les importations ont augmenté de 25,3 %, pour atteindre 108,83 milliards.

Cette réalité économique canalise donc l'attention sur le jeu des devises et sur les conséquences des politiques monétaires. Ce sont des préoccupations réelles concernant des enjeux immédiats. Elles risquent toutefois d'édulcorer un communiqué final qui aurait pu être plus efficace si les travaux avaient consisté à jeter les bases d'un règlement durable des déséquilibres apparus de manière criante en ces lendemains de crise.

La Chine est particulièrement interpellée ici. Nombre d'études ont déjà démontré qu'un régime de taux de change flexible rime avec volatilité. Mais qu'à long terme, de telles fluctuations, même fortes, n'ont pas d'incidence sur l'économie réelle. Sur les exportations, sur la consommation, sur les investissements. L'analyse des crises monétaires passées vient également étayer la thèse des analystes dénonçant l'actuel interventionnisme à la chinoise et soutenant que le jeu des devises soit librement laissé au marché. Tant lors des crises monétaires des années 1990 que lors du choc pétrolier

VOIR PAGE B 5: **MAUVAIS**

JO YONG-HAK REUTERS

Qui dit G20 dit manifestation. La rencontre de Séoul ne fait pas exception à la règle, et c'est par milliers que les opposants au G20 sont descendus dans la rue. Sécurité des chefs d'État oblige, les manifestants étaient refoulés à deux kilomètres du lieu de la réunion.

G20 : le dollar qui baisse fait monter le ton dans le monde

- Les États-Unis sont attaqués de toutes parts
- La Chine est priée de contribuer au rééquilibre de l'économie
- La guerre des monnaies ne se réglera pas à Séoul, pense la France

FRÉDÉRIQUE PRIS

Séoul — Les tensions autour de la *«guerre des monnaies»* étaient plus fortes que jamais hier à la veille du sommet du G20 à Séoul, les principaux pays de la planète critiquant vertement les États-Unis, accusés de menacer l'équilibre économique mondial en favorisant la faiblesse du dollar.

Le président de la Chine, Hu Jintao, a balayé les critiques, notamment américaines, sur le yuan faible, en appelant les autres pays à *«prendre leurs responsabilités et à faire face à leurs propres problèmes»*, dans une interview publiée par l'agence Chine nouvelle. Une déclaration qui a suivi de peu l'annonce d'un excédent commercial en hausse de 22,9 % sur un an en octobre.

Ce nouveau record devrait conforter tous ceux, États-Unis en tête, qui plaident auprès de Pékin, jusqu'ici sans grand succès, pour une hausse plus rapide de la monnaie chinoise, dont le cours est étroitement lié au dollar.

Le premier ministre britannique, David Cameron, a plaidé en ce sens en appelant la Chine hier à œuvrer avec le G20 *«pour rééquilibrer l'économie mondiale»* dans un discours devant l'université de Pékin.

Dans la capitale sud-coréenne décorée et sous haute surveillance pour accueillir les dirigeants les plus importants de la planète, dont le président américain, Barack Obama, arrivé hier soir, une réunion mardi des représentants des ministères des Finances pour élaborer un projet de communiqué final s'est conclu sur un échec.

«Chaque pays est resté sur sa position de départ», a déclaré hier matin Kim Yoon-Kyung, porte-parole du comité présidentiel sud-coréen du G20. *«Le ton est monté»*, a-t-il détaillé. *«Tout* [dans le projet de communiqué] *a été laissé entre parenthèses parce que personne n'a été capable de se mettre d'accord»*, a indiqué M. Kim. Une nouvelle réunion devait avoir lieu hier pour tenter de parvenir à un compromis, selon ce porte-parole.

ROMEO RANOCO REUTERS

Le président américain, Barack Obama, est arrivé en soirée à Séoul pour participer au sommet du G20.

Mais la ministre française des Finances, Christine Lagarde, a déjà prévenu que la *«guerre des monnaies»* ne sera pas résolue en un sommet *«parce que c'est une question trop compliquée»*.

Les pays du G20, qui représentent ensemble 90 % de l'économie mondiale, se réunissent pour la cinquième fois depuis décembre 2008, avec pour objectif d'écarter un retour du protectionnisme, éviter une nouvelle récession mondiale après la crise financière de 2008 et réduire les déséquilibres économiques.

Pour cela, les États-Unis veulent que les principaux pays exportateurs s'engagent à limiter leurs excédents des comptes courants (excédent commercial et des revenus tirés des facteurs de production moins les aides aux pays étrangers). Mais la Chine et l'Allemagne ont refusé tout engagement chiffré. Et avec d'autres, ces deux puissances exportatrices critiquent vertement la politique de relance américaine qui affaiblit le dollar et attire les flux de capitaux spéculatifs vers les pays émergents.

La Réserve fédérale américaine vient d'annoncer l'injection de 600 milliards de liquidités supplémentaires dans l'économie à travers le rachat de bons du Trésor, une décision qui a pour effet de faire baisser le billet vert et donc de favoriser les exportations américaines.

La chancelière allemande Angela Merkel a estimé que l'euro *«ne doit pas supporter seul le poids»* des politiques monétaires visant à affaiblir d'autres devises à un bas niveau, dans un entretien paru mercredi dans le quotidien Die Welt. Le chef de file des ministres des Finances de la zone euro Jean-Claude Juncker a eu lui des mots inhabituellement durs contre la politique monétaire des États-Unis, évoquant lundi *«les réflexes égoïstes»* qui semblent régir les comportements de certains pays.

Agence France-Presse

SANS-FIL

La prochaine cible de Rogers : les entreprises

FRANÇOIS DESJARDINS

Au sous-sol d'un chic hôtel du centre-ville, la grande salle était remplie de stands où des représentants tout sourire faisaient valoir les vertus de leurs produits. Ici, une minuscule boîte noire qui permet de géolocaliser un véhicule, de suivre son trajet et de s'arrimer à un appareil GPS. Là, un manufacturier québécois de lecteurs biométriques dont la technologie vient notamment d'être retenue par le gouvernement américain pour l'usage de ses agents douaniers qui attrapent des immigrants illégaux.

Aux commandes de l'opération? Nul autre que Rogers. Le but: inviter des *«partenaires d'affaires»*, c'est-à-dire ceux mentionnés plus haut plus des grandes pointures comme Cisco, HP et Apple, et remplir la salle avec quelque 300 clients de Rogers — des PME comme des grandes entreprises — pour voir si certains ne pourraient pas se trouver des atomes crochus.

Pour le fournisseur de sans-fil, présentement deuxième au Québec, tout juste derrière Bell, l'avenir passe par la séduction de la clientèle d'affaires. En cherchant à créer des alliances entre ses clients et ses partenaires, Rogers parle maintenant de la mise en place d'un *«écosystème»*. Nous sommes loin d'un simple discours de promotion de forfaits. Comme si la guerre contre Telus et Bell avait changé de forme.

«Une des grandes évolutions du sans-fil, ce sont

VOIR PAGE B 5: **ROGERS**

Le vocabulaire entrepreneurial s'enrichit des mots entraide et partage

Un regroupement québécois fait fureur au World Entrepreneurship Forum, à Lyon

SOURCE WORLD ENTREPRENEURSHIP FORUM

Lisa Fecteau, présidente du Groupement des chefs d'entreprise du Québec, et Michel Bundock, premier vice-président et directeur général.

«On a même vu les membres d'un club s'occuper durant quelques mois de l'entreprise de l'un des leurs qui était à l'hôpital.»

Le Canada et le Québec ont été à l'honneur lors d'un forum international sur l'entrepreneuriat qui s'est tenu la semaine dernière à Lyon. Le premier en raison de son bon résultat en la matière à un nouveau classement des pays et le second pour une organisation de partage et d'entraide peu commune qui est en voie d'essaimer un peu partout dans le monde.

ÉRIC DESROSIERS

Le Groupement des chefs d'entreprise du Québec a été l'une des vedettes de la troisième édition du World Entrepreneurship Forum, qui a réuni, la semaine dernière à Lyon, 110 gens d'affaires, représentants d'ONG, experts et politiciens de 55 pays différents. Tous ont salué le caractère précieux et innovateur de cette organisation de partage et d'entraide destinée aux chefs d'entreprise. Certains ont même exprimé le souhait de la voir s'implanter dans des pays aussi éloignés que l'Inde, le Cameroun et l'Équateur.

«Ç'a été pour nous une révélation, a expliqué hier, dans un entretien téléphonique avec *Le Devoir*, la toute nouvelle présidente du Groupement, Lisa Fecteau. *D'avoir toutes ces personnes de partout à travers le monde nous a permis de constater qu'on était les seuls de notre genre.»*

Fondé en 1974, le Groupement compte aujourd'hui 1600 dirigeants-propriétaires d'entreprise, essentiellement issus du monde de la PME. Ayant constaté que ces chefs d'entreprise n'avaient souvent personne à qui parler de leur réalité, il regroupe des membres de partout au Québec en fonction de leurs lieux de résidence et de leurs affinités au sein de quelque 200 clubs de 8 à 10 membres qui se réunissent presque chaque mois pour partager leurs expériences et s'entraider en toute confidentialité. Certains clubs visent plus spécifiquement la relève ou ceux qui dirigent leur entreprise en couple. Des ateliers thématiques sont parfois organisés et un service Internet permet aux entrepreneurs confrontés à une difficulté qui les dépasse d'en appeler anonymement à tous pour des conseils ou de simples témoignages.

«Un entrepreneur seul est en bien mauvaise compagnie», a lancé la semaine dernière en ouverture du Forum le premier vice-président et directeur général du Groupement, Michel Bundock, à une assemblée qui opinait du bonnet. Il arrive, dit-il, qu'un entrepreneur trouve, par l'entremise de l'organisation, un nouveau partenaire d'affaires ou un sous-traitant, mais les clubs servent surtout à partager ses expériences lorsqu'un membre prépare un projet d'expansion, éprouve des difficultés avec un fournisseur ou cherche à revoir sa politique de prix. *«Les gens sont ravis de pouvoir s'épauler*, dit Michel Bundock. *On a même vu les membres d'un club s'occuper durant quelques mois de l'entreprise de l'un des leurs qui était à l'hôpital.»*

VOIR PAGE B 5: **PARTAGE**

LE MARCHÉ BOURSIER

A B

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Var.
Aberdeen Asia	88370	7.470	7.380	7.460	-0.020
Aberdeen J	567145	0.650	0.590	0.600	0.000
Aberdeen Wt o	42000	0.130	0.125	0.130	+0.005
Absolute Soft	29690	3.950	3.910	3.920	-0.040
Acadian Mng o	788445	0.050	0.045	0.045	-0.005
Acadian Timer	18808	7.250	7.150	7.200	+0.050
Accord Fin	3200	7.500	7.350	7.350	-0.170
ACE Aviation V	12413	12.730	12.530	12.660	-0.040
ACE Aviatn A	7357	12.800	12.650	12.750	+0.140
Adanac Moly J	433500	0.040	0.035	0.040	+0.005
Adeptron o	800	0.000	0.000	0.000	0.000
ADF Group SV	4800	1.660	1.600	1.600	-0.050
Adherex Tech o	21906	0.035	0.030	0.030	-0.005
Adv Oil & Gas	404484	6.750	6.510	6.670	+0.070
Aecon Group	598374	10.370	10.010	10.170	-0.100
Aeroquest Intl	12623	0.850	0.840	0.850	+0.020
Aeterna Zentar	63772	1.270	1.210	1.240	+0.020
Africo Res o	69765	1.190	0.960	1.000	-0.080
Ag Growth Intl	74723	44.100	42.800	43.900	+1.400
AGF Mgt B NV	120193	17.000	16.670	16.740	-0.060
Agnico-Eagle	886321	81.510	79.310	81.510	+0.880
Agrium Inc.	833647	85.330	83.810	84.000	-0.920
AIC Global A	6150	0.760	0.700	0.710	-0.050
Ainsworth Lmbr	246471	2.560	2.410	2.550	+0.070
Ainsworth Wt	1044	0.300	0.300	0.300	-0.050
Air Canada Wt	348445	1.410	1.210	1.390	+0.140
Air Cda A VV	167018	3.610	3.390	3.590	+0.140
Air Cda B V	1745179	3.600	3.390	3.560	+0.130
Airboss of Am	44954	7.440	6.500	7.000	+0.500
Akela Pharma o	5755	0.115	0.110	0.110	0.000
Akita Drill NV	640	8.950	8.950	8.950	-0.150
Alamos Gold o	736496	18.710	17.970	18.200	-0.250
Alaris Royalty	303443	10.760	10.560	10.750	-0.100
AlarmForce o	4600	7.650	7.420	7.630	-0.070
AlexaLife Cl A	200264	0.550	0.520	0.550	+0.040
Alexco Res o	229882	6.740	6.310	6.550	+0.150
Alexis Mnrls o	1959860	0.220	0.210	0.215	0.000
Algoma Central	342	93.500	93.000	93.000	-0.550
Algonquin Pwr	254708	4.980	4.850	4.910	-0.020
Alimntatn A MV	1100	23.910	23.900	23.900	-0.080
Alimntatn B SV	307977	24.110	23.800	23.970	+0.100
Allbanc Pr A 2	8200	25.330	25.230	25.230	-0.170
Allbanc Pr B	1118	27.650	27.590	27.600	-0.190
Allbanc Splt 2	10274	11.850	11.730	11.750	-0.270
Alld Nvda o	245337	27.610	26.130	27.610	+1.180
Alliance Grn	148221	30.300	29.210	29.360	-0.900
Allied Gld o	100900	0.550	0.530	0.540	-0.010
Allon Thera o	42000	0.425	0.410	0.425	+0.020
Almaden Min	136070	2.890	2.750	2.880	+0.010
AltaGas Ltd.	236405	20.880	20.500	20.740	+0.280
AltaGas Pr A	11235	26.000	25.950	25.960	-0.010
Alter NRG o	14145	1.930	1.850	1.900	+0.010
Altius Mineral	28041	10.590	10.510	10.550	-0.030
Ambrilia Bio o	199194	0.030	0.025	0.030	0.000
Amer Bonanza o	607144	0.415	0.360	0.415	+0.040
Amerigo Res o	790485	0.840	0.800	0.840	+0.010
Amica Mature	2300	7.310	7.200	7.200	-0.250
Amorfix Life o	100430	0.340	0.315	0.315	-0.015
Anaconda Mng o	66177	0.210	0.210	0.210	0.000
Anatolia Min J	239189	8.510	8.000	8.430	+0.160
Andean Ord o	1253184	6.650	6.430	6.600	+0.110
Anderson Egy	387990	1.100	1.080	1.090	0.000
Andrew Pell A	2285	8.900	8.880	8.880	-0.020
Angiotech Phrm	700213	0.250	0.220	0.220	-0.025
Angle Energy	273764	7.260	7.150	7.190	-0.040
Antrim Engy o	80700	1.050	1.020	1.030	-0.020
Anvil Mining o	420665	4.920	4.660	4.880	-0.080
Aquila Res o	384264	0.860	0.790	0.840	+0.020
Argonaut J	132248	3.990	3.800	3.850	-0.130
Argont Gld o	8000	0.930	0.930	0.930	-0.070
Argosy Energy	3050	1.040	0.990	0.990	-0.020
ARISE Tech o	848504	0.230	0.225	0.225	0.000
ARISE Tech Wt	113000	0.085	0.075	0.085	+0.005
Armistice Res	52332	0.485	0.445	0.475	+0.015
Arsenal Engy o	158596	0.900	0.860	0.900	+0.040
Artek Expl o	7076	0.990	0.990	0.990	+0.040
Asia Bio-Chem	81310	1.600	1.540	1.540	+0.010
Astra Techn	6981	20.290	20.010	20.290	-0.020
Astral A NV	46641	41.110	40.340	40.830	-0.210
Atco Cl 1 NV	51962	57.000	56.650	56.750	-0.250
Atco Cl II	100	56.990	56.990	56.990	+1.790
Athabasca Oil	1509724	11.680	11.330	11.420	-0.050
Atlantic Pwr	57311	13.760	13.640	13.650	-0.100
Atna Res o	1485473	0.640	0.610	0.640	-0.040
Atrium Invtns	37066	15.370	15.200	15.330	+0.070
ATS Auto Tlng	506019	6.170	5.930	6.100	+0.010
Augusta Res o	1273826	3.980	3.850	3.910	+0.020
Aura Mnrls o	2300618	4.100	3.840	4.050	-0.280
Aurizon Min o	489770	7.700	7.140	7.530	+0.140
Auryx Gold o	615015	1.000	0.880	0.980	+0.030
AutoCanada Inc	41300	4.140	3.960	4.140	+0.150
Automodular	14250	1.200	1.050	1.200	+0.150
Avalon Rare o	777572	3.720	3.540	3.710	+0.120
Avalon Rare Wt	36080	1.010	0.870	1.000	+0.030
Avcorp Ind	15508	0.050	0.045	0.050	0.000
Avnel Gold o	197500	0.340	0.270	0.340	+0.060
Axia NetMedia	41862	1.760	1.700	1.760	+0.060
Azure Dyna o	808911	0.290	0.270	0.285	-0.005
B2Gold Corp o	1871400	2.360	2.250	2.340	-0.030
Baffinland o	3064422	1.180	1.150	1.180	+0.030
Baffinland Wt	305000	0.470	0.450	0.470	+0.020
Baffinland Wt	132900	0.110	0.105	0.105	+0.005
Baja Mining o	1226696	1.240	1.190	1.190	-0.060
Ballard Pwr	31805	1.770	1.730	1.730	-0.010
BAM Invest	560	15.400	15.400	15.400	0.000
BAM Splt AA 4	3950	27.200	26.720	26.950	+0.050
BAM Split Pr 3	9050	22.980	22.900	22.900	0.000
BAM Splt AA Pr	1000	25.660	25.660	25.660	+0.020
Bankers Pete o	2949517	7.450	7.120	7.280	-0.110
Bankers Wt A o	1000	5.140	5.140	5.140	-0.170
Bannrmn Ord o	425463	0.720	0.660	0.690	+0.030
Banro Corp o	137037	3.170	3.000	3.160	+0.080
Barrick Gold	3900286	51.930	50.840	51.490	+0.590
BCE Pr Ser T	15425	22.550	22.500	22.500	0.000
BCE Inc.	1664089	33.440	32.800	33.400	+0.280
BCE Pr Ser AA	17508	24.100	23.950	23.950	-0.250
BCE Pr Ser AB	2750	22.500	22.450	22.500	+0.050
BCE Pr Ser AC	6038	24.030	23.820	23.900	-0.050
BCE Pr Ser R	15160	22.280	22.270	22.270	+0.070
BCE Pr Ser Y	2767	22.490	22.480	22.490	+0.250
BCE Pr Ser Z	5582	23.250	23.250	23.250	+0.250
BCE Pr Sr AD	200	22.500	22.500	22.500	0.000
BCE Ser AF Pr	3000	24.250	24.000	24.060	-0.070
BCE Ser AH Pr	1675	22.250	22.250	22.250	0.000
BCE Ser AI Pr	4006	23.500	23.410	23.500	+0.010
Bellatrix Expl	117267	4.000	3.920	4.000	+0.040
BELLUS Health	6550	0.095	0.090	0.090	0.000
Bengal Engy o	31200	1.120	1.070	1.120	+0.020
Bennett Env	486112	1.830	1.720	1.830	+0.090
Big 8 Split A	5040	19.590	19.590	19.590	-0.160
Big Bank Big	6400	12.080	11.900	12.030	-0.050
Big Bnk Big Pr	1640	10.400	10.360	10.360	-0.040
BioExx Spec o	212569	2.580	2.430	2.570	+0.040
Bioniche Life	215115	1.640	1.550	1.600	-0.040
BioteQ Env o	94902	0.810	0.780	0.780	-0.020
BioWest Thera	100	0.000	0.000	0.000	0.000
BIOX Corp. o	7196	0.900	0.860	0.860	+0.010
Birchcliff Eng	900134	9.860	9.440	9.800	+0.150
Bk Mon Pr 13	17062	23.230	23.000	23.090	+0.060
Bk Mon Pr 14	12313	25.080	24.990	25.000	-0.090
Bk Mon Pr 15	5001	26.470	26.230	26.300	-0.190
Bk Mon Pr 16	7350	27.000	26.790	26.860	-0.010
Bk Montreal	1880571	59.560	58.870	59.220	-0.150
Bk N.S. Pr 12	5785	25.380	25.130	25.280	+0.080
Bk N.S. Pr 13	4007	24.850	24.720	24.850	+0.020
Bk N.S. Pr 14	11348	22.910	22.770	22.870	+0.070
Bk N.S. Pr 15	22919	22.860	22.770	22.830	+0.040
Bk N.S. Pr 16	19505	25.190	25.010	25.190	+0.060
Bk N.S. Pr 17	7485	26.030	25.830	26.000	+0.030
Bk N.S. Pr 18	6500	26.740	26.600	26.740	+0.040
Bk N.S. Pr 20	122290	26.720	26.600	26.630	-0.070
Bk NS	12102481	54.590	53.900	54.390	-0.210
Bk NS 30 Pr	22605	25.150	25.000	25.150	+0.050
Bk NS Pr 22	6505	26.900	26.740	26.740	-0.090
Bk NS Pr 26	5564	28.100	27.960	27.960	-0.040
Bk NS Pr 28	27826	28.160	28.000	28.150	+0.150
Bk of Mn Pr 18	4590	28.280	28.130	28.130	-0.180
Bk of Mn Pr 21	19873	28.390	28.130	28.340	+0.040
Bk of Mn Pr 23	11876	27.790	27.650	27.650	-0.100
Bk of Mon Pr 5	8773	25.400	25.200	25.400	+0.080
Black Diamond	6204	19.100	18.850	18.850	-0.350
BlackPearl o	1075816	4.710	4.640	4.640	+0.180
BMO Agg Bnd	31220	15.410	15.230	15.370	-0.070
BMO Bd Hdg Cda	2945	16.940	16.850	16.930	+0.140
BMO China EqHd	11997	16.900	16.640	16.900	+0.090
BMO CrpBond Cl	418276	16.070	15.990	16.070	+0.050
BMO DJ Cda 60	46303	17.700	17.490	17.700	+0.200
BMO DJ Ind Avg	6385	19.720	19.560	19.690	-0.030
BMO Emg Mkt Eq	21345	17.120	16.890	17.000	+0.040
BMO Eq US Bks	1465	14.000	13.990	13.990	-0.090
BMO Eq US Hlth	556	16.070	15.920	16.070	0.000
BMO Eql Wgt RT	59146	17.800	17.480	17.480	-0.220
BMO Glbl Inf	4850	16.180	16.080	16.130	+0.010
BMO Ind Eq Hd	10923	16.200	15.940	16.130	+0.030
BMO IntlEq CAD	11050	14.930	14.870	14.920	-0.040
BMO Jr Gas ETF	4295	18.110	17.800	18.110	+0.130
BMO Jr Gold Ix	66630	22.500	21.860	22.440	+0.060
BMO Jr Oil ETF	7473	18.140	17.770	18.140	+0.290
BMO Lng Crp Bd	4575	16.140	16.100	16.140	+0.060
BMO Lng Fed Bd	4980	15.640	15.600	15.610	-0.160
BMO Mid Crp Bd	22260	15.480	15.450	15.480	-0.010
BMO Mid Fed Bd	5815	15.620	15.590	15.600	+0.010
BMO Nsq 100 Eq	69268	16.970	16.750	16.960	+0.170
BMO Rl Rtrn Bd	48001	15.600	15.560	15.590	-0.060
BMO SP-TSX O&G	12534	15.280	15.030	15.200	+0.010
BMO Srt CrpBnd	16617	15.150	15.070	15.120	-0.040
BMO Srt Fed Bd	9770	15.070	15.040	15.040	-0.060
BMO Srt Prv Bd	17538	15.050	15.000	15.050	0.000
BMO US Eq Hedg	9193	18.900	18.860	18.900	+0.090
BMOWgt Bk Inx	10114	16.100	15.860	16.000	-0.050
BMOWgt Util Mtl	14005	19.860	19.350	19.850	+0.020
BMOWgt Util Ix	15624	16.490	16.350	16.400	-0.110
BMTC Grp A SV	1350	23.550	23.500	23.500	-0.500
BNK Pete J	221565	2.930	2.810	2.900	-0.090
BNS Split II A	4925	15.310	15.150	15.150	-0.160
BNS Split II Pr	960	19.650	19.650	19.650	+0.010
Boliden AB Ord	59	0.000	0.000	0.000	0.000
Bombardr A MV	36492	5.000	4.950	4.970	-0.010
Bombdr 3 Pr	1710	20.310	20.180	20.250	+0.070
Bombdr B SV	4335664	5.020	4.950	4.980	+0.030
Bombdr Sr 2 Pr	5250	17.150	17.010	17.120	+0.070
Bomdr 6.25 Pr	1550	23.660	23.600	23.600	-0.100
Bonterra Engy	7237	44.590	44.200	44.310	-0.230
Boralex Cl A	165934	8.600	8.340	8.400	-0.180
Boyuan Con o	11000	2.000	1.970	2.000	+0.020
BPO Prop Pr G	200	14.700	14.700	14.700	-0.050
Brascan Snd A	1000	9.700	9.700	9.700	-0.100
BRC Diamond o	20000	0.110	0.110	0.110	-0.020
Breakwater Res	855488	6.330	5.900	6.330	+0.180
Breakwater Wt	506300	0.510	0.470	0.500	+0.015
Brick Brew o	9303	0.960	0.950	0.950	-0.020
Brick Group Wt	500	1.670	1.670	1.670	-0.030
Bridgewater	47005	7.350	7.150	7.300	0.000
Brigus Gld Wt	3375	0.630	0.630	0.630	0.000
Brigus Gold	951477	1.870	1.770	1.820	+0.050
Brigus Gold Wt	800	1.000	1.000	1.000	0.000
Brkfld Rn Pr	3200	26.180	25.850	26.180	+0.010
Brkfld Inv A P	1500	25.250	25.250	25.250	0.000
Bromptn Lf A	11700	3.510	3.470	3.470	-0.070
Brompton Cl A	19400	10.930	10.710	10.830	-0.080
Brompton Pr	400	10.030	10.030	10.030	0.000
Brompton Pr A	7900	10.360	10.350	10.360	-0.050
Brookfd AAA Pr	18165	25.380	25.250	25.340	-0.060
Brookfield Prp	598599	18.180	17.890	18.050	-0.070
Brookfld A LV	952968	31.220	30.470	31.210	+0.080
Brookfld P K	2835	26.490	26.000	26.000	-0.140
Brookfld Pr 10	2650	26.230	25.520	26.160	-0.090
Brookfld Pr 11	2645	27.240	27.020	27.090	-0.240
Brookfld Pr 12	225	27.290	27.290	27.290	0.000
Brookfld Pr 13	23640	17.140	17.040	17.050	-0.050
Brookfld Pr 17	10160	21.600	21.170	21.600	+0.430
Brookfld Pr 18	31858	21.690	21.100	21.370	+0.170
Brookfld Pr 2	24927	17.220	17.100	17.100	-0.140
Brookfld Pr 21	671	26.840	26.650	26.650	+0.050
Brookfld Pr 22	5333	28.290	28.100	28.200	-0.090
Brookfld Pr 24	11530	27.000	26.930	27.000	+0.070
Brookfld Pr 26	33210	25.070	24.950	25.000	-0.040
Brookfld Pr 4	13812	17.640	17.500	17.500	0.000
Brookfld Pr 8	1800	22.010	22.000	22.000	-0.500
Brookfld Pr 9	540	22.000	22.000	22.000	0.000
Brookfld Pr F	2256	27.150	26.750	27.150	+0.450
Brookfld Pr H	6248	26.000	25.910	25.990	+0.030
Brookfld Pr I	2830	25.240	25.160	25.210	+0.030
Brookfld Pr J	2230	25.900	25.810	25.870	+0.080
Brookfld Pr L	5676	26.640	26.410	26.490	-0.060
Brookfld Pr N	8690	26.350	26.150	26.150	-0.120
Buhler Ind	567	6.000	5.900	6.000	0.000
Build Amer Bnd	3800	21.400	21.350	21.400	+0.050
Burcon NuSc o	21332	11.000	10.750	10.900	0.000

C

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Var.
C&C Energia o	110907	10.900	10.500	10.900	+0.300
C.A. Bancorp o	18500	1.970	1.900	1.950	+0.050
CA Bancorp A	2000	6.750	6.750	6.750	0.000
CA Bancorp Wt	4800	0.020	0.020	0.020	0.000
CA Bncrp C Pr	1800	21.750	21.750	21.750	+0.250
CAE Inc.	696139	11.720	11.300	11.670	+0.340
Caldwell Prnr	1000	0.520	0.520	0.520	-0.130
Caledonia Mng	301538	0.130	0.125	0.125	0.000
Calfrac Well	297189	30.020	28.440	29.690	+0.750
Calian Tech	16665	18.880	18.100	18.150	-0.850
Call Genie o	731913	0.145	0.115	0.130	+0.015
CallValley A o	19540	3.860	3.710	3.740	-0.060
Calmena Engy	65700	0.740	0.690	0.700	-0.030
Cameco Corp.	2118320	37.300	35.950	36.380	-0.750
Can-60 Inc NV	6774	9.990	9.940	9.990	+0.050
Canaccord Fin	285255	11.400	10.960	11.260	+0.240
Canada Bread	250	44.500	44.500	44.500	-0.820
Canam Group	10810	7.600	7.510	7.550	-0.090
Canarc Res o	1033238	0.200	0.145	0.155	-0.055
CanBanc Icm NV	38720	10.180	10.120	10.120	-0.050
Candax Engy	74000	0.060	0.055	0.060	0.000
Candente Gld o	266050	0.760	0.700	0.750	-0.010
Candente Res o	708765	0.830	0.780	0.800	-0.050
Canfor Corp	97727	10.550	10.330	10.350	-0.170
Cangene Corp	27438	3.250	3.100	3.130	+0.010
Canlan Ice	1500	2.000	2.000	2.000	-0.050
CanWel Bldng	73994	4.590	4.450	4.450	-0.090
Canyon Serv	809760	9.650	9.370	9.500	+0.200
Capital Gld o	47159	4.530	4.340	4.500	+0.110
Capital Pwr	60798	24.400	23.860	23.860	-0.330
Capstone Mng o	1444647	4.090	3.740	4.070	-0.030
Cardero Res o	88630	1.380	1.290	1.380	+0.030
Cardiome Pharm	22636	4.780	4.640	4.740	+0.130
Carmanah Tech	51150	0.630	0.590	0.600	-0.030
Carpathian J	177579	0.560	0.540	0.560	+0.010
Cascades Inc.	110077	6.980	6.810	6.840	-0.040
Cash Store J	8420	15.730	15.310	15.310	-0.460
Caspian Egy o	696250	0.200	0.170	0.190	0.000
Catalyst Paper	575380	0.225	0.210	0.220	0.000
Cathedral Engy	75312	7.300	7.100	7.150	-0.050
Caza O&G J	64200	1.000	0.980	0.980	+0.010
CCL Ind Cl B	47061	29.620	29.110	29.130	-0.180
Cda Life B Pr	8294	25.510	25.350	25.350	-0.090
Cda Lithium o	1006933	1.000	0.900	0.980	+0.030
Cda Lithium Wt	5000	0.285	0.285	0.285	+0.015
Cdn Banc Cl A	8746	10.800	10.550	10.700	-0.140
Cdn Banc Pr	1571	10.330	10.320	10.330	+0.010
Cdn Egy Srv Tc	103676	25.000	24.530	25.000	+0.260
Cdn Gen 3.90	850	26.000	25.750	25.750	-0.010
Cdn General	6951	18.300	17.900	18.150	-0.010
Cdn Hgh Eq Wt	48700	0.155	0.130	0.130	-0.020
Cdn Hgh Inc Un	10008	11.760	11.500	11.760	+0.130
Cdn Imp Pr 35	5728	28.370	28.240	28.300	-0.070
Cdn Income Wt	100000	0.030	0.030	0.030	0.000
Cdn Life Cl A	29495	4.370	4.110	4.370	+0.100
Cdn Life Pr A	5010	10.100	10.100	10.100	+0.030
Cdn Nat Rail	1178988	65.030	64.040	64.890	+0.440
Cdn Nat Res	2427728	40.030	39.120	40.030	+0.350
Cdn Res Tr Wt	1600	0.710	0.710	0.710	0.000
Cdn Shield Wt	14425	0.200	0.195	0.195	-0.005
Cdn St Rdio A	1030	3.150	3.150	3.150	-0.050
Cdn Tire A NV	141869	59.990	58.750	58.900	-0.390
Cdn Util A NV	120626	50.050	49.550	49.950	+0.170
Cdn Util Cl B	500	50.000	50.000	50.000	+0.770
Cdn Util Pr W	6070	25.320	25.190	25.250	+0.040
Cdn Util Pr X	2800	25.860	25.850	25.850	-0.010
Cdn World Fnd	3500	4.090	4.070	4.080	+0.030
Cdn Wstn Bank	113255	25.830	25.610	25.830	+0.030
Cdn Wstrn Bk W	9212	12.050	11.710	12.050	+0.160
Cdn Wstrn Pr 3	2550	27.900	27.900	27.900	+0.050
Cdn Zinc o	101121	0.740	0.690	0.690	-0.030
CE Franklin	6736	6.820	6.750	6.750	-0.120
Celestica SV	1301913	9.270	9.120	9.250	+0.070
Celtic Expl	372634	13.220	12.570	13.170	+0.450
Cenovus Engy	1550174	30.000	29.170	29.930	-0.040
Centamin Ord	2456348	3.140	3.060	3.140	+0.150
Centerra Gld	740631	17.570	16.780	16.960	-0.440
Centric Hth o	110000	0.730	0.700	0.700	+0.010
Cequence Egy	203708	1.670	1.580	1.600	-0.080
Ceres Glbl Ag	45861	8.780	8.600	8.750	+0.260
Ceres Glbl Wt	221600	0.020	0.010	0.020	+0.010
CGA Mining o	884478	3.240	3.050	3.200	+0.100
CGI Grp A SV	802285	17.150	16.760	16.950	-0.120
Champion Mnl o	495760	1.300	1.250	1.280	0.000
Chartwell Tech	16150	0.700	0.600	0.680	-0.020
Chateau A SV	6642	12.980	12.850	12.980	+0.270
China Gold o	262779	5.700	5.360	5.640	+0.120
Chinook Energy	151770	1.940	1.890	1.910	-0.010
Churchill Cl A	296058	19.300	18.510	19.270	+0.710
CI Financial	109117	22.030	21.820	21.960	+0.140
CIBC	805119	77.740	76.670	77.740	+0.120
CIBC Pr 18	8300	25.690	25.070	25.150	-0.300
CIBC Pr 26	5000	25.630	25.520	25.590	+0.040
CIBC Pr 27	9900	25.450	25.330	25.400	+0.090
CIBC Pr 29	15800	25.390	25.050	25.330	+0.140
CIBC Pr 30	31220	23.640	23.500	23.600	+0.070
CIBC Pr 31	18813	23.230	23.100	23.120	0.000
CIBC Pr 33	8078	27.480	27.120	27.350	+0.150
CIBC Pr 37	10417	28.520	28.330	28.470	+0.100
CIBC Ser 32 Pr	13524	22.700	22.550	22.700	+0.050
CIBT Edu Grp o	16200	0.500	0.490	0.500	0.000
CIC Energy o	183600	5.800	5.420	5.440	-0.380
Cinch Engy o	54460	1.300	1.230	1.260	0.000
Citadel Inc Wt	99390	0.095	0.090	0.090	-0.010
Clarke Inc.	1300	4.400	4.390	4.400	0.000
Claude Res	242900	1.820	1.620	1.820	+0.140
Clay 1-5Crp Ad	20179	20.720	20.610	20.720	-0.020
Clay 1-5Yr Crp	80224	20.730	20.680	20.730	-0.010
Clay Bal Adv	685	15.370	15.370	15.370	-0.220
Clay Bal In Ad	1145	19.080	18.980	18.980	-0.080
Clay Bal In Gr	4850	15.600	15.310	15.420	-0.130
Clay Bal Inc	1350	19.130	19.080	19.080	-0.050
Clay Brd Adv	1100	22.000	22.000	22.000	-0.360
Clay Brd Comm	17006	22.150	21.900	22.120	+0.070
Clay Brd Em Un	16508	35.290	34.800	35.240	+0.240
Clay Brd Emg A	365	35.060	34.900	34.980	-0.250
Clay BRIC Adv	850	32.350	32.100	32.350	-0.060
Clay BRIC ETF	9695	32.770	32.230	32.760	+0.210
Clay C Div Adv	27853	20.350	20.230	20.310	-0.080
Clay CDN Div	90714	20.460	20.300	20.370	-0.050
Clay Cdn F ETF	33620	12.020	11.890	12.020	-0.010
Clay Cdn Fin A	43667	6.860	6.790	6.800	-0.030
Clay Cdn Fn Un	16978	6.930	6.870	6.880	-0.050
Clay China ETF	2390	22.530	22.400	22.510	-0.050
Clay GlbWtr ET	2078	15.230	15.000	15.120	-0.230
Clay Glob Mng	67121	24.400	23.920	24.400	+0.180
Clay Hi Yld Ad	2340	20.980	20.880	20.980	+0.020
Clay Hi Yld Bd	28394	20.990	20.830	20.990	+0.090
Clay Inftr Un	500	17.890	17.690	17.750	+0.070
Clay Int'l Adv	1085	13.930	13.870	13.870	-0.250
Clay Int'l ETF	20622	14.290	13.890	14.020	-0.190
Clay JapC ETF	1600	8.510	8.440	8.510	+0.020
Clay Oil Sands	5471	17.530	17.180	17.460	+0.210
Clay Rl Est Un	2258	17.690	17.460	17.500	-0.270
Clay S&P Pr Ad	840	17.500	17.500	17.500	-0.020
Clay S&P Pr Un	52827	17.540	17.510	17.530	0.000
Clay Snds Adv	1508	17.350	17.100	17.340	-0.070
Clay US Fn N H	1350	13.790	13.750	13.790	-0.090
Clay US Fun Hd	1050	13.840	13.840	13.840	-0.010
Clay US Fundm	15096	16.610	16.380	16.540	+0.050
Claymore C Adv	9643	11.990	11.940	11.990	-0.110
Claymore Pr MM	1241	50.000	50.000	50.000	-0.020
Claymre 1-5Adv	2695	20.380	20.380	20.380	+0.010
Claymre 1-5Yr	72354	20.390	20.360	20.390	+0.020
Claymre Agr Ad	1910	21.260	21.260	21.260	-0.090
Claymre Agr Un	32097	21.460	21.210	21.360	-0.150
Cline Mining o	5413432	2.570	2.350	2.510	-0.140
Cly Adv Cdn Bd	12008	20.420	20.370	20.390	-0.090
Cly Gld Bl ETF	171337	12.660	12.470	12.650	+0.130
Cly Mn Dv Adv	2905	16.540	16.520	16.540	+0.040
Cly Mnth Ad Dv	30013	16.490	16.420	16.490	+0.160
Clymre EqWght	3842	7.330	7.260	7.300	-0.060
Clymre EqWf Ad	10264	6.610	6.570	6.600	0.000
Clymre Nat Gas	399475	2.850	2.750	2.770	-0.050
CMP Gold Tr Wt	27300	3.000	2.710	3.000	+0.300
Cnstltion Soft	550	46.820	46.810	46.810	0.000
Cntrl Fnd A NV	244957	18.930	18.440	18.880	+0.290
Co-Opr Sr D Pr	2299	28.000	28.000	28.000	0.000
Co-Oprtrs Pr C	1150	21.900	21.850	21.900	+0.050
Coalspur Ord o	496560	1.400	1.300	1.330	0.000
Coastal Cntcts	85780	1.650	1.600	1.640	-0.010
Coeur d'Alene	31777	24.230	22.580	24.230	+0.770
Cogeco Cble SV	82667	40.100	39.600	39.600	-0.280
Cogeco SV	7270	35.230	34.050	35.000	+0.910
Colabor Group	61306	11.370	11.250	11.250	-0.090
Colossus Min o	277026	8.400	8.220	8.350	+0.080
Colossus Mn Wt	10600	6.350	6.300	6.350	+0.070
COM DEV	106865	2.170	2.130	2.140	-0.010
Comm 2011 Wt	4650	0.180	0.175	0.175	-0.005
Comm 2012 Wt	15300	0.075	0.070	0.070	-0.005
Comm Solutions	509	0.000	0.000	0.000	0.000
Comm Splt 1 Pr	2010	5.600	5.600	5.600	0.000
Comm Spt II Pr	3500	3.250	3.210	3.210	-0.050
Commerce Capit	5375	0.960	0.960	0.960	-0.090
Commerce Cl A	6405	0.870	0.870	0.870	0.000
Commerce Prty	1440	8.410	8.410	8.410	+0.010
Compton Pete	581232	0.470	0.455	0.470	+0.010
Compton Wt	295892	0.040	0.040	0.040	0.000
Computer Mdl o	27191	20.500	19.500	20.500	+0.900
Connacher O&G	992958	1.200	1.180	1.180	-0.010
Cons Thmpsn J	2888205	11.670	11.000	11.480	-0.180
Contl Gold o	241493	7.050	6.750	6.870	-0.130
Contl Precious	105095	0.830	0.760	0.800	-0.040
Contrns Grp SV	2277	8.350	8.220	8.220	-0.050
Coper Split A	34800	0.105	0.100	0.100	-0.015
Coper Split Pr	8400	5.800	5.550	5.550	-0.150
Copper Mtn o	955410	4.700	4.270	4.630	-0.030
Coprcn Fin Pr	7800	6.120	6.070	6.070	-0.030
Corby B NV	9172	14.850	14.750	14.850	+0.070
Corby Distil	5915	15.610	15.500	15.610	+0.110
Coro Mining o	81900	0.590	0.580	0.590	+0.010
Corridor Res	148498	7.190	6.990	7.140	+0.010
Corus Ent B o	104096	21.710	21.200	21.390	+0.030
Corvus Gold o	173248	1.000	0.900	0.920	-0.080
Cott Corp	155972	8.180	7.870	7.980	-0.220
Counsel Corp.	7600	0.640	0.600	0.610	-0.040
Coxe Comm A Un	14417	9.000	8.930	8.970	+0.010
Coxe Comm A Wt	43800	0.075	0.065	0.065	-0.005
CP HOLDRS	350	118.000	118.000	118.000	0.000
CP Railway	348732	65.630	64.850	65.530	+0.450
CPI Pr 4.85%	2100	18.840	18.700	18.700	0.000
CPI Pr Ser 2	1350	27.440	27.440	27.440	-0.050
Crdt Gain Eq	700	6.600	6.500	6.500	-0.010
Craig Wire SV	5000	0.540	0.540	0.540	+0.020
Crescent Pnt	753723	40.910	40.520	40.850	+0.250
Crew Engy	406223	19.600	19.030	19.170	-0.210
Crew Gld o	13401	4.620	4.610	4.610	0.000
CriticalCont o	65503	0.610	0.600	0.600	-0.010
Crocodile Gld	958825	1.500	1.420	1.470	+0.030
Crocotta Engy	202563	1.770	1.660	1.700	-0.030
Crosshair o	392100	0.260	0.240	0.260	+0.010
Crowflight o	2474100	0.100	0.090	0.100	+0.005
Cryptologc Ord	4470	1.290	1.220	1.290	+0.030
CryptoLogic Ex	900	1.300	1.150	1.300	+0.200
Crystallex o	568545	0.335	0.320	0.330	+0.005
CU Inc. Pr 1	3750	21.800	21.500	21.500	-0.310
CU Inc. Pr 2	100	28.430	28.430	28.430	+0.030
CVTech Grp o	4400	1.210	1.170	1.170	-0.040
Cyberplx o	162030	0.495	0.465	0.480	-0.010
Cymat Tech o	116700	0.200	0.190	0.200	+0.015
Cymbria Cl A	5010	12.610	12.450	12.600	0.000

D F

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Var.
Dalradian J	234600	2.400	2.250	2.250	-0.050
Dalradian Res	100	0.000	0.000	0.000	0.000
Dalsa Corp	536	12.150	12.050	12.150	+0.030
Danier Lthr SV	1733	13.350	13.350	13.350	0.000
Day4 Energy o	160971	0.750	0.710	0.750	+0.050
Daylight Engy	720332	10.130	10.010	10.030	-0.030
DDS Wireless o	17000	1.440	1.410	1.420	-0.050
Deans Knight	5765	12.000	11.900	12.000	+0.070
Dee Three o	19110	3.670	3.640	3.670	+0.020
Dejour En o	10602	0.350	0.340	0.350	+0.005
Delphi Engy	240030	2.380	2.250	2.340	+0.010
Denison Mines	7365700	2.830	2.520	2.730	+0.040
Denison Wt A	5400	0.180	0.100	0.100	-0.020
Descartes Sys	106445	7.150	6.850	7.140	+0.340
Detour Gold o	391089	32.350	30.810	32.090	+0.730
DHX Media	28000	1.240	1.180	1.220	-0.020
DiagnoCure o	29574	1.180	1.160	1.160	+0.010
Diamond Flds o	69100	0.195	0.180	0.190	0.000
Diaz Resources	47953	0.110	0.110	0.110	0.000
Discvry Air A	64040	0.310	0.290	0.310	+0.020
Distinction o	2700	2.700	2.700	2.700	0.000
Div 15 II Pr	900	10.430	10.420	10.420	-0.050
Div 15 Split I	1553	11.000	10.990	10.990	-0.140
Div Gr Split A	3237	9.400	9.310	9.400	+0.090
Dividend 15 A	30784	12.480	12.350	12.480	+0.010
Dividend 15 Pr	72995	10.650	10.550	10.650	+0.010
Dollarama Inc.	49360	27.390	27.110	27.190	-0.040
Domtar Cda Ex	871	82.050	80.750	82.050	+0.540
Domtar Corp	31995	82.180	80.140	81.970	0.000
Dorel A MV	300	36.000	35.000	35.000	-0.580
Dorel B SV	74735	36.060	34.640	35.000	-0.920
DragonWave	222925	7.190	6.760	7.110	+0.150
Duluth Mtls o	159165	2.980	2.900	2.980	+0.050
Dundee 5 Pr 1	400	25.150	25.150	25.150	+0.150
Dundee Cl A SV	178791	17.650	16.990	17.480	-0.070
Dundee Pr 2	3625	27.000	26.910	27.000	0.000
Dundee Prec	464683	7.630	7.010	7.630	+0.560
Dundee Wt A	35000	4.940	4.400	4.700	+0.200
DundeeWealth	259258	18.740	18.140	18.700	+0.220
DundeeWlth Pr	9301	25.290	25.160	25.200	0.000
Dynacor Gld o	30543	1.460	1.380	1.390	-0.030
Dynasty Mtls o	115267	4.350	4.100	4.300	+0.080
Dynetek Ind o	13000	0.260	0.260	0.260	0.000
E-L Fin 4.75	4000	21.000	20.620	21.000	+0.250
E-L Financial	663	425.000	425.000	425.000	+1.440
E-L Fincl Pr	4000	22.890	22.610	22.890	+0.420
Eastern Plat o	6903367	1.870	1.800	1.860	+0.020
Eastmain o	96900	1.760	1.680	1.760	+0.040
Easyhome Ltd.	8200	9.050	9.000	9.000	-0.050
Economic Inv	1701	63.010	62.990	63.000	0.000
Ecopetrol ADR	120	49.250	49.250	49.250	-2.120
ECU Silver J	2890714	1.250	1.130	1.250	+0.090
ECU Silver Wt	221100	0.680	0.600	0.640	+0.060
EGI Financial	9127	8.200	8.150	8.150	-0.140
Eldorado Gld	7840308	18.150	17.360	17.670	-0.330
Electrovaya	131119	2.700	2.530	2.640	-0.100
Ember Res	168834	0.390	0.380	0.390	-0.005
EMC Metals J	4965123	0.225	0.165	0.225	+0.050
EMC Metals Wt	360000	0.015	0.010	0.015	+0.005
Emera Inc.	283947	31.290	30.760	30.790	-0.230
Emera Ser A Pr	7450	26.370	26.150	26.370	-0.010
Emerge O&G o	113184	3.550	3.480	3.510	+0.020
Empire A NV	41225	57.200	56.600	57.050	+0.430
Enbridge 5.50	8754	25.850	25.500	25.800	+0.020
Enbridge Inc.	1382541	55.850	54.880	55.080	-1.290
EnCana Corp	1906497	30.150	29.530	30.010	-0.070
Endeavour Mng	295323	2.990	2.900	2.910	-0.040
Endeavour Slvr	755579	6.760	5.700	6.740	+0.890
Endeavour Wt	40000	1.150	1.060	1.060	-0.080
Endeavour Wt o	81950	3.580	3.180	3.400	-0.200
Endeavr Ag Wt	45000	0.050	0.050	0.050	0.000
Energy Fuels o	273920	0.710	0.650	0.710	+0.030
Enghouse Sys	31400	10.040	9.290	9.650	+0.190
EnGlobe Corp o	50000	0.120	0.105	0.110	-0.005
Engy Cap Yld	2900	13.350	13.350	13.350	-0.050
Engy Splt B Pr	5071	21.350	21.300	21.350	+0.040
Ensign Engy	967297	12.640	12.480	12.610	+0.110
Enterprise Oil	10000	0.125	0.125	0.125	0.000
Entree Gld o	127649	2.970	2.780	2.830	-0.010
Envoy Capital	5900	0.900	0.900	0.900	+0.020
Epsilon Egy o	94064	2.790	2.670	2.750	-0.070
Eqnox Mnrls o	5390952	5.800	5.530	5.760	-0.030
Equal Energy	10264	5.420	5.200	5.400	+0.170
Equit Grp Pr1	500	26.790	26.790	26.790	+0.150
Equitable Grp	8888	23.780	23.600	23.780	+0.170
Erdene Res o	126850	0.570	0.520	0.560	-0.040
Erpn Goldfld o	532859	15.540	14.920	15.390	-0.020
Espial Group o	2500	0.900	0.750	0.900	+0.050
Essential Engy	474632	1.740	1.650	1.690	+0.010
Etrion Corp o	6516	0.890	0.820	0.830	-0.070
Evertz Tech	4644	16.450	16.250	16.450	+0.200
Exall Engy o	255566	1.300	1.260	1.300	+0.060
Excellon Res o	396342	0.880	0.830	0.870	+0.070
Exchange Incme	51433	17.600	17.450	17.530	0.000
Exco Tech	7400	3.400	3.350	3.350	+0.050
Exeter Res o	202394	6.090	5.890	6.010	+0.080
EXFO Inc. SV	13918	6.170	6.080	6.170	+0.050
Extorre Gold o	126177	6.250	5.850	6.010	-0.070
Extract Ord o	4000	8.900	8.450	8.890	+0.390
Fairborne Engy	1006564	4.390	4.260	4.320	-0.030
Faircourt Pr B	17997	10.240	10.180	10.200	+0.030
Faircourt Wt B	2100	2.250	2.240	2.240	+0.050
Faircrt Gld A	5980	10.300	10.190	10.300	0.000
Fairfax C Pr	13263	26.140	26.040	26.100	-0.100
Fairfax Fin SV	15667	410.230	406.000	409.000	+0.330
Fairfax G Pr	17293	25.000	24.990	25.000	-0.060
Fairfax Pr I	29870	25.000	24.980	25.000	+0.020
Fairfax Ser E	15570	24.500	24.370	24.500	+0.060
Far West Mng o	27610	5.500	5.300	5.310	-0.090
Farallon Mng o	5341005	0.660	0.630	0.640	0.000
Fibrek Inc.	170637	1.050	1.030	1.040	+0.010
Fiera Scp A SV	19469	8.100	8.000	8.100	+0.100
Fin 15 II A	10730	4.370	4.260	4.300	0.000
Fin 15 II Pr	5585	10.150	10.000	10.060	+0.010
Fin 15 Split A	31926	8.940	8.740	8.890	-0.010
Fin Pr Sec Crp	100	15.350	15.350	15.350	+0.060
Fin Srv Eq Div	1010	9.260	9.260	9.260	-0.460
Finning Intl	375195	25.080	23.800	25.000	+0.650
First Cap Rlty	165405	15.790	15.370	15.440	-0.240
First Nickel o	667450	0.120	0.110	0.115	-0.005
First Qntum o	743178	94.650	88.040	91.000	-4.250
First Uranm J	14212215	1.170	0.940	1.160	+0.230
FirstSrvce SV	36937	27.590	26.980	26.980	-0.520
Flint Engy Srv	62785	16.090	15.330	15.640	-0.300
Fncl 15 Split P	13933	10.400	10.300	10.300	-0.050
Foraco SA	69253	2.600	2.530	2.590	+0.060
Forbes & Mhttn	92258	2.900	2.700	2.800	+0.100
Forbes Egy Sv	1159020	1.020	0.950	0.980	0.000
Formation Mtls	69585	1.870	1.680	1.730	-0.030
Forsys Metals	522245	2.680	2.470	2.670	0.000
Fortis Inc	621734	32.610	31.870	31.960	-0.670
Fortis Pr C	1060	27.140	27.000	27.140	+0.040
Fortis Pr F	2835	23.500	23.400	23.500	-0.080
Fortis Pr G	6500	26.690	26.650	26.650	-0.240
Fortis Pr H	2205	26.210	26.100	26.210	+0.060
Fortress Engy	131897	0.090	0.085	0.090	0.000
Fortress Ppr A	85604	44.990	42.540	43.750	-1.740
Fortuna Silver	926544	4.120	3.760	4.050	+0.250
Fortune Min o	161800	1.030	0.950	0.990	+0.030
Forzani Grp A	31331	16.810	16.350	16.350	-0.350
Franco Wt A	2000	7.650	7.560	7.560	-0.140
Franco-Nevada	489155	33.000	32.560	32.800	+0.400
FrancoNvda Wt	6400	5.420	5.370	5.420	+0.320
Freegold Ven o	35665	0.510	0.390	0.460	+0.010
Frnca Min J	214600	0.620	0.550	0.610	-0.010
Front St Yd NV	5435	9.910	9.810	9.810	-0.020
Front St Yd Wt	1165	0.000	0.000	0.000	0.000
Fronteer Gold	593077	9.140	8.500	8.970	+0.150
Frst Maj Svr o	1462085	10.290	9.500	10.220	+0.140
Frst Maj Wt B	47905	7.440	6.080	6.760	+0.260

G

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Var.
Gabriel Res o	426835	7.270	6.860	7.210	+0.310
Galleon Engy A	525702	3.860	3.790	3.790	-0.030
Gammon Gold J	622073	6.860	6.620	6.810	+0.090
Gazit Amer o	24940	5.720	5.500	5.720	+0.160
Gazit Amer o	3279	5.420	5.200	5.420	+0.010
Gazit Amer Wt	22	0.000	0.000	0.000	0.000
Genco Res o	805920	0.720	0.650	0.700	0.000
GeneNews o	90000	0.160	0.120	0.160	+0.025
General Moly	48210	5.600	5.120	5.560	+0.210
Genesis Land	20800	3.400	3.260	3.400	+0.140
Genesis Wrld o	114250	0.070	0.065	0.070	0.000
Gennum Corp.	6201	7.100	6.950	7.000	-0.010
Genworth MI	46068	26.830	26.510	26.530	-0.270
Geologix Expl	666394	0.690	0.640	0.660	+0.020
Geovc Mng B Wt	23000	0.035	0.035	0.035	0.000
Geovic Mng o	185200	0.800	0.790	0.800	+0.020
Gildan Active	813650	28.050	27.410	27.610	-0.300
Glacier Media	153150	2.350	2.250	2.300	-0.040
Glden Peaks o	8600	0.600	0.600	0.600	0.000
Glentel Inc.	65771	23.080	23.000	23.050	-0.030
GLG Life Tch o	7450	8.300	7.900	8.250	0.000
Global 45 A	1000	6.200	6.200	6.200	-0.160
Global Rail o	1000	1.350	1.350	1.350	0.000
Global Uranium	35770	4.200	3.600	4.200	+0.510
GlobeStar J	30100	1.650	1.640	1.640	0.000
Globex Min o	36866	2.550	2.300	2.350	+0.050
Gluskin SV	16164	19.200	18.700	18.740	-0.430
GLV Inc. A SV	158937	6.570	6.220	6.570	+0.210
GMP Capital	68487	13.350	13.100	13.280	+0.090
Gold Resrv o	65400	1.560	1.500	1.530	-0.020
Gold Wheaton	114272	3.900	3.730	3.850	+0.010
Gold Whtn Wt	215500	0.330	0.300	0.315	+0.015
Gold-Ore Res o	152200	0.800	0.750	0.770	+0.010
Goldcorp G Wt	15260	5.400	5.000	5.300	+0.200
Goldcorp Inc.	3252416	47.790	46.260	47.430	+0.800
Golden Mnrls o	109126	26.050	23.870	24.000	-0.670
Golden Pred o	95195	0.700	0.650	0.670	-0.030
Golden Queen o	50620	2.460	2.240	2.450	+0.080
Golden Star	2068769	5.060	4.700	4.740	-0.190
Goldgroup o	124422	1.070	1.050	1.050	-0.010
Goldstone o	507627	1.100	0.960	1.060	-0.020
Goodfellow Inc	629	11.600	11.600	11.600	0.000
Gran Tierra Ex	2040	7.710	7.600	7.710	+0.260
Gran Tierra o	743887	7.850	7.480	7.800	+0.330
Grande Cache o	1203859	8.430	7.920	8.300	+0.060
Great Basin o	2960194	3.180	3.010	3.090	+0.020
Great Cdn Gmng	68938	8.100	7.950	8.050	+0.050
Great Plains o	52996	0.530	0.520	0.530	0.000
Grey Horse o	13055	7.050	6.870	6.870	-0.080
Greystar Res o	60018	5.040	4.760	4.940	+0.040
Groupe Aeropln	401726	12.490	12.250	12.450	+0.140
Groupe Aro Pr	9135	26.950	26.560	26.800	+0.050
Groupe Bikini	1646	4.150	4.150	4.150	0.000
Grt Panthr J	2464411	1.800	1.490	1.770	+0.030
Gryphon Gld o	50550	0.250	0.230	0.250	+0.020
Gt Wst Lf Pr J	3850	27.800	27.700	27.750	-0.040
Gt Wst Life F	1351	25.600	25.480	25.600	+0.030
Gt Wst Life G	21664	24.380	24.160	24.250	+0.040
Gt Wst Life H	9604	23.700	23.370	23.500	+0.060
Gt Wst Lifeco	574465	27.000	26.120	26.410	-0.650
Gt Wst Pr I	5574	22.050	21.820	21.880	-0.120
Gt-West Pr L	1448	25.300	25.210	25.250	0.000
Gt-West Pr M	1960	25.420	25.350	25.420	-0.080
Guardian Cap A	3000	8.290	8.160	8.290	+0.040
GuestLogix o	400	1.090	1.090	1.090	-0.010
Guyana Gld o	240113	10.420	10.020	10.380	+0.110
GVIC Comm C NV	55	0.000	0.000	0.000	0.000
GVIC Comm Cl B	120	0.000	0.000	0.000	0.000

H J

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Var.
Hanfeng Evrgrn	3235103	6.250	5.690	5.690	-0.860
Hanwei Energy	29000	0.300	0.280	0.280	-0.005
Hard Creek o	25990	0.320	0.300	0.315	-0.015
Harry Winston	89795	13.340	13.060	13.060	-0.220
Hartco Inc.	500	3.350	3.350	3.350	+0.020
Harvest Bk Wt	12100	0.435	0.420	0.435	-0.005
Harvest In Wt	3700	0.150	0.140	0.140	-0.005
Helix Biopharm	4700	2.700	2.550	2.700	+0.050
Hemisphere GPS	179208	1.010	0.960	1.000	-0.020
Heritage Oil o	21560	5.860	5.560	5.860	+0.310
Heroux Devtek	5431	6.000	6.000	6.000	-0.100
High Arctc Egy	82500	0.210	0.210	0.210	0.000
High Liner	83569	13.200	12.400	13.000	+0.600
High River	392394	1.340	1.310	1.330	-0.010
Homburg A SV	1122	5.000	5.000	5.000	-0.050
Homburg B MV	50	0.000	0.000	0.000	0.000
Home Capital	76861	45.840	45.100	45.660	+0.310
Homeland Egy o	479500	0.090	0.085	0.090	+0.010
HOMEQ Corp.	58327	7.100	6.900	7.100	+0.200
Horz NQ 100 Bl	54281	16.380	16.080	16.340	+0.140
Horz NQ 100 Br	57020	8.540	8.330	8.340	-0.120
Horzn 30yr Bl	10400	28.780	28.540	28.540	-0.370
Horzn 30yr Br	33950	11.330	11.160	11.160	-0.050
Horzn 500 Bear	346651	11.710	11.430	11.440	-0.100
Horzn 500 Bull	124845	11.500	11.240	11.480	+0.090
Horzn Cap Bear	93484	8.610	8.420	8.520	+0.100
Horzn Cap Bull	45935	11.280	11.080	11.230	-0.110
Horzn Emer Br	3140	8.860	8.600	8.630	-0.130
Horzn Emer Bul	11840	16.900	16.530	16.900	+0.250
Horzn US Bear	11985	17.870	17.680	17.870	+0.160
Horzn US Bull	8895	17.630	17.430	17.530	-0.190
Horzon Nth o	67937	2.570	2.410	2.500	-0.090
Hrzn 60 130-30	500	12.050	11.980	12.050	+0.010
Hrzn 60 Inv A	327089	11.290	11.160	11.170	-0.010
Hrzn Al Crp Bd	13300	10.340	10.290	10.290	-0.070
Hrzn Alp 60 EQ	5110	11.140	11.090	11.140	-0.070
Hrzn Alph Grtm	27840	9.090	9.000	9.000	-0.050
Hrzn Alph Wt	1000	0.010	0.010	0.010	0.000
Hrzn AlPro 60	800	11.250	11.250	11.250	+0.040
Hrzn Bs Mtl Bl	19241	19.910	19.230	19.860	-0.150
Hrzn BT TSX 60	5059721	10.490	10.370	10.480	-0.010
Hrzn Bta Glb B	94548	6.350	6.120	6.140	0.000
Hrzn Cmx Cp Bl	5490	33.180	32.600	33.180	+0.060
Hrzn Cmx Cp Br	2100	11.020	10.840	10.860	+0.020
Hrzn COMEX Gld	4700	14.450	14.280	14.450	+0.030
Hrzn COMEX Svr	48220	18.790	18.220	18.490	+0.010
Hrzn CrdOil Bl	2999027	7.540	7.290	7.540	+0.370
Hrzn CrdOil Br	2485283	8.250	7.970	7.970	-0.400
Hrzn Crude Inv	500	9.500	9.500	9.500	-0.070
Hrzn Engy Bear	115500	4.950	4.790	4.790	-0.030
Hrzn Engy Bull	95478	8.020	7.760	8.010	+0.020
Hrzn Engy Inv	1000	10.960	10.840	10.840	0.000
Hrzn Fin Inv A	29500	9.040	8.990	9.000	+0.040
Hrzn GlbDiv E	11375	11.360	11.270	11.360	+0.030
Hrzn Gld Bear	167668	5.600	5.440	5.450	-0.120
Hrzn Gld Bear	1703854	9.660	9.220	9.240	-0.280
Hrzn Gld Bull	69689	34.050	33.030	34.050	+0.750
Hrzn Gold Bull	2138479	17.870	17.050	17.830	+0.460
Hrzn Gold Inv	187712	10.600	10.380	10.380	-0.130
Hrzn NatGas Iv	1000	14.560	14.560	14.560	-0.270
Hrzn NatGs Br	2363453	9.800	9.030	9.650	+0.550
Hrzn Nt Gas Cr	10150	8.380	8.060	8.060	-0.480
Hrzn NtGs Bul	7221481	6.890	6.330	6.450	-0.420
Hrzn Slvr Bear	1377535	3.850	3.580	3.650	-0.150
Hrzn Slvr Bull	405165	20.490	18.580	19.810	+0.780
Hrzn SP500 Inv	2950	8.760	8.660	8.660	-0.040
Hrzn Ssnl Rtn	12632	11.130	11.100	11.100	-0.030
Hrzn WntrNY Cr	5	0.000	0.000	0.000	0.000
Hrzn WntrNY Gs	46143	5.320	5.100	5.170	-0.130
Hrzsn Div Un	1000	11.070	11.070	11.070	-0.080
HSBC Bk Pr C	6450	23.890	23.650	23.800	+0.070
HSBC Bk Pr D	30734	23.640	23.250	23.640	+0.340
HSBC Cl 1 Pr E	4205	28.440	28.210	28.440	+0.150
HudBay Mnrls	2576740	17.230	16.480	17.200	+0.350
Husky Engy	833297	26.000	25.720	25.900	-0.170
Hydrogenics	3087	3.750	3.700	3.750	+0.130
Hyduke Energy	17000	0.520	0.500	0.520	+0.020
Hzn BetaPro Bl	704128	20.430	19.940	20.390	-0.010
Hzn BetaPro Br	1127039	10.180	9.940	9.960	-0.020
IA Clrngtn Wt	12000	0.035	0.030	0.030	0.000
Iamgold Corp.	5199751	18.040	17.450	17.980	-0.020
IESI-BFC Ltd.	207070	22.760	22.150	22.510	+0.040
IGM Fin B Pr	7750	25.390	25.310	25.360	0.000
IGM Financial	107134	43.200	42.900	42.900	-0.100
Imaging Dyn o	180500	0.040	0.035	0.035	0.000
Imax Corp.	43475	22.750	21.840	22.750	+0.440
Imperial Mtls	33786	25.000	23.940	24.800	+0.150
Imperial Oil	707004	39.250	38.510	38.740	-0.090
IMRIS Inc. o	17324	5.740	5.520	5.520	-0.150
Invescor Rest	20505	2.670	2.600	2.640	+0.030
Inc Strms Eq 3	500	8.520	8.520	8.520	-0.010
Ind Alli Pr E	3125	22.090	22.000	22.020	-0.040
Ind Alli Pr E	3950	26.580	26.400	26.530	-0.100
Ind Alliance	135704	31.490	30.860	30.940	-0.400
Indigo Books	24550	15.600	15.150	15.150	-0.350
Indstrl Allinc	4700	25.650	25.500	25.600	+0.050
Inmet Mng	372298	64.940	63.200	64.800	+1.600
Innergex Pr A	11625	25.400	25.320	25.400	+0.040
Innergex Renew	35850	9.790	9.560	9.600	-0.050
Insignia Egy o	30632	1.750	1.700	1.700	-0.050
Insprtn Mng o	504538	0.320	0.265	0.320	+0.050
Int'l Tower o	199925	8.310	7.800	8.310	+0.190
Intact Finan	253157	48.250	46.950	48.000	+1.010
Intact Asset	90400	0.750	0.620	0.750	+0.040
IntelliPharma	7915	2.810	2.760	2.800	+0.080
Inter-Citic o	273699	1.830	1.710	1.800	+0.090
Intermap Tech	152900	0.590	0.560	0.590	-0.020
Intertape Poly	151620	1.310	1.240	1.240	-0.010
Intl Data o	33345	0.280	0.275	0.280	-0.005
Intl Frst A SV	40500	5.080	5.040	5.040	-0.030
Intl Mineral o	78630	6.840	6.530	6.750	+0.090
Intl Road o	12556	7.700	7.700	7.700	0.000
Intl Sovergn o	20000	0.880	0.860	0.860	-0.010
Intrepid Mns o	1888550	1.780	1.720	1.770	+0.040
Intrinsyc o	339100	0.070	0.060	0.065	0.000
INV Metals o	172200	1.090	0.990	0.990	-0.060
iPathS&P500 ST	98245	47.080	44.610	44.610	-1.310
iSh China Indx	2455	26.920	26.550	26.920	+0.230
iSh CNX Nf Ind	6890	25.030	24.860	24.940	-0.060
iSh DEX HYBnd	2600	20.400	20.370	20.380	+0.020
iSh Ltn 40Indx	4702	22.980	22.900	22.940	-0.040
iSh MSCI Brzl	5866	21.860	21.570	21.750	-0.140
iSh US HiYld B	42207	20.900	20.720	20.750	-0.160
iSh US IG Cp B	9335	21.270	21.120	21.270	+0.110
iShares HiDv	29315	7.420	7.290	7.380	+0.110
iShares S&P 60	11803921	18.630	18.400	18.610	0.000
iShars DJ Div	130785	20.370	20.200	20.260	-0.100
iShr MSCI Emrg	87367	27.180	26.920	27.130	-0.020
iShr MSCI Wrld	1137	23.260	23.180	23.210	-0.070
iShrs 500 C	356182	14.000	13.840	13.990	+0.060
iShrs Altv Prt	310	24.650	24.600	24.650	-0.110
iShrs Cap Comp	110021	20.400	20.190	20.390	+0.140
iShrs Cap Engy	386944	19.030	18.720	19.030	+0.040
iShrs Cap Fin	249058	22.720	22.480	22.610	-0.020
iShrs Cap Mat	74226	22.970	22.710	22.960	+0.090
iShrs Cap REIT	151345	14.010	13.710	13.720	-0.270
iShrs Cmpl Prt	2824	24.520	24.450	24.480	-0.270
iShrs Cmpltn	29886	25.250	25.000	25.210	+0.210
iShrs Corp Bd	58151	20.800	20.750	20.800	+0.020
iShrs DJ Cd Gr	1464	24.460	24.200	24.450	+0.080
iShrs DJ Sl Vl	350	20.030	19.900	20.030	+0.050
iShrs Dv Ml	70120	12.180	12.080	12.130	-0.020
iShrs Glbl Gld	938850	26.240	25.650	26.190	+0.340
iShrs Glbl Trst	30092	15.270	15.110	15.190	-0.080
iShrs Gov Bd	41160	20.870	20.800	20.820	+0.020
iShrs Gr Cr Pt	415	24.230	24.100	24.110	+0.050
iShrs Jnzi Soc	1943	17.690	17.600	17.690	+0.020
iShrs Lng Bd	24685	20.770	20.690	20.770	+0.060
iShrs MSCI 100	88634	18.280	18.170	18.270	+0.070
iShrs Rel Ret	171042	21.910	21.780	21.790	-0.160
iShrs Rsl 2000	3675	20.330	20.110	20.320	+0.180
iShrs S&P Smll	40735	17.360	17.130	17.360	+0.080
iShrs Sht Bnd	80316	29.080	29.030	29.080	-0.020
iShrs Unv Bnd	158645	30.100	30.000	30.040	-0.100
Isotechnika	93200	0.325	0.300	0.305	-0.005
Ivanhoe Engy	840165	2.680	2.460	2.500	-0.200
Ivanhoe Mines	567432	26.300	25.690	26.260	+0.130
Ivernia Inc o	507309	0.460	0.325	0.455	-0.035
Jaguar Fin o	31100	0.075	0.070	0.075	-0.005
Jaguar Mng o	735023	7.110	6.650	6.800	-0.340
Javian Cap o	2915	8.260	8.200	8.200	-0.180
JDS Unphse NV	10012	11.780	11.550	11.700	-0.020
Jean Coutu SV	185547	9.290	9.100	9.280	+0.130
Jura Energy	5634291	0.040	0.025	0.040	+0.020
Just Engy Exch	457	15.260	15.030	15.030	-0.230

K M

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Var.
Katanga Mng	335523	1.460	1.430	1.450	+0.030
Keegan Res o	151112	8.590	8.230	8.590	+0.340
Khan Res o	962537	0.580	0.495	0.500	-0.060
Killam Prop o	29993	10.350	10.200	10.350	+0.100
Kimber Res o	43500	1.110	1.030	1.060	-0.050
Kingsway Fin	155988	1.480	1.380	1.390	-0.040
Kingsway Intl	2250	0.450	0.400	0.400	-0.200
Kingsway LROC	484	17.530	17.530	17.530	0.000
Kinross 11 Wt	26300	1.230	1.180	1.230	+0.010
Kinross 13 Wt	18992	2.290	2.180	2.180	0.000
Kinross Gold	4283394	18.760	18.310	18.720	+0.090
Kinross Wt D	64874	4.800	4.430	4.620	+0.020
Kirkland Lake	319162	12.600	11.800	12.510	+0.430
Klondex Mine o	91300	2.740	2.550	2.700	+0.100
LAB Research	98500	0.125	0.125	0.125	+0.005
Labopharm	105499	1.050	1.010	1.030	0.000
Labradr Iron o	261153	7.220	6.670	7.080	-0.220
Lake Shore Gld	3164041	3.550	3.450	3.500	-0.060
LaMncha Res o	70732	2.800	2.620	2.670	-0.040
Laramide Res o	433840	2.230	2.010	2.230	+0.120
Lassonde SV	155	0.000	0.000	0.000	0.000
Laurentian 10	4725	24.620	24.460	24.550	-0.070
Laurentian 9	300	25.740	25.740	25.740	+0.040
Laurentian Bnk	40475	45.870	44.760	45.100	-0.680
Legacy O&G Inc	198381	12.500	11.950	12.410	-0.050
Leisureworld	28042	10.650	10.550	10.650	+0.120
Leons Frnture	10296	13.700	13.600	13.690	+0.090
Liberty Mns o	1681780	0.185	0.150	0.160	-0.030
Life & Banc A	12200	9.030	8.980	9.030	+0.030
Life & Banc Pr	4865	10.450	10.370	10.450	-0.030
Lifeco Split A	400	12.660	12.650	12.650	+0.600
Lifeco Split C	900	36.840	36.840	36.840	+0.020
Linamar Corp.	45474	23.330	22.610	22.690	-0.340
Linear Mtls o	1006544	0.395	0.310	0.315	+0.025
Liquidation Wd	67800	1.050	1.020	1.030	-0.040
Lithium Amercs	140075	1.900	1.800	1.840	-0.050
Loblaw Co	350507	41.100	40.600	40.990	+0.220
Loblaw Co A Pr	12937	27.790	27.550	27.720	+0.210
Logan Int';	500	5.300	5.290	5.300	-0.200
Lorus Therp	179241	1.380	1.070	1.200	+0.250
lululemon athl	49759	49.040	47.430	48.360	-0.170
Lundin Mng	9369430	6.820	6.480	6.610	-0.030
Lydian Ord o	218090	2.480	2.250	2.450	+0.040
M Split 12 Wt	5600	0.005	0.005	0.005	0.000
M Split Capitl	4723	0.350	0.290	0.350	-0.050
M Split Pr 1	5500	5.100	5.000	5.010	-0.020
M Split Pr 2	6000	1.700	1.400	1.700	+0.300
MacDonald Det	80677	53.040	51.860	51.960	-1.720
Macquarie NxGn	2300	4.350	4.250	4.250	-0.050
Mad Catz o	7400	0.600	0.600	0.600	-0.020
MAG Silver o	94957	9.850	9.220	9.830	+0.250
Magellan Aero	7540	2.960	2.770	2.960	+0.110
MagIndustries	648160	0.315	0.305	0.310	0.000
Magma Egy o	172116	1.440	1.370	1.390	+0.040
Magma Mtls o	171740	0.550	0.500	0.550	0.000
Magna Int'l	202617	99.940	98.550	99.920	-0.030
Magnotta Wine	4200	1.850	1.850	1.850	-0.020
Mainstreet o	11202	13.490	13.000	13.210	+0.040
Major Drilling	62675	35.730	32.100	35.350	+0.220
Malaga Inc. o	310900	0.280	0.255	0.260	0.000
Mandalay Res o	493700	0.320	0.295	0.295	-0.025
Mandalay Wt o	3500	0.130	0.130	0.130	0.000
Manitoba Tel	136192	29.390	28.830	28.980	+0.110
Mantra Ord o	5476	6.160	6.050	6.070	+0.070
Manulife 1 Pr	73532	25.650	25.600	25.650	+0.050
Manulife 1 Pr	17823	27.010	26.870	26.990	+0.090
Manulife Fin	10050947	15.320	14.950	15.200	-0.040
Manulife Pr 2	24056	22.400	21.860	22.400	+0.290
Manulife Pr 3	21402	21.710	21.450	21.600	+0.060
Manulife Pr 4	8626	28.090	27.910	28.030	-0.030
Maple Leaf	37598	12.870	12.630	12.670	-0.190
Marathon PGM o	89750	4.500	4.310	4.500	+0.120
March Netwrks	19455	4.310	4.140	4.300	+0.080
Marengo Ord J	29600	0.300	0.270	0.300	+0.030
Marsulex Inc.	2624	12.290	12.150	12.150	-0.060
Martinrea Intl	1525334	8.080	7.750	8.010	-0.050
Matrix Asset o	10240	1.000	0.970	0.990	+0.040
Mawson Res o	194980	1.150	1.100	1.130	+0.030
Maxim Power o	11310	2.820	2.750	2.750	0.000
MBAC Fertlzr o	89630	2.400	2.280	2.390	0.000
MCAN Mtg	4600	13.550	13.350	13.400	-0.100
McCoy Corp.	20000	2.770	2.710	2.710	-0.120
MCM Split A	5967	0.140	0.140	0.140	0.000
MDC Part SV	730	13.940	13.920	13.940	+0.010
MDN Inc. o	192750	0.500	0.460	0.470	-0.030
Mediagrif	59239	8.400	8.050	8.390	+0.060
Medicago o	312127	0.400	0.385	0.400	0.000
Medoro Res o	1399475	2.100	1.940	2.030	+0.030
Medoro Res Wt	3000	0.150	0.150	0.150	+0.030
Mederrn Res J	77000	0.105	0.105	0.105	+0.005
Medusa Mng Ord	51722	6.350	5.560	6.290	-0.200
Medwell Cap J	154600	0.255	0.240	0.240	+0.010
MEG Energy	65827	38.000	37.800	38.000	+0.010
Mega Brands	2086193	0.620	0.580	0.600	0.000
Mega Uranm o	2640890	0.920	0.830	0.890	-0.010
Mega Urnm 3 Wt	5000	0.065	0.065	0.065	-0.005
Mega Urnm Wt B	401400	0.350	0.295	0.330	+0.025
MEGA Wt	517800	0.265	0.230	0.240	-0.025
Melcor Develop	11744	14.000	13.760	14.000	+0.200
Mercator o	1837371	3.270	3.090	3.250	+0.100
Mercator Wt A	97900	2.230	2.090	2.230	+0.020
Metalore Res	100	7.510	7.510	7.510	-0.240
Methanex Corp	441924	30.170	29.070	29.960	+0.530
MethylGene o	23000	0.160	0.155	0.160	-0.005
Metro Cl A SV	172160	46.860	46.370	46.500	+0.010
MGM Energy	69326	0.180	0.170	0.180	+0.030
MI Dev A SV	71091	17.160	16.480	16.710	+0.700
MI Dev B MV	100	17.000	17.000	17.000	+1.900
Microbix Bio o	24975	0.330	0.320	0.320	-0.030
Middlefield	725	1.200	1.200	1.200	-0.060
Midway Energy	98638	3.950	3.850	3.930	+0.010
Migao Corp.	186678	7.210	7.140	7.140	+0.010
Minco Gold o	148729	1.670	1.440	1.640	+0.180
Minco Silver o	206767	6.190	5.800	6.030	+0.080
Minefinders o	243697	9.700	9.160	9.630	+0.150
Minera Andes o	655008	2.070	1.980	2.060	+0.020
Minera Ands Wt	26765	1.220	1.110	1.110	-0.090
Minera IRL Ord	243800	1.450	1.390	1.400	+0.020
Mineral Dpst o	460193	1.350	1.260	1.280	-0.070
Mines Mgmt o	4750	3.560	3.300	3.450	0.000
Minfindr Wt o	19300	4.780	4.390	4.780	-0.020
Mirabela Ord J	690841	1.730	1.640	1.730	-0.020
Miranda Tech	36980	4.700	4.500	4.500	-0.090
Mitec Telecom	25000	0.025	0.025	0.025	0.000
MKS Inc.	2100	12.090	12.070	12.070	+0.170
Molson Coors B	283	49.000	49.000	49.000	-0.500
Moly Mns Ord o	225050	0.800	0.780	0.800	0.000
Moneta Prpne o	818756	0.315	0.285	0.300	-0.010
Mood Media o	45802	1.950	1.850	1.940	+0.030
Morguard Corp.	830	46.010	46.000	46.000	-0.510
Mosaid Tech	14229	27.000	26.410	26.540	-0.540
Mountn Prov o	93991	5.360	5.140	5.340	+0.220
MTY Food Group	7474	13.280	13.180	13.250	+0.100
Mullen Group	223204	15.990	15.640	15.900	+0.230
Mundoro o	272750	0.700	0.560	0.610	-0.040

N Q

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Var.
N Dynasty Min	135094	9.760	9.300	9.620	0.000
N.A. Energy	4816	9.780	9.640	9.660	+0.060
N.A. Pall B Wt	50500	0.720	0.650	0.700	-0.050
NA Paldm A Wt	11735	1.650	1.400	1.600	+0.090
NA Palladium	717635	5.450	5.000	5.390	+0.140
Nat Bank Pr 21	5625	26.920	26.900	26.900	0.000
Nat Bank Pr 24	13317	27.990	27.860	27.860	0.000
Nat Bank Pr 26	1504	28.020	28.010	28.010	-0.140
Nat Bk Can	610133	66.430	65.690	65.900	-0.670
Nat Bk Pr 15	2300	25.740	25.600	25.740	+0.180
Nat Bk Pr 16	14480	23.920	23.670	23.760	-0.040
Nat Bk Pr 20	5574	26.770	26.630	26.750	+0.080
Nautilus Min o	204641	2.310	2.230	2.260	+0.070
NB Split A Pr	113	0.000	0.000	0.000	0.000
NB Split Crp A	1000	16.890	16.890	16.890	-0.210
NEMI Egy A o	332483	0.930	0.910	0.910	-0.030
Neo Mat Tech	738504	5.690	5.540	5.670	+0.060
Nevada Cppr o	272130	3.900	3.690	3.770	-0.070
Nevsun Res o	544901	6.120	5.910	6.090	+0.030
New Dawn J	38600	1.800	1.720	1.800	+0.080
New Gld Wt A	87450	3.000	2.670	2.930	+0.330
New Gold B Wt	265500	0.070	0.065	0.070	+0.005
New Gold C Wt	37500	0.315	0.290	0.315	+0.025
New Gold o	1896786	8.910	8.520	8.810	+0.210
Newalta Corp.	38530	9.210	9.050	9.050	+0.010
Newgrowth A	4100	27.850	27.010	27.850	-0.050
Newgrowth Pr2	1759	14.600	14.600	14.600	-0.010
Newgrowth Wt	20800	1.200	1.180	1.200	-0.050
NewLion Inc. o	165000	0.445	0.420	0.445	+0.025
Newmont Exch	16990	62.390	60.700	62.300	+1.400
Nexen Inc.	2069619	21.720	21.250	21.560	-0.250
Nfld Cap A SV	4078	6.900	6.850	6.850	-0.040
NGEx Res o	40173	0.870	0.820	0.850	0.000
Niko Resources	128257	100.080	96.300	96.800	-2.220
NiMin Egy o	181000	1.350	1.300	1.350	+0.020
Niocan Inc. o	24000	0.365	0.340	0.340	-0.055
Norbord Inc	84328	13.130	12.670	12.980	-0.020
Norbord Wt	905	0.720	0.720	0.720	-0.030
Nordion Inc.	31696	11.410	11.250	11.250	-0.160
Norsat Intl	7100	0.610	0.600	0.610	+0.010
Norsemont o	194860	2.850	2.770	2.830	-0.020
North Pwr Pr 1	11570	26.140	25.800	26.000	-0.300
Northcore Tech	451416	0.100	0.095	0.095	0.000
Northern Fin o	927	0.120	0.120	0.120	-0.020
Northgate Min	1015539	3.110	2.970	3.030	+0.070
Northland Res	28350	2.590	2.300	2.500	-0.090
Northstar Aero	5800	2.000	1.900	1.900	-0.100
Northstar Hlth	15600	0.395	0.355	0.395	+0.005
Novadaq Tech o	19989	4.000	3.840	3.990	-0.010
Novagold Res o	797915	14.660	13.630	14.660	+0.370
Noveko A o	115756	0.620	0.590	0.600	0.000
Nuinsco Res o	788358	0.230	0.200	0.215	+0.015
Nuvista Engy	362720	10.120	9.830	9.870	-0.200
Nuvo Research	668520	0.165	0.155	0.165	+0.005
O'Leary Cdn Wt	187033	0.680	0.560	0.620	-0.030
O'Leary Cdn Wt	259716	0.065	0.040	0.045	-0.025
O'Leary Hrd At	5210	11.990	11.810	11.860	-0.140
O'Lry Ad Tc Wt	68974	0.155	0.130	0.140	-0.015
O'Lry BrIC Wt	19447	0.110	0.075	0.080	-0.030
OceanaGold Crp	1584359	3.800	3.560	3.740	+0.050
Olympus Pac	1384410	0.670	0.560	0.640	+0.010
Oncolytic Bio	148762	4.900	4.770	4.830	-0.070
Ondine Bio o	1221	0.730	0.730	0.730	0.000
Onex Corp SV	152980	29.240	28.790	28.920	-0.350
Open Range Egy	645345	1.640	1.490	1.580	+0.060
Open Text	209877	45.460	43.960	45.200	+0.900
Opmedic Grp o	3000	2.150	2.150	2.150	+0.030
Opta Minerals	20800	1.530	1.400	1.530	-0.020
OPTI Canada	1423539	0.830	0.780	0.810	+0.010
Orbit Garant	59160	5.700	5.450	5.560	-0.090
Orezone Gold	821761	3.700	3.460	3.580	-0.170
Orion O&G	143778	0.940	0.900	0.940	+0.010
Orleans Egy o	228403	2.130	2.050	2.060	-0.010
Orocobre Ord o	2000	2.880	2.850	2.850	-0.090
Oromin Expl o	1563400	1.300	1.230	1.270	-0.010
Orsu Metals J	330855	0.255	0.240	0.250	0.000
Orvana Min o	485728	3.270	3.060	3.260	+0.060
OSI Geospatial	98500	0.275	0.265	0.275	-0.010
Osisko Mng o	1318651	14.710	14.140	14.620	+0.270
Pac & Wst B Pr	1060	23.860	23.860	23.860	+0.010
Pac Nrhn Gas	11330	29.000	28.400	28.400	-0.600
Pac Nthn Gs Pr	40	0.000	0.000	0.000	0.000
Pac NW Cap o	25000	0.165	0.150	0.150	0.000
Pac Rim Mng o	78518	0.210	0.200	0.200	0.000
Pac Rubiales o	4068930	32.490	30.510	32.130	-0.170
Pace Oil+Gas	141480	8.100	7.930	8.000	-0.050
Pacific Insght	900	2.220	2.060	2.220	+0.020
Pacific West	7098	3.000	2.950	3.000	+0.040
Paladin Labs	1105	29.050	29.000	29.000	0.000
Paladin Ord o	1236420	4.800	4.620	4.740	-0.030
Palko Envmntl	2977	1.120	1.110	1.110	0.000
Pan Amer Svr	493105	36.870	34.690	36.770	+1.130
Paramnt Gld o	112590	1.790	1.690	1.770	+0.010
Paramount A	90664	21.880	21.000	21.870	+0.280
Pareto Corp o	10500	2.270	2.260	2.260	0.000
Pason Systems	131565	13.240	13.080	13.140	+0.010
Patheon RV	8145	2.430	2.380	2.380	-0.050
Pathfinder Un	90200	0.080	0.065	0.075	-0.005
PC Gold Inc. o	390270	0.840	0.790	0.810	-0.040
Pediment Gld o	118164	2.390	2.320	2.330	-0.040
Peer 1 Network	10000	1.650	1.580	1.650	+0.030
Pembina Pipe	334127	21.490	20.940	20.990	+0.110
Peregrine o	162732	2.650	2.520	2.650	+0.120
Peregrine o	21154	0.850	0.830	0.850	0.000
Perpetual Egy	938200	4.170	4.050	4.170	-0.070
Perseus Mng Or	1639656	3.520	3.260	3.440	-0.110
Petaquilla Mnl	2186741	1.020	0.910	1.020	+0.070
Pethealth o	3690	1.350	1.350	1.350	0.000
PetroBakken	2345089	21.970	20.510	20.600	-1.330
Petrobank Egy	530887	43.940	41.900	42.250	-1.310
Petrolifera J	156950	0.670	0.640	0.640	-0.010
Petrolifera Wt	69400	0.110	0.110	0.110	-0.015
Petrominerales	650337	29.550	28.640	29.380	+0.380
PFB Corp		0.000	0.000	0.000	0.000
PhosCan Chem J	539340	0.410	0.390	0.395	-0.015
Pinetree Cap o	1334780	2.440	2.240	2.410	+0.140
Pinetree Wt A	75000	0.260	0.250	0.250	-0.030
Pinetree Wt B	3000	0.650	0.650	0.650	+0.130
Platinum Grp o	821878	2.380	2.230	2.320	+0.070
Platinum Wt J	117334	0.640	0.580	0.630	+0.110
Platmin Ltd.	202500	1.050	1.010	1.040	+0.090
Plutonic Pwr o	130200	2.500	2.430	2.470	+0.030
Points Intl o	101268	0.780	0.760	0.760	-0.020
Polaris Min Wt	26000	0.050	0.040	0.040	-0.010
Polaris Mnrls	93365	1.390	1.200	1.320	+0.160
Pollard Banknt	2500	2.480	2.360	2.360	+0.030
Polymet Min o	98787	2.230	1.980	2.230	+0.100
Posera-HDX A o	4500	0.230	0.230	0.230	-0.030
Potash Corp.	723419	142.900	141.290	142.290	-0.140
Potash One J	2375419	3.540	3.350	3.470	+0.050
Power Corp SV	880517	28.430	27.570	27.810	-0.520
Powertech Ur o	52913	0.390	0.370	0.390	+0.015
Precision Drl	929062	8.300	7.980	8.250	+0.200
Premier Gold o	237219	6.710	6.350	6.660	+0.150
Premium Brands	57808	14.300	14.160	14.230	+0.090
Premium Inc Pr	23517	15.100	15.020	15.050	-0.050
Premium Incm A	15537	7.350	7.280	7.280	-0.040
Primary Energy	1500	1.230	1.230	1.230	+0.010
Prime Div Cl A	3184	7.220	7.190	7.200	-0.020
Prime Rest LV	10458	4.530	4.380	4.530	+0.050
Primero Mining	394876	6.620	6.280	6.360	-0.210
Primero Mng Wt	6503	2.200	2.100	2.100	-0.100
Pristine Power	48800	3.330	2.750	3.290	-0.040
Pristine Wt	45500	0.070	0.050	0.070	0.000
Prkbrdge Life	195155	7.290	7.270	7.280	0.000
Progress Engy	823442	12.160	11.640	11.740	-0.410
Prometic o	245669	0.130	0.115	0.130	+0.015
ProSep Inc. o	167350	0.085	0.080	0.080	0.000
ProspEx Res	26400	1.300	1.260	1.300	+0.020
Protox Thera o	179525	0.580	0.510	0.580	+0.080
Pulse Seismic	389776	1.540	1.500	1.520	+0.010
Pure Engy Serv	5182	3.610	3.600	3.600	-0.010
Pure Nickel o	157000	0.190	0.170	0.190	+0.010
Pwr Crp Pr A	3055	24.800	24.650	24.790	-0.010
Pwr Crp Pr B	6316	24.500	24.300	24.500	+0.170
Pwr Crp Pr C	5119	25.230	25.050	25.230	+0.080
Pwr Crp Pr D	14850	23.450	23.150	23.230	-0.020
Pwr Fin 4.4% P	6620	26.260	26.010	26.100	+0.100
Pwr Fin Corp.	387257	31.290	30.350	30.530	-0.650
Pwr Fin Pr A	6100	22.350	22.250	22.350	0.000
Pwr Fin Pr D	400	25.000	25.000	25.000	-0.010
Pwr Fin Pr E	8225	24.440	24.150	24.430	+0.170
Pwr Fin Pr F	12000	25.650	25.500	25.650	+0.010
Pwr Fin Pr H	6500	25.300	25.110	25.200	-0.050
Pwr Fin Pr I	2190	25.980	25.840	25.850	-0.040
Pwr Fin Pr K	22066	23.430	22.900	23.240	-0.200
Pwr Fin Pr L	4581	23.810	23.560	23.610	-0.290
Pwr Fin Pr M	3400	27.710	27.570	27.700	-0.020
Pwr Fin 5.8% Pr	10175	25.450	25.350	25.350	-0.050
QLT Inc.	20847	5.710	5.600	5.700	-0.040
Quadra FNX	6813568	15.820	14.450	14.700	-1.210
Quadra FNX Wt	216300	4.100	3.530	3.620	-0.560
Quebecor A MV	4600	39.490	39.000	39.490	+0.290
Quebecor B SV	240936	39.620	37.970	39.320	+1.120
Queenston Mng	80145	6.190	5.890	5.950	-0.180
Questerre o	435749	1.690	1.610	1.680	+0.030

R S

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Var.
R Split III Cp	1000	12.240	12.240	12.240	-0.390
Rainmaker Ent	38218	0.350	0.340	0.350	+0.100
Ram Power o	199388	2.470	2.410	2.470	+0.060
Ratel Gold o	335252	1.230	1.060	1.210	+0.100
RDM Corp. o	125645	1.020	0.990	1.000	0.000
Redknee Sltn o	54650	1.490	1.440	1.450	-0.020
Redzone Res o	3000	0.590	0.590	0.590	0.000
Reitmans A NV	65735	19.910	19.200	19.210	-0.600
Reitmans Cda	4225	18.690	18.510	18.600	+0.060
Resinco Capitl	125000	0.120	0.110	0.120	0.000
Response Bio o	24500	0.430	0.420	0.425	-0.005
Resrch In Motn	3820782	59.370	55.330	58.610	+3.150
Resverlogix o	80431	5.730	5.650	5.700	-0.030
Revett Mnrls o	418803	0.700	0.630	0.680	-0.030
Revolution Rs o	138700	0.430	0.420	0.430	+0.010
Richelieu Hdwr	2813	28.740	28.510	28.550	+0.040
Richmont Mns	72050	5.440	5.260	5.410	-0.030
Ridley Inc.	700	9.090	9.080	9.080	-0.170
Rio Novo Gld W	35000	1.070	0.950	1.050	0.000
Rio Novo Gold	313490	2.510	2.320	2.430	+0.010
Ritchie Bros	70363	20.800	20.300	20.300	-0.360
Rock Energy o	72761	4.410	4.280	4.410	+0.100
Rockgate Cap o	729544	1.510	1.250	1.490	+0.180
Rockwll Dmd o	72625	0.060	0.055	0.060	0.000
Rocky Mtn Dlr	27300	9.660	8.950	9.000	-0.310
Rogers Comm A	3890	38.000	37.510	38.000	+0.010
Rogers Comm B	2112307	36.510	36.100	36.490	+0.220
RONA Inc.	552022	13.550	13.020	13.250	-0.180
Royal Bank	2677528	54.400	53.620	54.250	-0.150
Royal Bk Pr AA	22180	22.880	22.730	22.810	+0.030
Royal Bk Pr AB	15041	23.590	23.450	23.570	+0.180
Royal Bk Pr AC	5600	23.170	23.030	23.150	-0.030
Royal Bk Pr AD	13453	22.960	22.700	22.780	+0.040
Royal Bk Pr AE	33785	22.750	22.610	22.610	-0.040
Royal Bk Pr AF	10321	22.670	22.510	22.530	-0.030
Royal Bk Pr AG	6819	22.950	22.500	22.760	+0.030
Royal Bk Pr AH	11060	26.360	25.850	26.360	+0.330
Royal Bk Pr AJ	22200	26.700	26.610	26.620	-0.080
Royal Bk Pr AT	9856	28.070	27.860	28.070	+0.010
Royal Bk Pr AV	10865	28.120	27.960	28.090	0.000
Royal Bk Pr AX	9891	28.110	27.920	28.110	+0.010
Royal Bk Pr W	9760	24.730	24.420	24.420	-0.090
Royal Gold	4657	52.100	50.730	52.100	+0.790
RS Tech Inc. o	2212500	0.010	0.005	0.005	0.000
Rubicon o	1164770	4.060	3.880	4.050	+0.120
RuggedCom Inc.	17062	16.250	15.090	16.240	+0.360
Russel Mtls	173378	22.240	21.510	21.780	+0.140
Rutter Inc. o	56242	0.075	0.070	0.070	0.000
Ry Bank Pr AN	6219	27.880	27.640	27.700	-0.230
Ry Bank Pr AR	5650	27.930	27.810	27.880	-0.020
Ry Bk Pr AL	12260	27.390	27.160	27.300	+0.040
Ry Bk Pr AP	1422	27.870	27.750	27.800	-0.020
S Split Corp A	1100	8.660	8.650	8.650	+0.010
S Split Crp Wt	18000	0.155	0.150	0.150	-0.025
Sabina G&S o	1075143	5.290	4.790	5.140	+0.240
Sandstrm Gld o	4979114	3.590	3.460	3.530	-0.060
Sandvine o	192885	2.300	2.250	2.260	-0.010
Saputo Inc.	578987	37.220	36.150	37.220	+0.470
Savanna Egy	149466	6.120	6.050	6.080	+0.010
Savaria o	7200	1.300	1.250	1.300	0.000
SCITI ROCS Wt	12100	0.470	0.445	0.460	-0.015
Scorpio o	759376	1.090	1.040	1.080	-0.010
Seabridge Gld	36811	29.640	28.200	29.470	+0.520
Sears Canada	25287	19.620	19.510	19.590	-0.080
Secure Engy o	172680	4.620	4.540	4.580	+0.020
Semafo Inc. o	1490512	12.750	12.380	12.600	+0.150
SemBioSys o	243000	0.040	0.040	0.040	0.000
Sentry Prm A	87092	11.880	11.510	11.800	+0.140
Serica Egy Ord	1418800	0.750	0.690	0.700	-0.040
Shaw Comm B NV	957251	21.680	21.370	21.570	+0.010
ShawCor A SV	60943	32.010	31.360	31.600	-0.320
Sherritt Intl	550277	8.590	8.460	8.570	-0.030
Shoppers Drug	619641	38.830	37.960	38.610	+0.260
Shore Gold o	175490	0.740	0.720	0.730	-0.010
Sierra Wireless	112161	11.120	10.750	11.040	+0.050
Silver Bear o	146730	0.700	0.660	0.690	+0.020
Silver Standar	237764	25.990	24.750	25.860	+0.530
Silver Wheaton	3506189	34.800	32.370	34.710	+2.180
Silvercorp o	1634464	12.120	11.600	12.000	+0.400
Silvr Wtn Wt B	34575	24.670	22.510	24.670	+2.070
Sino-Forest	1274096	22.200	21.780	21.830	+0.590
SL Split A Pr	93	0.000	0.000	0.000	0.000
SL Split Cap	8150	3.250	2.900	2.900	-0.310
SMART Tech SV	648075	9.730	8.900	8.900	-4.400
SMTC Mtg Exc	12024	4.300	3.700	3.850	-0.400
SNC Lavalin	363785	56.740	54.010	55.880	+1.330
Softchoice Crp	72680	7.600	7.600	7.600	-0.490
Solitario Expl	7700	2.370	2.340	2.370	-0.020
Sonde Res o	45635	3.250	3.140	3.250	+0.110
SouthGobi o	20225	11.370	11.150	11.300	-0.010
Spartan Expl	54776	3.400	3.250	3.400	+0.030
Spectral Dgst	109075	0.340	0.310	0.340	+0.020
Split Yd II Pr	4	0.000	0.000	0.000	0.000
Split Yld 1 Pr	2800	18.000	17.970	17.970	-0.180
Splt REIT Pr	4600	11.400	10.750	10.750	-0.650
Sprott Inc.	22440	6.790	6.560	6.790	-0.010
Sprott Res	179526	4.480	4.410	4.470	+0.060
Sprott Res Ldg	173475	1.840	1.800	1.800	-0.060
Sprott Res Wt	48000	0.240	0.230	0.240	+0.040
Spur Ven o	93600	0.320	0.310	0.320	0.000
St. Andrew o	95126	1.480	1.450	1.470	+0.020
Stantec Inc.	147338	27.900	27.430	27.700	+0.360
Star Prtf Un	800	11.900	11.900	11.900	+0.200
Starcore o	1515500	0.105	0.090	0.090	-0.010
Starfld Res o	309152	0.065	0.060	0.060	0.000
Stella-Jones	4715	25.650	25.230	25.650	+0.790
Sterling Shoes	30589	1.990	1.810	1.810	-0.340
Sth Amer Gld o	518500	0.040	0.040	0.040	0.000
Sth Amer Slvr	565205	1.660	1.540	1.620	+0.010
Sthrn Pac o	692823	1.400	1.360	1.370	-0.030
Stonegate Agrm	125250	1.010	0.970	1.000	0.000
Stornoway o	274188	0.570	0.550	0.550	-0.010
Strateco Rs o	1680019	0.800	0.730	0.800	+0.050
Strongco Corp.	1791	3.950	3.800	3.950	+0.240
Student Trans	87618	5.730	5.680	5.710	+0.020
Sulliden Gld o	967343	1.600	1.510	1.580	+0.020
Sullident Wt o	69700	0.570	0.490	0.560	0.000
Sun Life Fin	2474957	29.290	28.630	29.290	+0.150
Sun Life Pr 2	16177	23.050	22.890	23.030	-0.110
Sun Life Pr 3	9471	21.540	21.380	21.380	-0.150
Sun Life Pr 4	7008	21.570	21.390	21.560	+0.010
Sun Life Pr 5	16279	21.900	21.610	21.700	-0.070
Sun Life Pr 6R	6325	27.990	27.770	27.770	-0.150
Sun Life Pr 8	14945	26.380	26.150	26.200	-0.020
Sun Life Pr A	20814	22.910	22.470	22.700	-0.240
Suncor Engy	3623747	36.330	35.360	36.330	+0.370
SunOpta Inc.	20327	7.490	7.310	7.490	+0.050
Superior Plus	462729	10.780	10.420	10.610	+0.150
Sure Energy	52635	1.900	1.800	1.800	-0.020
Swisher Hygne	564437	5.950	5.410	5.950	+0.300
SXC Health	75154	37.720	36.760	37.570	-0.150

T Z

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Var.
T. Boone Un	23403	7.870	7.780	7.870	+0.120
T. Boone Wt	7000	0.030	0.025	0.025	-0.005
T.D. Bank	2052389	73.700	72.650	73.600	-0.050
T.D. Bank Pr P	14275	25.250	25.060	25.060	-0.180
T.D. Bank Pr Q	7040	25.900	25.730	25.730	-0.090
T.D. Bank Pr R	3200	25.990	25.800	25.800	-0.080
T.D. Bank Pr S	28677	26.700	26.620	26.690	+0.060
T.D. Bank Pr Y	76481	26.760	26.710	26.720	-0.230
T.D. Bnk Pr AI	5340	28.150	28.020	28.150	+0.050
T.D. Bnk Pr M	110555	25.900	25.860	25.900	0.000
T.D. Bnk Pr N	25750	25.800	25.750	25.800	-0.110
T.D. Bnk Pr O	7361	24.700	24.430	24.680	+0.120
Tahoe Res o	272892	11.400	10.910	11.140	-0.010
Taiga Blding	47580	1.210	1.180	1.210	+0.070
Talisman Egy	5099105	20.010	19.650	19.980	+0.040
Talison Ord	106058	5.250	4.890	5.200	+0.100
Talon Metals o	46200	0.890	0.850	0.850	0.000
Tan Royalty o	35058	7.180	6.800	7.090	+0.090
Taseko Mines	1406213	4.790	4.620	4.690	0.000
TD Bank Pr AE	44033	27.980	27.820	27.920	+0.110
TD Bank Pr AG	7676	27.950	27.860	27.930	+0.080
TD Bank Pr AK	11943	28.150	28.000	28.030	-0.040
TD Bk AA Pr	4320	26.870	26.680	26.870	+0.040
TD Bk Ser AC P	3550	27.320	27.100	27.250	-0.020
TD Split Cl B	200	45.050	45.050	45.050	-0.240
TDb Split Cl A	2100	4.360	4.330	4.330	-0.100
Technicoil Crp	245860	1.280	1.190	1.280	0.000
Teck Res A	2212	49.500	48.160	48.980	+0.220
Teck Res B SV	3478942	48.920	47.350	48.390	-0.050
Tecsys Inc. o	5600	1.900	1.850	1.900	+0.010
Tekmira Pharma	2477	7.500	7.200	7.350	+0.140
Telus Corp	718297	45.620	44.860	45.470	+0.340
Telus Corp NV	407740	43.490	42.650	43.470	+0.330
Tembec Inc.	215688	2.870	2.820	2.850	+0.010
Tembec Inc. Wt	2594	0.385	0.385	0.385	-0.035
TeraGo Inc.	300	6.840	6.800	6.840	+0.050
Terra Engy	19500	1.250	1.210	1.210	-0.040
Tesla Expl o	638	2.550	2.400	2.550	0.000
Tethys Pete o	342640	1.640	1.600	1.640	+0.040
Thalln Phrm o	2077	0.135	0.135	0.135	-0.005
Theratechnlgs	117452	5.000	4.970	5.000	+0.010
Thompsn Crk Wt	75450	5.000	4.600	4.950	+0.040
Thompson Creek	1673099	13.370	12.670	13.290	+0.130
Thomson Reuter	698397	38.330	37.670	38.310	+0.430
Thundermin o	64166	0.125	0.115	0.125	+0.005
Tim Hortons	371093	39.480	38.760	39.400	+0.320
Timbercreek A	7259	10.550	10.400	10.550	+0.080
Timminco Ltd.	2640740	0.390	0.330	0.350	-0.055
TMX Group Inc.	353343	35.450	34.800	35.020	-0.200
Top 10 Splt Pr	895	12.630	12.630	12.630	-0.020
Torex Gold o	483060	1.340	1.320	1.320	-0.020
Toromont Ind	227636	31.250	28.350	29.730	-1.470
Torstar B NV	31290	12.330	12.190	12.200	-0.110
Total Egy Serv	232370	11.660	10.700	11.590	+0.300
TransAlta Corp	876606	20.900	20.570	20.800	+0.200
TransAltantic	136743	3.440	3.300	3.320	-0.050
Transat A.T. A	2486	17.340	16.510	17.330	+0.030
Transat A.T. B	86210	17.580	17.050	17.350	-0.040
TransCan Pr 1	31630	26.730	26.500	26.550	+0.040
TransCan Pr 5	7640	26.270	26.060	26.110	-0.090
TransCda Corp	1758529	37.260	36.820	37.190	-0.100
TransCda Pr 3	23000	25.800	25.700	25.800	+0.100
TransCda Pr U	1312	50.960	50.500	50.770	-0.190
TransCda Pr Y	1941	51.000	50.450	50.450	+0.130
Transcntl A SV	160146	15.750	15.500	15.530	+0.040
Transcntl B MV	355	15.650	15.650	15.650	+0.410
Transcntl D Pr	1125	26.380	26.320	26.320	-0.030
Transforce Inc	111470	11.600	11.310	11.440	-0.140
TransGlobe o	423301	15.190	14.700	15.170	+0.180
Transition o	470	2.790	2.790	2.790	-0.070
Tranzeo Wire o	130200	0.600	0.490	0.600	+0.100
Treasury Mtl o	22575	0.570	0.550	0.570	0.000
Trevali Res o	186100	1.690	1.650	1.690	+0.040
TriAusMin Ord	75350	0.090	0.085	0.090	-0.015
Trican Well	444291	19.150	18.590	18.830	+0.150
Tricon Capital	4000	5.100	5.100	5.100	+0.050
Trident P II A	18388	8.550	8.500	8.540	+0.030
Trident Perf A	1000	10.380	10.380	10.380	+0.010
Trident Prf Wt	1200	0.390	0.390	0.390	+0.105
Trilogy Energy	223940	10.760	10.510	10.700	+0.080
Trinidad Drill	3048457	5.100	4.880	4.960	-0.160
Troy Res Ord o	15400	3.600	3.560	3.600	-0.050
TS03 Inc. o	24766	1.460	1.420	1.440	+0.020
Tucows Inc.	23500	0.750	0.700	0.700	+0.030
Tudor Corp o	70600	0.520	0.480	0.520	-0.010
Turbo Pwr Sys	68972	0.015	0.010	0.015	0.000
Tuscany Drill	85851	1.500	1.450	1.500	+0.010
TVA Group B NV	630	12.600	12.600	12.600	0.000
TVI Pacific o	489880	0.130	0.125	0.125	0.000
Twin Butte o	1251650	1.820	1.660	1.790	+0.120
U.S. Geothrml	136214	1.450	1.180	1.260	0.000
UEX Corp o	1448848	2.440	2.120	2.370	+0.090
Uni-Select Inc	4776	26.500	25.840	26.500	+0.460
United Corp.	2942	48.150	47.680	47.750	-0.270
United Mng o	309140	0.990	0.950	0.970	+0.050
Ur-Energy o	472640	1.730	1.610	1.720	+0.040
Uranerz Egy o	296051	3.460	3.120	3.240	-0.090
Uranerz Wt o	31900	0.780	0.600	0.760	-0.040
Uranium One o	5637122	5.250	5.070	5.130	-0.070
Uranium Part	1571323	8.280	7.980	8.150	+0.050
Urbana A NV	76932	1.300	1.250	1.290	+0.030
Urbana B Wt	1500	0.030	0.030	0.030	-0.005
Urbana Corp.	1050	1.280	1.280	1.280	-0.020
Ursa Major o	45000	0.115	0.105	0.115	+0.005
US Fnc 15 Pr	3100	5.950	5.900	5.900	+0.090
US Fncl 15 A	1600	0.620	0.610	0.610	-0.050
US Gld Cdn Exh	400	5.670	5.620	5.670	-0.220
US Gold Wt o	10000	0.160	0.160	0.160	+0.005
US Gold Crp o	60695	5.870	5.550	5.840	+0.130
Utility Wt	30905	0.450	0.400	0.420	-0.030
Utility Corp C	2000	19.550	19.550	19.550	-0.100
Utility Spt Pr	800	10.490	10.490	10.490	+0.010
Vaaldiam Mng o	12730	0.260	0.260	0.260	0.000
Valeant Pharma	868972	25.790	24.430	25.650	-0.460
Valener Inc.	101810	17.250	17.010	17.030	-0.120
Vecima Netwrks	3500	4.000	3.850	4.000	0.000
Vector Aero	280	7.110	7.110	7.110	-0.120
Velan Inc SV	10400	13.490	13.000	13.380	+0.400
Velocity Min o	48000	0.185	0.170	0.180	-0.005
Vena Res o	312300	0.435	0.400	0.435	0.000
Ventana Gold o	756471	10.460	10.060	10.160	+0.010
Vermilion Egy	261052	41.990	40.460	41.830	+1.440
Vero Energy	264174	6.450	6.220	6.410	0.000
VG Gold o	282770	0.720	0.690	0.690	-0.020
Victory Nkl o	939765	0.105	0.100	0.100	-0.005
Village Farms	12000	1.380	1.350	1.380	+0.020
Virginia Mns o	25226	8.340	8.020	8.340	+0.300
Vista Gld	43553	3.180	2.850	3.180	+0.180
Viterra Inc.	667360	9.940	9.760	9.800	-0.040
Vitran Corp	900	11.800	11.550	11.550	+0.230
Volta Res J	292775	1.980	1.850	1.980	+0.050
Waldron Egy o	53880	2.500	2.460	2.460	-0.010
Wall Financial	2100	11.910	11.900	11.900	+0.050
Wallbridge o	121429	0.240	0.230	0.235	-0.005
Warnex Inc. o	96500	0.105	0.100	0.105	0.000
WaterFurnace o	4532	24.980	24.620	24.810	-0.340
WebTech Wrlss	199983	0.415	0.395	0.405	+0.005
Wenzel Down	25900	1.560	1.530	1.550	+0.010
Wescast A SV	6250	5.360	5.060	5.180	-0.070
Wesdome Gold	86040	3.000	2.810	2.860	-0.020
Wesfire Egy o	25260	6.500	6.350	6.440	+0.060
West Fraser	35088	46.660	45.100	45.830	-0.490
Westaim Corp	46400	0.520	0.510	0.510	0.000
Westcoast Pr 7	1200	24.840	24.750	24.830	0.000
Westcoast Pr 8	2060	25.000	24.950	24.950	0.000
Western Coal o	2767297	7.850	7.500	7.720	+0.040
Western Fin	94486	2.610	2.550	2.590	+0.020
Western Forst	520630	0.530	0.420	0.500	-0.030
Westjet Air	861086	12.990	12.750	12.880	-0.120
WestJet Air Vr	100	12.960	12.960	12.960	0.000
Weston Pr III	7088	23.690	23.470	23.610	+0.010
Weston Pr IV	9821	23.650	23.500	23.500	-0.200
Weston Pr V	9232	21.910	21.830	21.900	-0.070
Weston George	50964	77.070	76.000	76.650	-0.420
Weston Pr 1	4082	25.120	25.080	25.120	-0.030
Westport Innov	129360	17.730	17.310	17.450	-0.580
Westrn Ars o	100	6.330	6.330	6.330	+0.080
WGI Heavy Mnrl	10500	0.450	0.450	0.450	-0.020
Whistler Black	714911	12.100	11.900	12.100	+0.040
Whitecap Res o	117268	5.050	4.950	5.050	+0.030
Wi-Lan Inc.	1271046	4.600	4.330	4.350	-0.150
Winpak Ltd.	78175	11.240	11.000	11.240	+0.240
Winstar Res o	34200	3.600	3.450	3.560	+0.160
Wireless o	51537	1.000	0.950	1.000	0.000
World Fin A	17413	1.530	1.400	1.510	+0.050
World Fin Pr	4550	9.740	9.660	9.740	+0.020
World Fin Wt	65713	0.145	0.115	0.130	-0.015
Wrld Egy Sol o	59	0.000	0.000	0.000	0.000
Wstn Fin Grp 3	625	87.600	87.500	87.500	-0.050
Wstrn Coal Wt	5700	5.400	5.210	5.400	+0.030
Wstrn Copper o	192301	1.840	1.680	1.840	+0.060
Wstrn Fin Pr 4	250	88.500	88.500	88.500	0.000
Xceed Mrtge	3000	1.040	0.980	1.040	0.000
Xebec Adsrp o	12000	0.345	0.345	0.345	-0.005
Xinergy Ltd o	11200	2.390	2.250	2.350	0.000
Xinergy Wt o	12450	0.145	0.140	0.140	0.000
Xtreme Coil o	5878	4.150	4.050	4.150	+0.150
Yamana Gld	4627262	11.800	11.400	11.730	+0.040
Yellow Md 3 Pr	8472	24.940	24.760	24.940	+0.140
Yellow Md 4.25	58687	25.100	24.990	25.100	+0.110
Yellow Md 5 Pr	6800	25.150	25.000	25.100	+0.050
Yellow Md 5%	13100	21.490	21.370	21.490	+0.100
Yellow Media	2459306	6.400	6.250	6.400	+0.040
YM Biosciences	73930	2.000	1.850	1.990	+0.040
Yorbeau A o	150700	0.245	0.235	0.240	0.000
Yukon Nevada o	951761	0.840	0.720	0.840	0.000
Yukon-Nevda Wt	11000	0.090	0.080	0.080	-0.030
Zarlink Semi	235747	2.010	1.950	1.980	-0.030
Zarlnk Semi Pr	400	25.120	25.120	25.120	+0.120
Zazu Metals o	61000	0.215	0.200	0.210	+0.010
ZCL Composites	23773	3.020	2.910	2.910	-0.130
Zincore Mtls J	402903	0.570	0.510	0.570	0.000
Zongshen PEM o	17360	1.000	0.990	0.990	-0.010

DÉBENTURES

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Var.
Adv OG 5% Deb	9	104.000	104.000	104.000	+1.180
Aecon 6.25 Db	751	103.250	102.250	102.250	-0.500
Aecon 7% Deb	77	106.150	106.000	106.150	+0.150
Ag Grwth 7% Db	22	110.950	110.000	110.950	+0.950
Algon 6.35% Db	2	106.500	106.500	106.500	-0.500
Algon 7.5% Db	154	122.500	120.850	121.100	-0.400
Algqn 7% Deb	25	120.000	119.410	119.860	-0.140
Arctic Glac Db	225	87.000	84.000	84.000	-2.000
Artis 6.25 Deb	52	103.500	102.570	102.570	-0.430
Artis RT 6% Db	161	102.950	101.500	101.500	-0.500
Atl Pwr 5.6 Db	364	100.400	100.000	100.400	+0.400
Atlantic 6.25	63	106.750	106.500	106.750	-0.480
Atlantic 6.5 D	15	110.920	110.460	110.460	-1.210
Baytex 6.5 Db	24	277.350	272.000	277.350	+7.140
Bellatrix 4.75	5	99.900	99.900	99.900	+0.150
Boralex 6.75 D	228	103.500	102.500	103.000	-0.400
Brick 12% Deb	11	110.000	110.000	110.000	0.000
Calloway 6.65	191	106.800	106.250	106.500	+0.250
Canam 6.25% Db	403	103.250	102.500	102.500	-0.250
Canexs 5.75 Db	59	103.000	102.500	102.500	-0.500
Canexus 8% Db	10	132.840	132.840	132.840	-1.820
Canwel 5.85 Db	116	100.000	100.000	100.000	0.000
Chartwell Db	76	100.400	100.350	100.400	-0.080
Chartwll 5.9 D	56	102.750	102.500	102.750	+0.750
Chemtrade Db	114	101.500	100.500	101.000	0.000
Churchill 6% D	90	109.000	108.000	109.000	+0.990
Cineplex 6% DB	193	115.200	114.750	115.000	+1.500
Clarke 6% Db A	15	98.500	98.500	98.500	+0.440
Clearwtr 7 Deb	67	91.000	90.500	90.500	-0.350
Clrwtr 7.25 Db	103	80.500	78.500	78.500	-1.510
Colabor 5.7 Db	75	101.000	100.520	101.000	-1.000
Cominar 5.7% D	20	103.500	103.500	103.500	0.000
Cominar 5.75 D	14	102.400	102.000	102.000	-1.000
Cominar 5.8 Db	37	104.250	104.250	104.250	0.000
Cominar 6.3 Db	222	123.000	119.650	119.650	-3.680
Cominar 6.5 Db	3518	109.000	107.000	109.000	0.000
Conchr 4.75 Db	82	97.000	96.500	96.500	0.000
Crombe 6.25 Db	71	113.750	112.310	112.310	-2.690
Crombie 5.75 D	40	103.000	103.000	103.000	0.000
Data Gp 6% Db	62	92.490	90.100	90.600	+0.100
Data Grp 6.75%	204	100.900	100.260	100.900	+0.500
Daylght 10% Db	21	117.000	117.000	117.000	+0.030
Daylight 6.25	43	107.000	107.000	107.000	-0.950
Daylight 8.5 D	113	116.560	116.500	116.500	-0.500
Dundee Crp Db	7	102.020	102.020	102.020	+0.970
Exchge Icm Db	125	121.000	119.500	121.000	+1.500
Exchnge 6.5 Db	5	101.750	101.750	101.750	0.000
Extdcre 5.7% D	51	101.250	100.500	100.500	-1.250
Extncre 7.25%	45	105.750	105.750	105.750	0.000
Fairborne Deb	25	102.260	102.260	102.260	0.000
Fibrek Inc. Db	10	100.000	100.000	100.000	-0.030
Firm Cap 5.75	117	99.500	99.300	99.300	-0.200
First 6.25 Db	55	109.700	109.700	109.700	+0.700
First Cptl Db	18	103.100	103.100	103.100	-0.650
First Urnm Deb	66	76.000	73.000	74.000	0.000
First Urnm Nt	106	110.000	105.000	110.000	+10.000
Fort Ch 6.75 D	83	116.500	115.310	115.310	-1.040
Frontera 1A Nt	7	74.500	74.500	74.500	+0.240
Frst Cp 5.7 Db	94	101.500	101.250	101.250	+0.250
Ft Chc 5.75 Db	134	106.350	104.900	104.900	-0.600
Gamehost 6.25	212	98.000	97.750	98.000	+0.100
Gnrl Donlee Db	6	99.100	99.100	99.100	+0.100
Gt Basin 8% Db	52	165.000	161.660	162.390	+0.600
H&R 6.75% Db	222	145.100	142.460	142.460	-4.320
H&R REIT 5.9	207	105.000	104.000	104.000	-1.000
H&R REIT 6.65	63	106.000	105.500	106.000	-1.000
H&R RT 6% Db	245	110.100	109.750	110.000	-1.000
Harvest 6.4% D	18	101.600	101.310	101.600	+0.300
Harvest 6.5 Db	20	100.410	100.410	100.410	-0.340
Harvest 7.25 D	77	102.990	102.350	102.350	-0.400
Harvst 7.25 14	31	103.450	103.450	103.450	0.000
Holloway 6.5 D	15	57.000	57.000	57.000	+1.450
Huntngdn 7.5 D	20	101.740	101.740	101.740	0.000
IBI 5.75% Db	15	98.850	98.850	98.850	-0.150
IBI Inc 7% Deb	13	106.000	105.250	106.000	0.000
Innergex 5.75	113	104.250	104.000	104.250	+0.250
InnVest 6% Db	5	102.250	102.250	102.250	-0.250
InnVest 6% Db	60	102.750	102.500	102.500	-0.500
InnVst 5.85 Db	5	100.500	100.500	100.500	-0.750
InnVst 6.75 Db	311	123.150	122.000	122.000	-2.500
Intl Minls Db	13	108.000	108.000	108.000	-1.000
Jaz Air 9.5 Db	67	113.250	110.000	113.250	+0.250
Just Egy 6% Db	362	100.850	100.310	100.350	-0.540
Just Exch Deb	86	101.000	100.500	101.000	0.000
Killam Prop Db	332	100.440	100.350	100.440	+0.090
Lanesbrgh Db G	27	78.000	78.000	78.000	0.000
Lansbrgh F Db	16	95.250	95.250	95.250	+0.250
Liquor Strs Db	25	103.500	103.250	103.250	-0.250
Macqrie 6.5 Db	151	114.000	113.000	113.450	-0.550
Med Fac 7.5 Db	7	104.000	104.000	104.000	+0.390
MEGA 10% Deb	125	105.050	105.000	105.000	0.000
Mrguard 6.5 Db	440	107.780	106.510	107.780	+0.780
NAL O&G 6.25 D	60	105.500	105.100	105.100	-0.050
NAL O&G 6.75 D	24	105.000	104.750	104.750	-0.750
New Gld 10% Nt	15	108.250	108.250	108.250	-0.250
New Gld 5% Db	41	113.000	110.000	113.000	-6.000
Newalta 7% Deb	156	103.500	103.500	103.500	-0.250
Newport 7% Deb	30	52.050	52.010	52.010	+0.010
Newprt Part Db	30	60.000	60.000	60.000	-2.000
Northland 6.5	2	124.480	124.480	124.480	-3.020
Nrthlnd 6.25 D	43	126.000	124.910	124.910	-2.040
Pacific Rb Deb	1	261.190	261.190	261.190	-13.960
Parkld 6.5% Db	1	105.000	105.000	105.000	0.000
Pembina 7.35 D	22	169.420	168.720	168.720	-0.320
PennW 6.5 Db	47	103.300	103.300	103.300	-0.200
PennW 7.2% Db	14	102.450	102.450	102.450	+0.040
Perpetual 7% D	56	101.200	100.510	100.850	-0.050
Perpetual 7.25	25	101.750	101.750	101.750	-0.250
Prgrss 6.25 Db	6	102.000	102.000	102.000	0.000
Primrs 5.85 Db	97	104.500	103.750	103.750	-0.500
Primrs 6.3 Db	36	115.010	115.000	115.000	-0.500
Priszm 6.5 Deb	71	68.000	65.000	68.000	+1.950
Progrss 5.25	172	100.900	100.600	100.600	-0.300
Provident 5.75	4160	100.200	99.800	100.000	-0.150
Provident 6.5	118	101.260	101.220	101.220	-0.060
Rcky Mt 7% Db	15	106.500	106.500	106.500	-0.500
Retrocom 6.75	45	108.120	108.120	108.120	+1.100
Rogers 5.7% Db	28	103.250	103.000	103.000	-0.300
Rogers Sgr 5.9	178	105.000	104.000	104.500	+0.440
Royal 5.90% Db	412	80.000	79.250	80.000	0.000
Royal 6.25% Db	99	83.500	82.500	83.500	+1.000
Royal Hst 6% D	101	77.990	77.000	77.990	-0.010
Russel 7.75 Db	54	114.000	113.500	113.500	0.000
Spr Pl 7.5 Db	389	102.500	101.900	102.300	+0.050
Superior 5.75	165	96.520	96.000	96.500	-0.250
Suprr 5.75 Db	44	101.000	100.600	101.000	+0.100
Suprr 5.85 Db	9	100.320	100.320	100.320	-0.680
Trinidd Drl Db	255	101.300	101.010	101.300	0.000
Uranium 5% Db	1712	148.760	144.510	146.000	-2.500
Uranium One Db	1367	98.750	98.500	98.500	-0.500
Vicwest 6.5 Db	25	104.000	104.000	104.000	+0.750
Wesdome 7% Deb	14	108.000	108.000	108.000	0.000
Whiterck 7% Db	15	142.000	142.000	142.000	0.000
Whiterock 6% F	2	102.000	102.000	102.000	+2.000
WstrnOne 8.5 D	10	100.260	100.260	100.260	+0.010
Yellow Md Deb	91	99.250	98.910	99.000	0.000

DÉBENTURES (en fonds américains)

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Var.
FrstSrv 6.5 Db	127	117.510	117.250	117.250	+0.150
Mood Md US Db	1000	100.500	100.500	100.500	+0.400

UNITÉS PARTAGÉES

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Var.
AGF Mstr LP Un	5403	0.550	0.550	0.550	0.000
Brkfld Infr LP	43202	22.950	22.620	22.820	-0.070
Cap Pwr LP Un	63547	18.330	18.010	18.010	-0.300
Fidelity 96 Un	125	0.000	0.000	0.000	0.000
Fort Ch LP Un	208453	12.530	12.260	12.300	-0.180
Global Stgy Un	4123	0.340	0.310	0.340	+0.025
Inter Pipe Un	488133	14.740	14.310	14.630	+0.120
Mack Master Un	3382	1.090	1.080	1.080	-0.010

UNITÉS EN FIDUCIE

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Var.
A&W Rev Unit	16583	21.040	20.800	20.850	-0.100
Acity Grw Tr	18327	8.650	8.420	8.650	0.000
ACTIVEnrgy Un	27798	8.000	7.830	7.850	-0.100
Acuity Fcsd Un	5950	6.610	6.600	6.600	-0.020
Adv Prfrrd Un	1340	21.330	21.320	21.330	+0.100
Allied Prop Un	440864	22.210	21.820	21.840	-0.380
Altus Group Un	58827	13.810	12.900	13.700	+0.250
ARC Egy Tr Un	1316796	23.670	23.220	23.520	-0.030
Arctic Glac Un	105528	1.480	1.330	1.380	-0.050
Armtec Inf Un	255624	16.460	16.020	16.050	-0.400
Artis REIT Un	448708	13.150	12.100	12.630	-0.450
Avenir Dvrs Tr	135383	6.200	6.010	6.150	+0.060
Badger Inc Un	24694	17.410	17.200	17.370	-0.040
Baytex Egy Tr	455739	41.280	39.510	41.200	+1.470
Bell Aliant Fn	333676	26.750	26.320	26.550	+0.200
Big Rock Un	11224	14.000	13.710	14.000	+0.050
Bird Const Un	68435	33.450	32.850	32.850	-0.590
Blue Ribbon Tr	9899	10.500	10.450	10.470	-0.060
Boardwalk Un	299170	43.800	43.180	43.470	-0.540
Bonavista Un	380899	27.100	26.500	27.000	+0.070
Bonntt Engy Un	26530	2.190	1.900	2.130	+0.370
Boston Pzza Un	10742	13.850	13.760	13.850	+0.100
Boyd Group Tr	37474	7.100	6.700	7.000	+0.450
Brascn Splt Tr	9300	3.400	3.280	3.340	-0.160
Brick Grp A Un	39400	2.730	2.650	2.650	-0.030
Brkfield Fnd	7614	5.300	5.240	5.300	+0.040
Brkfld Rl Est	8950	13.250	13.010	13.250	+0.050
Bromptn Ad VIP	6735	10.250	10.230	10.230	-0.020
Bromptn Adv Un	14825	5.480	5.450	5.480	+0.030
Bromptn O&G Un	13773	5.510	5.460	5.510	+0.010
Bromptn VIP Un	13603	9.790	9.700	9.720	-0.030
Brookfld Of Tr	1345	22.320	22.320	22.320	-0.480
Brookfld Rn Un	114380	21.250	21.010	21.020	-0.430
Calloway Tr Un	137295	24.730	24.210	24.270	-0.430
Canexus Fnd Un	45841	6.830	6.790	6.800	-0.010
Canfor Pulp Un	142123	16.380	16.070	16.340	+0.080
Canso Cr A Un	4060	10.030	10.000	10.030	0.000
Carfinco Un	143171	6.140	5.980	6.090	+0.140
Cargojet Un	5093	8.300	8.190	8.190	-0.080
Cdn Apt Tr Un	268990	17.200	17.000	17.080	+0.210
Cdn Bc TrUn o	2700	26.220	26.000	26.000	+0.220
Cdn Conv Db Un	23237	11.010	10.950	10.960	0.000
Cdn Egy Deb Un	10550	10.000	9.950	10.000	0.000
Cdn Hlicptr Un	13509	14.750	14.500	14.630	+0.030
Cdn Inc Mgt Tr	2192	1.080	1.030	1.030	-0.100
Cdn Oil Snds T	2160580	27.340	26.610	27.290	+0.570
Cdn Res Tr Un	331	12.970	12.970	12.970	+0.070
Cdn Rl Est Un	157102	32.460	31.400	31.490	-0.970
Cdn Shield Un	46550	10.500	10.200	10.300	-0.150
Cdn Wirelss Un	6095	9.150	9.070	9.070	+0.020
Central Gld Un	3331	53.370	52.600	53.190	+0.060
Chartwell Snrs	231275	9.250	8.970	9.140	-0.110
Chemtrade Un	81121	13.920	13.820	13.900	+0.060
Chesswood Un	1276	6.050	6.050	6.050	0.000
Cineplex Un	119259	21.620	21.430	21.580	+0.160
Cinram Un	20500	1.120	1.050	1.050	-0.010
Citadel Fnd Un	44232	5.290	5.210	5.210	-0.080
Citadel Smrt U	379	20.490	20.300	20.300	+0.140
Clay Slv Bl Un	28235	16.390	15.700	16.170	+0.230
Clearwater Un	10000	0.850	0.830	0.830	-0.070
CML Health Un	198889	12.300	12.070	12.200	+0.060
CMP Gold Tr Un	18315	14.940	14.490	14.700	+0.210
Cnsmers Wtr Un	285767	6.440	6.250	6.270	-0.170
Coast Whl Un	4000	4.880	4.800	4.800	-0.010
Cominar Un	233579	21.610	20.730	20.820	-0.670
Compass Un	20528	10.940	10.700	10.790	-0.110
Connor Cnsv Un	100	24.570	24.570	24.570	+0.210
Connor Cons Un	630	10.160	10.150	10.150	+0.110
Connor Fn 2 Un	14247	5.440	5.360	5.370	-0.010
Connor RRI Un	1000	7.410	7.410	7.410	-0.040
Copernican Un	4500	3.140	3.140	3.140	-0.010
Copper Brit Un	19000	1.710	1.680	1.710	+0.030
Core Cdn Un	5000	7.180	7.180	7.180	-0.030
Crombie REIT U	64532	12.520	12.380	12.390	-0.070
Data Group Un	350299	6.200	5.900	6.070	-0.170
Davis + Hen Un	114021	19.360	19.100	19.130	-0.010
Deans Knight	7927	7.950	7.500	7.500	-0.230
DirectCash Un	7814	20.750	20.240	20.250	-0.370
Divrs Pr Tr Un	6467	20.540	20.410	20.420	-0.030
DPF India Un	28500	5.900	5.830	5.850	-0.080
Drive Prod Tr	6925	2.470	2.470	2.470	0.000
Dundee REIT Un	191870	31.300	31.070	31.140	-0.160
Enbridge Un	17230	16.500	16.250	16.500	+0.200
Energy Fnd Tr	4708	5.550	5.480	5.550	+0.020
Enerplus Rs Un	371520	29.120	28.490	29.110	+0.050
EnerVest Dv Un	123467	14.510	14.320	14.500	+0.070
Enervst Oil Un	22	0.000	0.000	0.000	0.000
Erpn Prem Un	8000	5.930	5.910	5.910	-0.030
Extendicare Tr	226499	10.030	9.940	9.950	-0.040
Faircourt Spli	1771	5.340	5.330	5.340	+0.130
Fiera High Un	1400	14.000	14.000	14.000	-0.010
Firm Cap Mtg U	9179	12.000	11.950	11.980	+0.030
First Asset Op	788	16.200	16.160	16.200	-0.300
First Asst RT	7930	10.740	10.570	10.570	-0.140
First Ast Div	318	9.800	9.800	9.800	+0.200
First Natl Un	14935	17.750	17.600	17.600	0.000
First Tr 2 Un	897	5.470	5.460	5.460	-0.080
Flaherty Fix U	13121	10.700	10.520	10.700	+0.140
Focused A Un	9594	5.240	5.200	5.200	-0.040
Foremost Un	8925	6.050	6.020	6.030	+0.020
FP News Fnd Un	43535	5.390	5.210	5.300	-0.100
Freehold Un	113399	19.750	19.270	19.750	+0.270
Frst Ast Dv Un	2450	17.500	17.470	17.470	-0.030
Fst Ast Pwr Un	12541	7.940	7.800	7.940	+0.090
Futuremed Un	40052	7.790	7.600	7.650	-0.110
Gamehost Un	500	9.300	9.290	9.300	0.000
Gen Donlee Un	4500	6.920	6.870	6.910	-0.020
GENIVAR In Un	56970	28.000	27.920	28.000	+0.020
Glbl Agribn Tr	5012	3.990	3.990	3.990	-0.020
Glbl Dvrs 2	67637	1.570	1.530	1.540	-0.010
Glbl Dvrs 4 Un	1200	3.890	3.880	3.890	-0.090
Global Div Un	3729	4.650	4.420	4.420	+0.020
Gold Part Un	6800	13.380	13.280	13.380	-0.270
Gov Strip Bond	11400	25.400	25.250	25.400	0.000
H&R Real Un	366909	20.440	19.860	19.970	-0.580
Hardwoods Un	3937	2.330	2.250	2.250	+0.050
Harvest Bk Un	2500	12.650	12.650	12.650	+0.050
Harvest In Un	1200	11.650	11.580	11.580	-0.070
High Yield Un	1300	17.210	17.190	17.190	-0.110
Holloway REIT	18000	0.320	0.300	0.320	0.000
Homburg Cda Un	439800	10.890	10.770	10.800	-0.010
Hrzn Alph Plus	6600	9.140	9.130	9.130	-0.010
Hrzn Alpha Fer	10410	8.620	8.590	8.590	-0.070
Hunting REIT	2043	6.740	6.680	6.740	-0.100
IA Clargtn Un	21959	9.410	9.230	9.260	-0.080
IBI Income Un	25426	14.340	14.070	14.070	-0.270
Income Fin Un	6627	9.130	9.090	9.130	+0.020
Indexplus Un	8847	12.150	12.010	12.010	-0.140
InnVest Tr Un	136948	7.130	6.830	6.840	-0.260
InterRent REIT	19333	1.560	1.490	1.500	+0.010
Jazz Air Un	1142515	5.280	5.000	5.210	-0.110
Just Energy Un	405697	15.250	14.950	14.960	-0.340
K-Bro Lin Un	9420	18.000	17.760	17.950	-0.050
Keg Rylties Un	1394	12.100	12.100	12.100	+0.040
Keyera Fac Un	183838	34.040	33.510	33.890	+0.020
Labrador Un	57857	64.690	63.800	64.200	-0.150
Lansbrgh Tr Un	7500	0.630	0.610	0.630	-0.010
Lazard Glb Bnd	15372	9.720	9.590	9.680	-0.020
Liquor Strs Un	24618	15.500	15.390	15.470	+0.080
Macquarie Un	58871	8.000	7.920	7.990	+0.070
Marret High Un	108374	11.350	11.190	11.200	-0.200
Marrett Bnd Un	56113	12.250	12.210	12.220	-0.080
Medical IPS	35084	10.050	9.850	9.960	-0.030
MINT In Fd Wt	89372	0.285	0.220	0.230	-0.055
MINT In Tr Un	31525	10.150	9.960	9.990	-0.070
Morguard Rl Un	15068	14.390	14.190	14.350	+0.190
Morneau Sbco U	73162	10.000	9.890	9.980	+0.010
N.A. Fin Tr Un	3178	25.250	25.250	25.250	-0.150
NAL O&G Un	997647	12.780	12.400	12.720	+0.120
New Flyer Un	150393	11.290	11.010	11.130	-0.270
Newport Pt Un	53226	0.220	0.190	0.220	+0.020
Noranda Cl A U	43530	5.330	5.120	5.260	+0.010
North West Un	88968	20.830	20.530	20.690	+0.270
Nrthlnd Pwr Un	87893	15.890	15.500	15.720	-0.120
Nrthn Ppty Un	21220	26.950	26.620	26.720	-0.250
NW Healthcare	59960	11.640	11.500	11.520	-0.030
O'Leary BrIC U	17574	11.950	11.550	11.600	0.000
O'Leary Cdn Eq	37833	11.870	11.810	11.810	-0.060
O'Leary Cdn Tr	69960	12.640	12.560	12.590	-0.040
O'Leary Glb Un	12500	10.230	10.100	10.230	+0.080
O'Lry Adv Tc B	18143	12.030	11.860	11.870	-0.180
OCP Cred Un	55123	9.800	9.700	9.700	-0.090
Oil Sand&Engy	4606	8.230	7.940	7.940	+0.010
Oil Sands Sec	14578	6.210	6.050	6.050	-0.180
Parkland Un	86243	12.350	12.100	12.260	-0.030
Pathfinder Un	3406	12.000	11.960	11.990	-0.010
Peak Engy Un	99624	0.475	0.440	0.440	-0.040
Pengrwth Egy U	2910575	12.460	11.840	12.190	-0.490
Penn West Un	2042516	23.100	22.630	23.050	-0.120
Petrowest Tr	16400	0.140	0.135	0.140	+0.005
Peyto Engy Un	919183	18.150	17.250	17.850	+0.490
Phoenix Un	60144	11.700	10.610	10.610	-1.090
Pizza Pizza Un	30000	7.810	7.710	7.760	-0.050
Pntra Drll Un	5415	4.900	4.820	4.890	-0.010
Prec Mtl Bull	42100	15.580	15.330	15.500	-0.070
Precious Mtl U	72825	11.830	10.900	11.550	+0.680
Premier Cdn Tr	1668	4.260	4.250	4.260	+0.010
Premier Val Un	3841	8.520	8.360	8.440	-0.040
Prfrrd Inv Un	1200	11.750	11.750	11.750	0.000
Primaris Rtl U	105018	19.300	18.900	19.050	-0.230
Priszm Inc Un	53928	0.305	0.280	0.290	-0.015
Pro-AMS US Un	400	24.810	24.810	24.810	-0.040
Provident Un	251849	7.980	7.750	7.870	-0.020
PRT Forest Un	3000	2.380	2.340	2.350	-0.030
Rdgwd Cdn Bnd	6954	12.020	12.000	12.020	+0.010
Retrocom Un	95701	5.490	5.400	5.430	-0.030
Richrds Pck Un	5500	8.600	8.550	8.550	-0.130
RioCan Rl Un	667491	22.970	22.260	22.300	-0.470
Rogers Sgr Un	84527	5.170	5.120	5.140	-0.020
Royal Host Un	16903	2.370	2.350	2.350	+0.040
SCITI ROCS Un	5120	7.270	7.220	7.250	-0.030
SCITI Total Un	2700	12.280	12.210	12.280	-0.090
SCITI Tr Trans	22972	13.560	13.250	13.250	-0.310
Scott's RT Un	17573	7.930	7.850	7.890	-0.040
Second Cup Un	10478	8.310	8.150	8.150	-0.100
Silver Bul Un	42862	17.690	16.660	17.400	+0.850
SIR Royalty Un	18836	9.750	9.580	9.740	+0.190
Skyln Grwth Un	12343	8.580	8.520	8.530	-0.010
Skylon Asst Un	240	21.050	21.050	21.050	-0.050
Skylon Intl Ad	1030	24.420	24.410	24.420	+0.170
Sntry Comm Un	14764	10.400	10.380	10.400	0.000
Stone Agrbs Tr	788	6.490	6.380	6.490	0.000
Stoneham Un	14635	8.200	7.890	8.000	-0.050
Sun Gro Un	82100	5.150	5.000	5.100	-0.080
Supremex Un	15176	2.240	2.180	2.200	0.000
Swiss Water Un	5484	4.050	3.950	3.960	+0.010
Tax Optimized	5700	5.890	5.810	5.810	-0.100
TerraVest Un	1700	2.330	2.150	2.330	-0.080
Timbercreek Un	3	0.000	0.000	0.000	0.000
TimberWest Un	71776	4.680	4.400	4.510	-0.040
Top 10 Cdn Un	735	10.240	10.180	10.180	-0.070
Top 10 Split U	1295	3.240	3.130	3.230	-0.070
TransGlbe REIT	43886	10.650	10.570	10.570	0.000
Tree Island Un	54592	0.370	0.335	0.340	-0.020
Trimac Inc Fnd	6852	4.700	4.560	4.670	+0.070
UBS Global Un	3256	5.510	5.500	5.510	-0.010
Uranium Foc Un	44375	4.640	4.270	4.500	0.000
Utility Spt Un	1800	11.210	11.180	11.200	-0.150
Vicwest Tr Un	28133	15.900	15.500	15.750	-0.150
Wajax Inc Fund	39626	36.440	35.920	36.380	+0.350
Westshore Un	484796	24.260	22.950	23.320	-1.040
Whiterock Un	33452	19.080	18.730	19.020	+0.020
WstrnOne Un	6000	4.200	4.170	4.170	-0.020
YIELDPLUS Un	41794	7.140	7.010	7.030	-0.040
Zargon Un	41724	20.200	19.900	20.200	+0.030

TRANSIGÉ EN FONDS AMÉRICAINS

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Var.
Agnico US Wt	5200	37.000	35.600	37.000	+1.070
Bk Mon Pr 10 U	19325	26.000	25.880	25.980	-0.010
Brkfld US Pr G	4920	26.250	26.200	26.250	0.000
Fairfax Fin US	100	406.000	406.000	406.000	-1.000
Global Alum US	12100	1.400	1.400	1.400	+0.040
Mines Mgt Wt U	1000	0.630	0.630	0.630	+0.185
Nexen 7.35% US	1779	25.250	25.150	25.250	+0.090
Silver Bul US	875	16.010	16.010	16.010	-0.990
Silver Wtn US	7312	21.240	18.970	21.240	+0.750
Skylon Tr B US	24609	10.200	10.020	10.020	-0.380
SNP Split USF	20000	2.920	2.900	2.900	-0.100
Sprt Slv Un	182056	11.150	10.790	11.010	+0.220
Sprtt Gld US	38775	12.480	12.200	12.420	+0.030

AUTRES DÉBENTURES

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Var.
BNS Cap Tr 1	2000	99.000	99.000	99.000	-1.050
PwrShr Cr Sht	900	57.100	57.100	57.100	-10.900
PwrShr Gld Lng	500	41.640	41.630	41.630	+0.060
PwrShrs Agr St	100	22.000	22.000	22.000	-6.000
RBC Cap 2011	43000	103.140	101.800	102.500	-5.900
Royal Bk Eqty	2000	9.850	9.850	9.850	+0.010
Royal GlblNt 1	3000	9.750	9.700	9.700	-0.050
Ry Bk 60 Nt 2	1370	9.750	9.750	9.750	0.000
Ry Bk Nk225B	2000	9.580	9.580	9.580	+0.010
Taiga Bldg Nts	5000	99.200	99.200	99.200	-0.040

TORONTO

Ces titres, transigés hier, sont présentés en ordre alphabétique et leur valeur est exprimée en dollars canadiens. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote. f= action ordinaire sans droit de vote ou à droit de vote subalterne; p ou o= actions assujetties à des règlements spéciaux; pr= actions privilégiées; r= actions privilégiées dont le dernier dividende n'a pas encore été versé; u= unité de capital-action; v= dividende variable; wt ou w= bon de souscription (warrant); z= lot brisé.

LES COTES

TORONTO
TSX
12 942,64 +26,01

NEW YORK
Dow Jones
11 357,04 -10,29

DOLLAR
1 $ canadien
100.00 ¢US +0,73

OR
à New York
1399,30 $US -10,80

LES DEVISES

Voici la valeur des devises étrangères exprimée en dollars canadiens

Devise	Valeur	Devise	Valeur
Afrique du Sud (rand)	0,1455	Liban (livre)	0,000669
Arabie saoudite (riyal)	0,2671	Malaisie (ringgit)	0,3245
Australie (dollar)	1,0033	Mexique (peso)	0,0817
Bahamas (dollar)	1,0017	Norvège (couronne)	0,1702
Barbade (dollar)	0,5034	Nouvelle-Zélande (dollar)	0,7815
Bermudes (dollar)	1,0017	Pakistan (roupie)	0,0117
Brésil (real)	0,5861	Philippines (peso)	0,0231
Bulgarie (lev)	0,7032	Pologne (zloty)	0,3536
Chine (renminbi)	0,1510	Rép. dominicaine (peso)	0,0271
Colombie (peso)	0,000540	Rép. tchèque (couronne)	0,0559
Costa Rica (colon)	0,00194	Roumanie (leu)	0,3220
Danemark (couronne)	0,1846	Royaume-Uni (livre)	1,6125
Émirats Arabes Unis (dirham)	0,2728	Russie (rouble)	0,0326
États-Unis (dollar)	1,0000	Singapour (dollar)	0,7775
Europe (euro)	1,3786	Slovaquie (couronne)	1,3753
Hong Kong (dollar)	0,1292	Suède (couronne)	0,1484
Hongrie (forint)	0,0050	Suisse (franc)	1,0277
Inde (roupie)	0,0226	Thaïlande (baht)	0,0333
Indonésie (roupie)	0,000113	Trinité-Tobago (dollar)	0,1585
Israël (shekel)	0,2747	Turquie (lira)	0,7054
Jamaïque (dollar)	0,0119	Ukraine (hryvna)	0,1260
Japon (yen)	0,012152	Venezuela (bolivar)	0,233535

COUP D'ŒIL

La Bourse de Toronto

S&P TSX Composite	257640	12942.64	+26.01	0.2
S&P TX20 Smallcap	109848	695.24	+1.02	0.1
S&P TX40 MidCap	133317	885.32	+0.88	0.1
S&P TX60	124323	742.06	+1.74	0.2
S&P TX60 Capped	124323	820.57	+1.92	0.2
Cdn Consumer Discretionary	7494	97.55	+0.20	0.2
Cdn Consumer Staples	3256	191.62	+0.66	0.3
Cdn Div Metals & Mining	35772	1290.28	-11.04	-0.8
Cdn Energy	54706	303.77	+0.86	0.3
Cdn Financials	36640	180.80	-0.50	-0.3
Cdn Gold	69718	421.99	+8.19	2.0
Cdn Health Care	1174	48.10	-0.37	-0.8
Cdn IT	6215	30.49	+0.40	1.3
Cdn Industrials	12074	106.96	+0.56	0.5
Cdn Materials	110551	421.58	+2.65	0.6
Cdn Real estate	5528	197.20	-2.26	-1.1
Cdn Telecomm Services	4964	89.59	+0.63	0.7
Cdn Utilities	2683	214.62	-1.68	-0.8

Canadian Venture

S&P TSX Venture	149852	2022.33	+17.30	0.9

Le Marché Américain

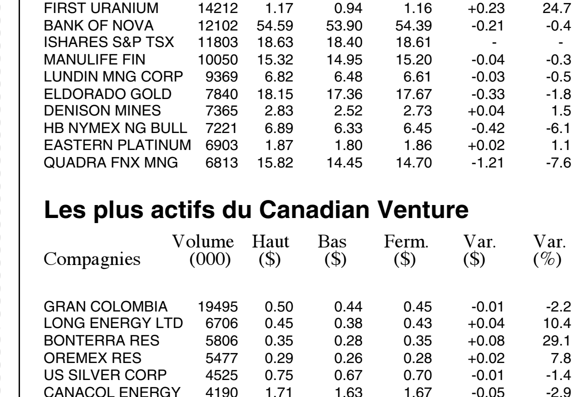
30 Industrielles	164169	11357.04	+10.29	0.1
20 Transports	14457	4851.25	+14.47	0.3
15 Services publics	15201	403.48	-2.99	-0.7
65 Dow Jones Composé	193828	3928.18	+0.33	0.0
Composite NYSE	*	7747.46	+45.15	0.6
Indice AMEX	*	1900.08	-	-
NASDAQ	*	2578.78	+15.80	0.6

Les plus actifs de Toronto

Compagnies	Volume (000)	Haut ($)	Bas ($)	Ferm. ($)	Var. ($)	Var. (%)
FIRST URANIUM	14212	1.17	0.94	1.16	+0.23	24.7
BANK OF NOVA	12102	54.59	53.90	54.39	-0.21	-0.4
ISHARES S&P TSX	11803	18.63	18.40	18.61	-	-
MANULIFE FIN	10050	15.32	14.95	15.20	-0.04	-0.3
LUNDIN MNG CORP	9369	6.82	6.48	6.61	-0.03	-0.5
ELDORADO GOLD	7840	18.15	17.36	17.67	-0.33	-1.8
DENISON MINES	7365	2.83	2.52	2.73	+0.04	1.5
HB NYMEX NG BULL	7221	6.89	6.33	6.45	-0.42	-6.1
EASTERN PLATINUM	6903	1.87	1.80	1.86	+0.02	1.1
QUADRA FNX MNG	6813	15.82	14.45	14.70	-1.21	-7.6

Les plus actifs du Canadian Venture

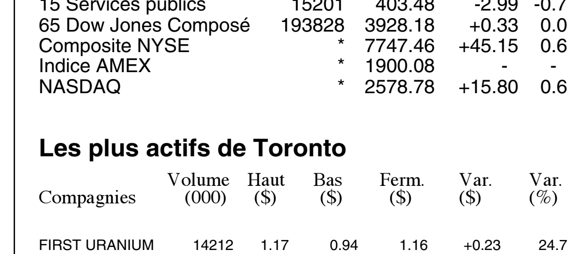
Compagnies	Volume (000)	Haut ($)	Bas ($)	Ferm. ($)	Var. ($)	Var. (%)
GRAN COLOMBIA	19495	0.50	0.44	0.45	-0.01	-2.2
LONG ENERGY LTD	6706	0.45	0.38	0.43	+0.04	10.4
BONTERRA RES	5806	0.35	0.28	0.35	+0.08	29.1
OREMEX RES	5477	0.29	0.26	0.28	+0.02	7.8
US SILVER CORP	4525	0.75	0.67	0.70	-0.01	-1.4
CANACOL ENERGY	4190	1.71	1.63	1.67	-0.05	-2.9
METALLUM RES	3976	0.19	0.14	0.19	+0.05	35.7
NORTHERN STAR	3901	0.01	0.01	0.01	-	-
AVION RES CORP	3688	0.98	0.92	0.97	+0.02	2.1
PALLADON	3514	0.05	0.05	0.05	-	-



Gourou.tv est une marque de commerce, propriété de Wil-Arm INC. Wil-Arm Inc. Est enregistrée en tant que conseiller en valeurs d'exercice restreint auprès de l'Autorité des marchés financiers.

INDICES QUÉBEC

10 novembre 2010	Fermeture	Variation journalière	Variation journalière (%)	Variation depuis le 1er janvier
IQ-30	1302.29	1.02	0.08%	11.42%
IQ-120	1368.55	0.93	0.07%	11.65%



CENTRE D'ANALYSE ET DE SUIVI DE L'INDICE QUÉBEC — Une initiative du Département de finance de l'Université de Sherbrooke et de l'IRÉC.

Indice - Québec ® (16 h 10) *www.iq30-iq150.org*

ÉCONOMIE

L'homme d'affaires en sarrau blanc

Exemple de réussite au Québec, Jean Coutu a connu sa part d'échecs, qu'il raconte dans son autobiographie, *Sans prescription ni ordonnance*

PAUL CHIASSON LA PRESSE CANADIENNE

SYLVAIN LAROCQUE

Quand on pense aux difficultés qu'a connues le Groupe Jean Coutu au cours de son histoire, on songe d'abord à la fin abrupte du rêve américain. Or, ce n'est pas au sud de la frontière que le plus célèbre pharmacien du Québec a commis sa principale bévue, mais en Ontario.

Dans son autobiographie lancée hier, M. Coutu raconte qu'en 1995, on a offert à son entreprise d'acquérir la chaîne Big V, qui comptait alors 135 pharmacies, principalement dans le Sud-Ouest ontarien.

Les négociations allaient bon train avec les vendeurs, mais au moment fatidique, M. Coutu a refusé d'allonger quelques millions de dollars de plus pour sceller la transaction, faisant fi des conseils de son entourage.

Dans le livre, Jean Coutu confesse qu'il voulait *«à tout prix conclure une transaction où nous n'aurions tiré que des avantages»*, alors que *«les bons* deals *exigent qu'il y ait deux gagnants»*.

Il n'y a pas de doute: pour l'homme de 83 ans, cette *«bourde»* a été la plus importante de sa carrière. Big V a finalement été repris par l'éternel rival de Jean Coutu, Shoppers Drug Mart, au moment même où ce dernier accentuait sa présence au Québec.

«Ce n'était pas sans me donner l'impression d'avoir un peu dirigé la rondelle dans mon propre but», peut-on lire dans l'ouvrage.

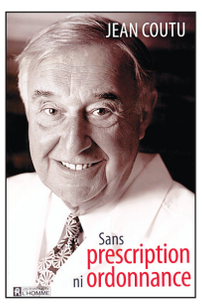
«N'eût été mon entêtement, nous posséderions aujourd'hui plus de 350 établissements en Ontario [à la faveur de la croissance des activités de Big V], ajoute-t-il. *Comme on le répétait dans le rite pénitentiel qui marquait le début des messes de mon enfance: par ma faute, par ma faute, par ma très grande faute...»*

En entrevue, M. Coutu relativise: *«Ç'a été une chance manquée, mais ça ne nous a pas empêchés de bien réussir quand même»*, souligne-t-il.

Le dirigeant explique en partie son erreur par le fait que l'attention de son entreprise était alors tournée vers les États-Unis, où les affaires allaient rondement.

L'épisode américain

Cette aventure chez l'oncle Sam se terminera malheureusement en queue de poisson, Jean Coutu devant se résigner, en 2006, à céder ses pharmacies Brooks et Eckerd, alors en difficulté, au géant Rite Aid.



Pourtant, avant l'achat de 1549 pharmacies Eckerd, au coût de 2,4 milliards $US, la chaîne américaine de Jean Coutu, Brooks, se portait à merveille.

Selon l'entrepreneur, la déconvenue découle d'un concours de circonstances: l'intense débauchage de pharmaciens d'Eckerd par la concurrence, le refus de nombreux employés de quitter la Floride, où se trouvait le centre administratif d'Eckerd, pour déménager au siège social américain de Jean Coutu, en Nouvelle-Angleterre, puis le succès rapide de la photo numérique, alors qu'Eckerd dominait le marché du développement photo.

«Cette situation s'est prolongée sur une période de plus de deux ans et a été particulièrement éprouvante pour ma famille, nos employés, de même que pour les innombrables détenteurs d'actions de la compagnie», reconnaît sans détour Jean Coutu.

De la médecine à la pharmacie

Cela n'a bien sûr rien enlevé aux réussites du groupe au Québec et dans les régions périphériques du Nouveau-Brunswick et de l'Ontario.

Fils de médecin, M. Coutu a d'abord voulu suivre les traces de son père, mais la décision injuste d'un professeur lors d'un examen à la faculté de médecine de l'Université de Montréal l'a fait bifurquer vers la pharmacie.

Pour cet être ambitieux et amoureux du contact avec les gens, ce fut un mal pour un bien. En 1960, il a acheté sa première pharmacie, qu'il a payée 15 000 $. D'autres ne tarderont pas à suivre.

En 1969, lui et son associé d'alors, Louis Michaud, ont frappé le grand coup: inspirés par un modèle américain qui en était à ses premiers balbutiements en Ontario, ils ont ouvert leur première *«Pharm-Escomptes Jean Coutu»* sur le Plateau Mont-Royal, à Montréal. Succès immédiat.

Avant bien d'autres, Jean Coutu a pris conscience que les pharmaciens ne pouvaient plus se distinguer par la qualité de leurs produits, puisque depuis la fin des années 1950, ils ne les fabriquaient plus eux-mêmes. Pour un professionnel qui avait passé autant d'années à l'université, le constat était quelque peu *«humiliant»*, glisse-t-il. Mais il allait se révéler payant.

«Je ne pouvais pas dire que mes médicaments étaient les meilleurs, mais je pouvais dire qu'ils étaient meilleur marché, relate-t-il. *C'est là que ça a commencé.»*

L'expansion du groupe s'est accélérée lorsque MM. Coutu et Michaud ont décidé d'accorder des franchises de l'enseigne partout au Québec. Aujourd'hui, on compte 378 pharmacies Jean Coutu.

Vivre riche

L'homme s'est hissé parmi les Québécois les plus riches. *«C'est le pauvre monde qui m'a fait»*, confie-t-il.

Bien sûr, il ne se prive de rien, mais il n'a jamais caressé d'idées de grandeur. Certes, il avait les moyens d'investir dans les défunts Expos, il possède une Mercedes, une maison à la campagne et un appartement à Paris.

«C'est des mots, ça», dit-il, en parlant de son statut de milliardaire.

«Ces millions et ces milliards-là, il faut qu'ils servent à quelque chose», ajoute-t-il, avant de mentionner que, comme l'artiste, l'entrepreneur doit savoir partager son talent.

«Si mon rôle dans la vie, ç'a été de faire des sous, il faut que je continue à en faire. Pas pour les accumuler et m'asseoir dessus, mais pour en faire bénéficier ceux qui ont moins de talent pour faire des sous.»

La Presse canadienne

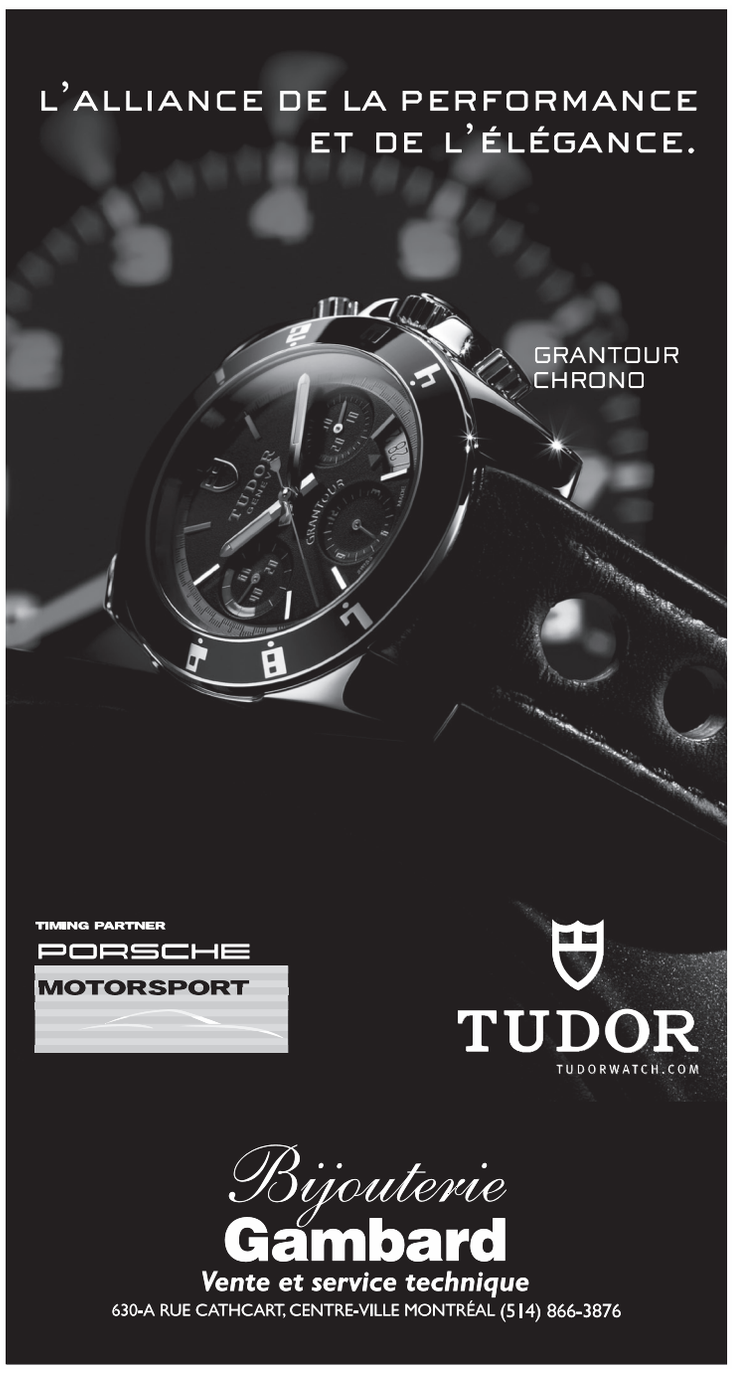
EN BREF

Baisse des profits de Shoppers Drugmart

Toronto — Shoppers Drugmart, qui exploite notamment les magasins Pharmaprix au Québec, a vu son bénéfice net diminuer pour s'établir à 159 millions ou 73 ¢ par action au troisième trimestre. Il s'agit d'un recul par rapport aux profits de 171 millions ou 79 ¢ par action enregistrés un an plus tôt. En excluant des frais de 10 millions (avant impôts) pour régler un litige commercial avec l'une des entreprises auxiliaires de la société, Shoppers Drugmart rapporte un bénéfice rajusté de 77 ¢ par action. Les ventes du troisième trimestre s'étant terminé le 9 octobre ont continué de croître dans toutes les régions du pays et se sont chiffrées à 3 milliards, soit une augmentation de 2,6 %.
– *La Presse canadienne*

Pfizer investit 22 millions

La pharmaceutique Pfizer a annoncé hier qu'elle investirait 22 millions afin de procéder à des travaux de reconstruction et de modernisation de son siège social de Kirkland, dans l'ouest de l'île de Montréal. Selon le président de l'entreprise, Paul Lévesque, cet investissement démontre que Pfizer souhaite demeurer *«le chef de file»* de l'industrie biopharmaceutique, qui constitue d'après lui un secteur *«vital»* pour la province. Pfizer a près de 2100 employés au Québec. – *La Presse canadienne*



ÉCONOMIE

Troisième trimestre

Desjardins améliore sa performance

La coopérative d'épargne et de crédit réalise un excédent de 464 millions

ALEXANDRE SHIELDS

Le Mouvement Desjardins a profité de la hausse du nombre de prêts et du recours accru au crédit pour bonifier son excédent au troisième trimestre, le faisant passer à 464 millions, soit 23 % de mieux qu'à la même date en 2009. Les chiffres dévoilés hier indiquent également que les ristournes devraient être moins généreuses puisque l'institution souhaite utiliser une plus grande partie des excédents afin de renforcer sa *«capitalisation»*.

Les résultats de ce trimestre montrent surtout que le secteur des prêts et du crédit a été particulièrement performant. L'excédent avant ristourne de ce secteur a atteint 287 millions, comparativement à 250 millions il y a un an. Cette amélioration est due à l'augmentation des prêts consentis aux consommateurs et aux entreprises, ainsi qu'aux activités sur cartes de crédit et au financement offert à l'achat en magasins.

Cette hausse est notamment le fait de la *«confiance»* retrouvée des ménages et des entreprises, selon André Chapleau, directeur principal aux relations de presse du Mouvement Desjardins. Une confiance qui se maintient malgré *«les quelques feux jaunes allumés chez nos voisins du Sud»* et malgré le ralentissement économique au Québec et en Ontario survenu au troisième trimestre.

La coopérative a d'autre part indiqué que ses activités de prêts hypothécaires avaient maintenu leur rythme, tandis que les sociétés d'assurance ont connu une *«bonne performance»* et que le portefeuille de billets restructurés de PCAA a vu une *«variation positive»* de sa valeur de l'ordre de 68 millions.

Ainsi, pour la période de neuf mois terminée le 30 septembre, le Mouvement des caisses Desjardins affiche des excédents cumulés avant ristournes de 1,25 milliard, comparativement à 833 millions un an plus tôt, soit une hausse substantielle de 420 millions, ou 50,4 %.

Les provisions

Le Mouvement Desjardins juge en outre qu'il possède un portefeuille de prêts d'excellente qualité. Les provisions pour pertes sur créances s'élèvent à 164 millions pour les neuf premiers mois de 2010, en baisse de 21 millions par rapport à la période correspondante de 2009. Cette diminution s'explique principalement par des pertes moindres sur le portefeuille de crédit des cartes Desjardins, de même que sur celui des prêts aux entreprises.

Quant à la provision pour ristournes aux membres, elle s'élève à 213 millions pour les neuf premiers mois de 2010, comparativement à 239 millions à la même période l'an dernier. La provision du troisième trimestre a été de 66 millions.

Les ristournes devraient d'ailleurs désormais être moins généreuses, puisque Desjardins a mis en avant la nouvelle *«formule 1/3»* pour le partage des excédents. Ceux-ci sont divisés également entre les ristournes, le volet *«développement»* et la capitalisation nécessaire pour assurer la «pérennité». Un tel changement était nécessaire, selon André Chapleau. *«Renforcer la capitalisation nous permet d'assurer notre croissance et de faire face à d'éventuels soubresauts.»*

«Dans une optique de gestion prudente, nous avons également poursuivi nos efforts de renforcement de notre capitalisation», a d'ailleurs déclaré la présidente et chef de la direction du Mouvement Desjardins, Monique Leroux, par voie de communiqué

Le Devoir

General Motors dégage un profit de 2 milliards

Detroit — General Motors a engrangé des profits de 2 milliards $US ou 1,20 $US par action au troisième trimestre, une performance qui aidera la compagnie à attirer les investisseurs en vue de l'émission publique d'actions qui se déroulera la semaine prochaine.

Les bénéfices de GM pour la période de trois mois terminée à la fin septembre sont à peu près équivalents à ceux des deux premiers trimestres de l'année combinés. Ils ont été stimulés par les profits réalisés outre-mer et par les revenus satisfaisants générés en Amérique du Nord, a expliqué l'entreprise mercredi. Ils ont également bondi grâce aux prix élevés des nouveaux modèles, comme le Buick LaCrosse, un luxueux véhicule intermédiaire.

Ces résultats constituent un indicateur de la reprise économique globale qui s'est généralisée chez les constructeurs de véhicules automobiles ces derniers temps. Les ventes d'automobiles étant légèrement en hausse, Toyota, Honda, Nissan, Chrysler et Ford ont tous rapporté une amélioration de leurs résultats au troisième trimestre.

GM, qui avait obtenu une aide financière de 50 milliards de la part du gouvernement des États-Unis l'an dernier afin d'éviter la faillite, en est à son troisième trimestre consécutif de profits.

Le constructeur automobile basé à Détroit a remboursé — ou a fait part de son intention de rembourser — 9,5 milliards aux contribuables. L'administration Obama espère récupérer les 40 milliards grâce à l'émission publique d'actions du 18 novembre et aux nombreuses ventes qui s'ensuivront.

Les profits dévoilés mercredi représentent tout un contraste par rapport aux résultats présentés à la même période l'année dernière. GM avait alors fait état d'une perte nette de 908 millions, ou de 73 ¢US par action.

Associated Press

AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

AVIS LÉGAUX & APPELS D'OFFRES

HEURES DE TOMBÉE

Les réservations doivent être faites **avant 16h00** pour publication deux (2) jours plus tard.

Publications du lundi:
Réservations avant **12 h 00 le vendredi**

Publications du mardi:
Réservations avant **16 h 00 le vendredi**

Tél.: **514-985-3344** *Fax:* **514-985-3340**

Sur Internet :
www.ledevoir.com/services-et-annonces/avis-publics
www.ledevoir.com/services-et-annonces/appels-d-offres

Courriel : **avisdev@ledevoir.com**

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS

Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée.

En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.

Les petits frères des Pauvres

La famille des personnes âgées seules

Pour donner

1.866.627.8653

GARDE PROVISOIRE

C1012
Me Francesco Cavaleri, notaire
5270, rue Jean-Talon Est
Saint-Léonard (Québec)
H1S 1L3

OBJET : Garde provisoire du greffe de Me Nicholas Polyzos (P0581)

ATTENDU :
QUE Me Nicholas Polyzos, sera radié incessement à titre de membre de la Chambre des notaires du Québec;
QU'IL est de l'intérêt public que les greffe, dossiers, et pièces comptables relatives à la comptabilité en fidéicommis de Me Nicholas Polyzos, soient confiés à un gardien provisoire;
EN CONSÉQUENCE, je soussigné, Me Jean Lambert, notaire, agissant en ma qualité de Président de la Chambre des notaires du Québec, en vertu des pouvoirs qui me sont conférés par l'article 139 de la *Loi sur le notariat* nomme et constitue, par la présente, Me Francesco Cavaleri, notaire exerçant à Saint-Léonard, gardien provisoire des greffe, dossiers et pièces comptables relatives à la comptabilité en fidéicommis de Me Nicholas Polyzos, pour une période de un an à compter de la date de signification de la décision du Tribunal des professions à Me Nicholas Polyzos, afin que le gardien provisoire ainsi constitué puisse délivrer des copies ou extraits authentiques des minutes et annexes de ce greffe, suivant les conditions et dispositions de la loi précitée et sur demande, remettre les dossiers et autres documents commis à sa garde à leur propriétaire respectif, avec droit aux honoraires applicables.
EN FOI DE QUOI, j'ai signé la présente à Montréal, ce 30 septembre 2010.

Le Président
(s) Jean Lambert, notaire

GARDE PROVISOIRE

C1012
Me Francesco Cavaleri, notaire
5270, rue Jean-Talon Est
Saint-Léonard (Québec)
H1S 1L3

OBJET : Garde provisoire du greffe de Me Terry Nikidis (N0123)

ATTENDU :
QUE Me Nicholas Polyzos, ex-notaire, cessionnaire du greffe de Me Terry Nikidis, a été radié à titre de membre de la Chambre des notaires du Québec, le 30 septembre 2010 ;
QU'IL est de l'intérêt public que les greffe, dossiers, et pièces comptables relatives à la comptabilité en fidéicommis de Me Terry Nikidis, soient confiés à un gardien provisoire;
EN CONSÉQUENCE, je soussigné, Me Jean Lambert, notaire, agissant en ma qualité de Président de la Chambre des notaires du Québec, en vertu des pouvoirs qui me sont conférés par l'article 139 de la *Loi sur le notariat* nomme et constitue, par la présente, Me Francesco Cavaleri, notaire exerçant à Saint-Léonard, gardien provisoire des greffe, dossiers et pièces comptables relatives à la comptabilité en fidéicommis de Me Terry Nikidis, pour une période de un an à compter de ce jour, afin que le gardien provisoire ainsi constitué puisse délivrer des copies ou extraits authentiques des minutes et annexes de ce greffe, suivant les conditions et dispositions de la loi précitée et sur demande, remettre les dossiers et autres documents commis à sa garde à leur propriétaire respectif, avec droit aux honoraires applicables.
EN FOI DE QUOI, j'ai signé la présente à Montréal, ce 26 octobre 2010.

Le Président
(s) Jean Lambert, notaire

Avis est par les présentes donné que, conformément aux dispositions de la Loi sur les compagnies (Québec), WAITE LAKE MINES INC. / MINES DU LAC WAITE INC. demandera au Registraire des entreprises la permission d'obtenir sa dissolution.

La secrétaire,
Julie Parent

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE TERREBONNE COUR DU QUÉBEC (CHAMBRE CIVILE) CAUSE: 715-22-000377-090 **LOCATION PYRAMIDE INC.**, Partie demanderesse **THOMAS TRUBY (T.N.T. CONSTRUCTION)**, Partie défenderesse. **AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE.** PRENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de THOMAS TRUBY (T.N.T. CONSTRUCTION) seront vendus par huissier le 23 novembre 2010 à 11h00 heures au: 9 rue Gaby en la ville de Mercier conformément audit bref. Biens à vendre: télévision couleur JVC, mini chaîne stéréo, ordinateur portable de marque Gateway Conditions: argent comptant ou chèque visé. MARIO MATTEAU, H.J., District de Montréal. MARIO MATTEAU, Huissier de justice Permis #477. BROSSARD GAGNÉ, avocats (DAVBRO) **Foisy Labrecque, Huissiers de Justice SENC**, 356, 90e Avenue, LASALLE, QC, CA, H8R 2Z7. Tél.: (514) 368-8219 Fax: (514) 368-2486.

Avis public CANADA, PROVINCE DE QUÉBECDISTRICT : LONGUEUIL NO 505-02-031510-104. Commission Scolaire Riverside - vs- Toussaint Fabienne Partie Défenderesse Le 23ième jour de Novembre 2010 à 11h00, au 5955, Anthony, Brossard district de Longueuil seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de : Toussaint Fabienne, saisis en cette cause, consistant en: 1 télé Samsung, 1 lot de CD et acc. Conditions: ARGENT COMPTANT et/ou CHÈQUE VISÉ. **MICHEL GAUCHER, HUISSIER DE JUSTICE 577, Notre-Dame #252, Repentigny, (Québec) J6A 2T6 Tél: (450) 654-6511**

Avis public CANADA, PROVINCE DE QUÉBECDISTRICT : LONGUEUIL NO 505-02-031452-109. Commission Scolaire Riverside - vs- Bailey Joseph Partie Défenderesse Le 23ième jour de Novembre 2010 à 10h30, au 5178, Delson, Longueuil, Qc, district de Longueuil seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de : Bailey Joseph, saisis en cette cause, consistant en: 1 Plymouth Voyageur 2P4GH253XRR668223, de nombreux autres arts et acc. Conditions: ARGENT COMPTANT et/ou CHÈQUE VISÉ. **MICHEL GAUCHER, HUISSIER DE JUSTICE 577, Notre-Dame #252, Repentigny, (Québec) J6A 2T6 Tél: (450) 654-6511**

Avis de cession de dossiers dentaires

Prenez note que le dr Richard Laroche dentiste exerçant sa profession au 150-600 Route 116 à St-Nicolas a procédé à la vente de son cabinet dentaire à Dre Julie Normandeau en date du 1er novembre 2010. La garde des dossiers dentaires des patients est confiée au docteure Julie Normandeau qui exercera à la même adresse et selon l'horaire suivant : les lundi et jeudi de 8h00 à 17h00, les mardi et mercredi de 13h00 à 20h00. Vous pourrez la rejoindre au 418 836-2442.

AVIS

Suite au décès de Georges Shannon, survenu le 29 août 2010, un inventaire a été fait en conformité des articles 794 et ss du Code civil du Québec.
Cet inventaire peut être consulté par les personnes intéressées au bureau du notaire Élisabeth Brière, 455 rue King Ouest, bureau #610, Sherbrooke, Québec, J1H 6E9.

ASSOCIATION DES JOUEURS DE TOURNOI DE POKER DU QUÉBEC / QUEBEC POKER TOURNAMENT PLAYERS ASSOCIATION
AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Avis est par les présentes donné que ASSOCIATION DES JOUEURS DE TOURNOI DE POKER DU QUÉBEC / QUEBEC POKER TOURNAMENT PLAYERS ASSOCIATION, demandera au Registraire des entreprises du Québec la permission de se dissoudre conformément aux dispositions de la *Loi sur les compagnies* (Québec), Partie III. Le siège de la personne morale est situé à Acton Vale, province de Québec.
Montréal,
le 9 novembre 2010.

MILLER THOMSON POULIOT, S.E.N.C.R.L.
AVOCATS

AVIS

AVIS est par la présente donné que 9191-6577 Québec inc., constituée en vertu de la Partie 1A de la *Loi sur les compagnies* (Québec) et ayant son siège social au 2020, rue University, Montréal (Québec), demandera au Registraire des entreprises du Québec la permission d'obtenir sa dissolution.
En date effective du 22 octobre 2010.

COMMISSION SCOLAIRE MARGUERITE-BOURGEOYS

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par la présente donné, en vertu des dispositions de l'article 286 de la Loi sur l'instruction publique, à l'effet que les états financiers et le rapport des vérificateurs externes de la Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys seront soumis au Conseil des commissaires, à la séance ordinaire du 7 décembre 2010, à compter de 19 h 00, au siège social, 1100 boulevard de la Côte-Vertu, à Ville Saint-Laurent.

Alain Gauthier
Secrétaire général
1100, boulevard Côte Vertu
Saint-Laurent, Québec H4L 4V1

Donné à Saint-Laurent, ce 11 novembre 2010.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL
CAUSE NO : 500-17-061195-106
COUR SUPÉRIEURE
BANQUE ROYALE DU CANADA
Partie demanderesse
c.
PATRICK CHARTIER
Partie défenderesse

ASSIGNATION

ORDRE est donné à **PATRICK CHARTIER** de comparaître au greffe de cette cour situé au 1 Notre-Dame E, Montréal, Québec, dans les 30 jours de la publication du présent avis dans le journal LE DEVOIR;
À défaut de comparaître dans ce délai, un jugement par défaut pourrait être rendu contre vous sans autre avis dès l'expiration de ce délai.
Soyez avisé que la présente REQUÊTE INTRODUCTIVE D'INSTANCE EN ORDONNANCE DE DÉLAISSEMENT AUX FINS DE LA PRISE EN PAIEMENT, AVIS AU DÉFENDEUR, DEMANDE DE TRANSFERT RELATIVE À UNE PETITE CRÉANCE sera présentée pour décision devant le tribunal le 17 décembre 2010, à 9h00, en salle 2.16, au palais de justice de Montréal.
Une copie de la procédure décrite ci-dessus a été laissée au greffe de cette cour à l'intention de **PATRICK CHARTIER.**
Montréal, le 8 novembre 2010
MARIE-FRANCE DEVLIN
GREFFIER ADJOINT

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL
NO : 500-17-061871-102
COUR SUPÉRIEURE
CLAUDETTE CLOUTIER
Partie demanderesse
c.
JOSEPH AMEDEE THERIEN ou la SUCCESSION DE JOSEPH AMEDEE THERIEN
Partie défenderesse

ASSIGNATION

ORDRE est donné à **JOSEPH AMEDEE THERIEN ou sa SUCCESSION** de comparaître au greffe de cette Cour situé au 1, rue Notre-Dame Est, à Montréal, au local 1.120 dans les 30 jours de la publication du présent avis dans le journal LE DEVOIR.
La requête introductive d'instance sera présentée devant le tribunal le 16 DÉCEMBRE 2010, à 9H00, en salle 2.15, au Palais de justice de Montréal.
Une copie de la requête introductive d'instance a été remise au greffe à l'intention de **JOSEPH AMEDEE THERIEN ou sa SUCCESSION.**
À Montréal, le 9 novembre 2010
MARIE-FRANCE DEVLIN
GREFFIER ADJOINT

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE QUÉBEC
NO : 200-22-056450-109
COUR DU QUÉBEC
(chambre civile)
SERVICES FINANCIERS CHRYSLER CANADA INC.
Demanderesse
c.
JEAN-CLAUDE SCHUMACHER
Défendeur

PAR ORDRE DU TRIBUNAL :

ORDRE est donné à **JEAN-CLAUDE SCHUMACHER** de comparaître par écrit au greffe de cette Cour situé au Palais de justice de Québec, 300, boulevard Jean-Lesage, salle 1.24, Québec G1K 8K6, dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans le journal «LE DEVOIR».
Si le défendeur, **JEAN-CLAUDE SCHUMACHER,** comparaît, la requête Introductive d'Instance pour être remis en possession d'un bien loué sera présentée devant le tribunal le 17 DÉCEMBRE 2010, à 9 h 30, en la 4.26.
Une copie de la requête introductive d'instance et l'avis à la partie défenderesse a été remise au greffe à l'intention du défendeur, **JEAN-CLAUDE SCHUMACHER.**
VEUILLEZ AGIR EN CONSÉQUENCE.
Québec, le 5 novembre 2010
RENÉE BELLEFLEUR,
GREFFIER ADJOINT

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE QUÉBEC
NO : 200-22-056756-109
COUR DU QUÉBEC
(chambre civile)
FINANCIALINX CORPORATION/ CORPORATION CRÉDILINX
Demanderesse
c.
SHANMUGAN KIRUPAINATHAN
Défendeur

PAR ORDRE DU TRIBUNAL :

ORDRE est donné à **SHANMUGAN KIRUPAINATHAN** de comparaître par écrit au greffe de cette Cour situé au Palais de justice de Québec, 300, boulevard Jean-Lesage, salle 1.24, Québec G1K 8K6, dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans le journal «LE DEVOIR».
Si le défendeur, **SHANMUGAN KIRUPAINATHAN,** comparaît, la requête Introductive d'Instance pour être remis en possession d'un bien loué sera présentée devant le tribunal le 17 DÉCEMBRE 2010, à 9 h 30, en la 4.26.
Une copie de la requête introductive d'instance et l'avis à la partie défenderesse a été remise au greffe à l'intention du défendeur, **SHANMUGAN KIRUPAINATHAN.**
VEUILLEZ AGIR EN CONSÉQUENCE.
Québec, le 8 novembre 2010
RENÉE BELLEFLEUR,
GREFFIER ADJOINT

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL
NO : 500-22-175318-107
COUR DU QUÉBEC
PRÉSENT GREFFIER ADJOINT
COMMISSION DES NORMES DU TRAVAIL
Partie Demanderesse
c.
STEFANOS SVOURENOS ET JOHN ZOUMIS
Partie Défenderesses

ASSIGNATION

ORDRE est donné à **STEFANOS SVOURENOS ET JOHN ZOUMIS** de comparaître au greffe de cette Cour situé au 1, RUE NOTRE-DAME EST, MONTRÉAL, dans les trente (30) jours de la publication du présent avis dans le journal LE DEVOIR.
Si la partie défenderesse comparaît, la requête introductive d'instance sera présentée devant le tribunal le 22 DÉCEMBRE 2010, à 9H00, en salle 2.06, au Palais de justice de Montréal.
Une copie de la présente REQUÊTE INTRODUCTIVE D'INSTANCE, AVIS AU DÉFENDEUR, LISTE DE PIÈCES ET PIÈCES P1 À P6 a été remise au greffe à l'intention de **STEFANOS SVOURENOS ET JOHN ZOUMIS.**
Lieu : Montréal
Date : 9 novembre 2010
MARIE-FRANCE DEVLIN
GREFFIER ADJOINT

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL
NO : 500-22-175314-106
COUR DU QUÉBEC
PRÉSENT GREFFIER ADJOINT
COMMISSION DES NORMES DU TRAVAIL
Partie Demanderesse
c.
SIMON GUY SAUVÉ, NABEEL AZMAT, SOHAIL AZMAT, BILAL AHMED MALIK ET HASSAN SYED HAQQANI MUSSAB
Partie Défenderesses

ASSIGNATION

ORDRE est donné à **SIMON GUY SAUVÉ** de comparaître au greffe de cette Cour situé au 1, RUE NOTRE-DAME EST, MONTRÉAL, dans les trente (30) jours de la publication du présent avis dans le journal LE DEVOIR.
Si la partie défenderesse comparaît, la requête Introductive d'Instance sera présentée devant le tribunal le 22 DÉCEMBRE 2010, à 9H00, en salle 2.06, au Palais de justice de Montréal.
Une copie de la présente REQUÊTE INTRODUCTIVE D'INSTANCE, AVIS AU DÉFENDEUR, LISTE DE PIÈCES ET PIÈCES P1 À P6 a été remise au greffe à l'intention de **SIMON GUY SAUVÉ.**
Lieu : Montréal
Date : 9 novembre 2010
MARIE-FRANCE DEVLIN
GREFFIER ADJOINT

Avis public

Le Sud-Ouest Montréal

SECOND PROJET DE RÉSOLUTION - DATE LIMITE POUR SOUMETTRE UNE DEMANDE : 19 NOVEMBRE 2010

SECOND PROJET DE RÉSOLUTION INTITULÉ : «RÈGLEMENT SUR LES USAGES CONDITIONNELS»

1. Objet du projet et demande d'approbation référendaire

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 6 mai 2010, le conseil d'arrondissement a adopté le second projet de la résolution ci-dessus mentionnée lors de sa séance du 1er juin 2010.

L'objet du présent règlement vise principalement à permettre au conseil d'arrondissement d'autoriser un usage qui n'est pas permis par le règlement d'urbanisme, mais qui pourrait très bien s'intégrer, à la condition qu'on exerce un contrôle adéquat de son implantation et de son exercice.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la zone visée et des zones contiguës afin qu'une résolution qui les contient soit soumise à leur approbation conformément à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.*

Une telle demande vise à ce que la résolution contenant de telles dispositions soit soumise à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone à laquelle elle s'applique et de celles de toute zone contiguë d'où provient une demande valide à l'égard de la disposition.

2. Description des zones visées et contiguës

Le projet de règlement vise l'ensemble du territoire de l'arrondissement.

QUE les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire des zones visées et des zones contiguës aux zones visées par le deuxième projet de résolution ont le droit de se joindre aux personnes des zones visées afin de participer à la procédure d'enregistrement par laquelle ces personnes pourront demander la tenue d'un scrutin.

3. Conditions de validité d'une demande

Pour être valide, toute demande doit :

- Indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- Être reçue au bureau de la secrétaire d'arrondissement, 815, rue Bel-Air, Montréal, Québec H4C 2K4 au plus tard le 19 novembre 2010 à 16 h 30;
- Être signée, dans le cas où il y a plus de 21 personnes intéressées de la zone d'où elle provient, par au moins 12 d'entres elles ou, dans le cas contraire, par au moins la majorité d'entre elles.

4. Personnes intéressées

4.1 Est une personne intéressée toute personne qui, le 2 novembre 2010 n'est frappée d'aucune incapacité de voter, est majeure, de citoyenneté canadienne et n'est pas en curatelle et qui remplit une des deux conditions suivantes :

- Est domiciliée dans la (les) zone(s) concernée(s) et, depuis au moins six (6) mois au Québec;
- Est, depuis au moins 12 mois, le propriétaire d'un immeuble ou l'occupant d'un lieu d'affaires, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale (chapitre F-2.1), situé dans la (les) zone (s) concernée(s).

4.2 Condition supplémentaire aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un lieu d'affaires : être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants, comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom.

4.3 Condition d'exercice du droit de signer une demande par une personne morale, toute personne morale doit désigner parmi ses membres, administrateurs et employés, par résolution, une personne qui, le 2 novembre 2010, est majeure et de citoyenneté canadienne et qui n'est pas en curatelle.

5. Absence de demandes

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans une résolution qui n'aura pas à être approuvée par les personnes habiles à voter.

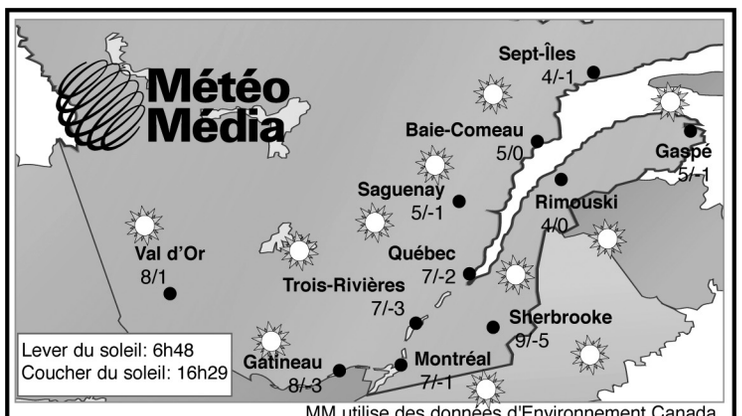
6. Consultation du projet

Le second projet et que les plans peuvent être consultés au bureau Accès Montréal au 815, rue Bel-Air, Montréal, du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h.

DONNÉ à Montréal ce 11 novembre 2010.

Caroline Fisette, OMA
Secrétaire d'arrondissement

Informations : 514 872-1950



MM utilise des données d'Environnement Canada

Canada	Auj.		Demain		Le Monde	Auj.		Demain	
Edmonton	Sol	1/-5	Var	3/-5	Londres	Plu	16/5	Nua	15/9
Moncton	Var	7/-2	Sol	10/1	Los Angeles	Sol	21/11	Sol	21/12
Saint-Jean	Sol	8/0	Sol	10/2	Mexico	Sol	21/2	Sol	22/3
Toronto	Sol	11/3	Sol	12/6	New York	Sol	11/3	Sol	14/6
Vancouver	Plu	9/6	Sol	10/6	Paris	Plu	13/4	Plu	14/11
Winnipeg	Mel	2/-5	Sol	2/-5	Tokyo	Sol	16/12	Sol	19/16

Montréal

Aujourd-hui	Ce soir	Demain	Samedi	Dimanche
7 Ensoleillé.	-1 Brumeux par endroits.	9/3 Généralement ensoleillé.	11/3 Passages nuageux.	7/-1 Averses, pdp 60%.

Québec

Aujourd-hui	Ce soir	Demain	Samedi	Dimanche
7 Ensoleillé.	-2 Ciel dégagé.	9/2 Généralement ensoleillé.	10/2 Généralement ensoleillé.	8/-1 Averses, pdp 40%.

Gatineau

Aujourd-hui	Ce soir	Demain	Samedi	Dimanche
8 Ensoleillé.	-3 Ciel dégagé.	9/2 Généralement ensoleillé.	9/3 Passages nuageux.	8/-3 Averses, pdp 60%.

C'EST COMME AVOIR UN MÉTÉOROLOGUE DANS VOTRE POCHE.

Obtenez la météo pour emporter avec meteomedia.com

Météo Média

ÉCONOMIE

MAUVAIS

SUITE DE LA PAGE B 1

des années 1970, les pays touchés ont appuyé leur sortie de crise sur l'application d'un taux de change flexible pur.

Des «dommages collatéraux» sont toujours possibles. Les pays ne disposant pas d'une devise d'influence peuvent subir le contrecoup d'un flot de capitaux déferlant trop rapidement, ce qui nécessitera une supervision accrue de leur système bancaire et un encadrement de ce mouvement de capitaux pour éviter les assauts spéculatifs. Certains pays sont cependant plus sensibles que d'autres à de telles attaques spéculatives. Les pays abritant un système bancaire fragile, ou ceux maintenant un taux de change trop élevé par rapport à l'état de santé réel de leur économie peuvent devenir des cibles de choix lorsqu'un déséquilibre apparaît.

Ce sont ces considérations — importantes, mais de court terme — qui dominaient hier les préparatifs du G20. Un responsable indien proche des négociations en cours à Séoul, cité par l'agence Reuters, a soutenu que le communiqué final n'inclurait pas de référence à une devise en particulier. *«Nous sommes nombreux à penser qu'on ne peut réduire l'ensemble des problèmes à une devise en particulier. Le point essentiel, c'est le processus d'évaluation mutuelle: comment coordonner les politiques afin de rééquilibrer la demande mondiale»*, a-t-il dit.

Mais la question des changes continuait à alimenter les tensions. Selon l'agence Reuters, une quarantaine de représentants des pays industrialisés et émergents membres du G20 ont passé 14 heures mardi dans une petite pièce à tenter d'accoucher d'un compromis. Il appert que les esprits se sont échauffés lorsqu'a été abordé le sujet de l'équilibre de la croissance mondiale, dont les chefs d'État et de gouvernement du G20 veulent faire la pierre angulaire de leur réunion. L'essentiel du travail consistait à évacuer toute référence au yuan et l'assouplissement quantitatif de la Réserve fédérale américaine. Et on n'y parvenait toujours pas.

ROGERS

SUITE DE LA PAGE B 1

toutes les applications d'affaires», dit Sylvain Roy, président de Rogers Québec. C'est la deuxième année que sa société organise ce genre de foire. *«Le prochain grand changement pour plusieurs entreprises, c'est de voir comment on peut utiliser la mobilité pour améliorer la productivité. C'est un défi pour tout le monde, il y a beaucoup d'inconnu.»*

Les deux dernières années n'ont pas été de tout repos pour les fournisseurs de sans-fil. La récession a incité bon nombre de compagnies à réduire leurs dépenses.

Présentement, environ 75 % des revenus que Rogers enregistre dans le sans-fil au Québec sont attribuables à ses consommateurs individuels. Le reste appartient au secteur affaires. La compagnie, dit M. Roy, cherche à répondre aux demandes de ses clients qui s'interrogent sur les façons de permettre aux employés de travailler à l'extérieur du bureau. Utiliser un iPhone dans le train pour accéder aux bases de données, parfait, mais comment?

L'événement tenu hier est-il une opération de séduction? *«Tout à fait*, dit le président de Rogers Québec. *On veut être connu comme un fournisseur qui ajoute de la valeur.»* Il cite un récent sondage selon lequel 80 % des entreprises songent à utiliser la technologie sans fil pour améliorer leur productivité.

M. Roy n'est pas sans savoir que chacun des gros joueurs tente de se positionner, que la lutte est sans fin. *«Il n'y a pas UNE solution, et le marché n'est pas monolithique*, dit M. Roy. *Je ne pense pas que qui que ce soit va remporter la bataille. Il y en a qui vont remporter certaines batailles, certains mieux que d'autres.»*

Pour retenir sa clientèle de petites et moyennes entreprises et aller en chercher de nouvelles, Rogers compte notamment faire ce que d'autres, et pas seulement dans le sans-fil, ont depuis longtemps oublié. La compagnie, dit M. Roy, entend accorder plus d'importance à la présence humaine dans le rapport entre le fournisseur et le client. Cela implique entre autres qu'un appel au centre de clientèle sera traité, non pas par un réceptionniste automatisé, mais par un être humain.

Le Devoir

Le déficit commercial a atteint 2,5 milliards

Le déficit commercial du Canada avec le monde s'est accru en septembre pour atteindre 2,5 milliards. Il se situait à 1,5 milliard en août.

Statistique Canada a indiqué que les exportations de marchandises du pays avaient diminué de 1,7 % pour se fixer à 33,1 milliards. Les volumes à l'exportation ont décliné de 2,2 % et les prix ont augmenté de 0,5 %. Pendant ce temps, les importations se sont accrues de 1,2 % pour atteindre 35,6 milliards. Les prix à l'importation ont progressé de 1,1 %.

L'excédent commercial du Canada avec les États-Unis s'est par ailleurs resserré. Il est passé de 2,9 milliards en août à 1,6 milliard en septembre. Les exportations vers les États-Unis ont notamment diminué de 3,6 % pour se fixer à 23,9 milliards. Selon l'agence fédérale, il s'agissait du niveau le plus bas depuis novembre 2009.

Pour sa art le déficit commercial des États-Unis s'est réduit en septembre grâce à la vigueur des exportations du pays, selon des chiffres publiés hier par le département du Commerce à Washington. En données corrigées des variations saisonnières, le déficit est descendu à 44 milliards $US, contre 46,5 milliards (chiffre révisé) le mois précédent.

Un tel déficit reste cependant élevé, même dans les normes américaines. Il est le troisième plus lourd depuis janvier 2009. La tendance du déséquilibre des échanges commerciaux des États-Unis à s'aggraver depuis plus d'un an ne semble pas remise en cause.

En septembre, ils ont réalisé des exportations en hausse de 0,3 % par rapport au mois précédent. Les importations se sont tassées, reculant de 1 % par rapport à août.

Dans la foulée, la Chine a annoncé hier, à la veille du sommet du G20 à Séoul, une forte augmentation de son excédent commercial en octobre, un résultat qui risque d'accentuer les pressions sur Pékin pour qu'il laisse s'apprécier sa monnaie. L'excédent commercial chinois a atteint 27,15 milliards $US, selon les douanes chinoises. Ce résultat, qui survient après un excédent de 16,88 milliards de dollars en septembre, est annoncé à la veille du sommet du G20 de Séoul qui doit se pencher sur la réduction des grands déséquilibres de l'économie mondiale et tenter d'éviter une «guerre des monnaies».

Les exportations chinoises ont progressé en octobre de 22,9 % sur un an à, tandis que les importations ont augmenté de 25,3 %.

La Presse canadienne et Agence France-Presse

JEREMY MELLOUL AGENCE FRANCE-PRESSE

Un Boeing 787 a dû se poser d'urgence au Texas, mardi, à la suite d'un incendie à bord.

Incendie à bord d'un Boeing 787

Le programme d'essai du «Dreamliner» encore suspendu

Seattle — L'incendie à bord d'un Boeing 787 qui a entraîné un atterrissage d'urgence mardi au Texas est l'incident le plus grave depuis le début du programme d'essai du *«Dreamliner»*, a indiqué hier une porte-parole du constructeur aéronautique américain.

À un journaliste qui lui demandait au cours d'une conférence de presse à Seattle si cet incident était le plus grave depuis le début du programme d'essais en vol en décembre 2009, la porte-parole Loretta Gunter a répondu par l'affirmative. La porte-parole a dit ignorer si cet incident, qui a débouché sur une suspension des vols d'essai le temps qu'il soit éclairci, allait retarder encore le calendrier de livraisons de l'appareil. L'échéancier a déjà pris plus de deux ans de retard. *«Nous ne savons vraiment pas*, a-t-elle indiqué. *Je ne sais pas combien de temps la suspension va durer»*.

C'est la deuxième fois que les essais du 787 sont suspendus: ils avaient été arrêtés *«quelques jours»* en juin, a-t-elle rappelé. La porte-parole n'a pas précisé pourquoi les essais avaient alors été suspendus, mais la presse américaine avait à l'époque fait état d'un défaut de l'empennage.

«À l'heure actuelle, nous ne voyons aucun lien avec le moteur», a ajouté Mme Gunter, interrogée sur un éventuel problème au niveau du réacteur, fabriqué par le britannique Rolls-Royce. Elle a cependant révélé qu'un moteur Rolls-Royce avait explosé lors de tests au sol en septembre.

Sur la sellette

Le groupe britannique Rolls-Royce se retrouve sur la sellette après des incidents qui ont frappé certains moteurs équipant des avions de la compagnie australienne Qantas, notamment la semaine dernière un Airbus A380 équipé de moteurs Trent 900. Le 787 doit être équipé de moteurs Trent 1000.

Lors de l'incendie survenu mardi au Texas, la fumée est apparue alors que l'appareil était en phase d'approche pour atterrir à Laredo. L'avion a pu se poser sans heurt dans l'après-midi.

Il transportait entre autres des ingénieurs et des fonctionnaires de l'aviation civile (FAA), soit 42 personnes au total qui ont été évacuées après l'atterrissage. Une personne a été légèrement blessée pendant l'évacuation, a indiqué Loretta Gunter.

Victime de retards à répétition, le long-courrier devrait connaître une première livraison à la compagnie All Nippon Airways (ANA) en février 2011, avec un retard de plus de deux ans sur le calendrier initial. L'avion victime de l'incident de mardi était peint aux couleurs de cette compagnie japonaise, qui s'est déjà plainte des retards du 787.

Agence France-Presse

PARTAGE

SUITE DE LA PAGE B 1

L'organisation, basée à Drummondville, a tellement eu de succès qu'on a eu l'idée d'étendre ses activités au-delà des frontières du Québec. Ayant déjà trois clubs au Nouveau-Brunswick, elle en a créé dix en Belgique au cours des trois dernières années et vient d'en ajouter deux en Suisse. S'il faut en croire les participants du World Entrepreneurship Forum de la semaine dernière, le Groupement comptera éventuellement des clubs en France, en Tunisie, au Cameroun, en Équateur, à Singapour, et même en Inde.

«Cela montre que les besoins des entrepreneurs sont partout les mêmes. Cela permettra d'exposer nos membres à la réalité transnationale et à des expériences différentes, dit Lisa Fecteau. *Les Européens ont l'habitude, par exemple, de faire face au problème de transfert d'une entreprise d'une génération à l'autre.»*

Le succès du Groupement au World Entrepreneurship Forum illustre à merveille l'une des idées maîtresses que sa présidente voudrait insuffler à ses membres. *«Les entrepreneurs québécois sont très humbles quand vient le temps de parler de leurs accomplissements»*, soupire-t-elle. Ils se démarquent pourtant, notamment par leur sens de l'innovation et leur talent à travailler en équipe et à trouver des solutions. *«On voudrait les aider à voir grand.»*

Médaille d'argent au Canada

Son organisation n'était pas la seule à vanter les mérites des entrepreneurs d'ici, la semaine dernière, à Lyon. Le professeur Zoltan Acs, de l'Université George Mason, à Washington, y a aussi présenté un nouvel indice mesurant la qualité des entrepreneurs et de leur environnement de travail, en vertu duquel le Canada se classait au deuxième rang, tout juste derrière le Danemark et devant les États-Unis (3es), le Royaume-Uni (14e), l'Allemagne (16e), la France (18e), le Japon (29e) et la Chine (40e).

«Je ne cherche pas à compter le nombre d'entreprises qui se trouvent dans un pays, mais à mesurer la qualité de son entrepreneuriat», a expliqué au *Devoir* l'inventeur du «Global Entrepreneurship and Development Index» (GEDI), dont l'indice repose entre autres sur des sondages mesurant la valorisation sociale, la tolérance au risque et le niveau d'ambition des entrepreneurs.

Rarement premier dans ce genre de classement, le Canada fait bien, cette fois-ci, presque partout, à la seule petite exception de la qualité des réseaux des entrepreneurs. De manière générale, les positions de tête sont monopolisées par les pays développés, quelles que soient les attitudes et aptitudes de leurs entrepreneurs, en raison de leurs systèmes politiques, juridiques, réglementaires et financiers plus conviviaux.

Le Devoir

Le Devoir *a été invité cette année à assister au World Entrepreneurship Forum à titre de média partenaire.*

Téléphone : 514 985-3322
Télécopieur : 514 985-3340

LES PETITES ANNONCES

Courriel : petitesannonces@ledevoir.com

I • N • D • E • X
REGROUPEMENTS DE RUBRIQUES

100 • 199 IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
100 • 150 Achat-vente-échange
160 • 199 Location
200 • 299 IMMOBILIER COMMERCIAL
200 • 250 Achat-vente-échange
251 • 299 Location
300 • 399 MARCHANDISES
400 • 499 OFFRES D'EMPLOI
500 • 599 PROPOSITIONS D'AFFAIRES ET DE SERVICES
600 • 699 VÉHICULES

LOGEMENT À LOUER
PROMOTION 24 JOURS
9 $* /JOUR
petitesannonces@ledevoir.com
514 985-3322 ou 1 800 363-0305
* Certaines conditions s'appliquent.

LES PETITES ANNONCES
DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H30 À 17H00
Pour placer, modifier ou annuler votre annonce, téléphonez avant 14 h 30 pour l'édition du lendemain.
Téléphone: 514-985-3322
Télécopieur: 514-985-3340
petitesannonces@ledevoir.com
Conditions de paiement : cartes de crédit
AMERICAN EXPRESS MasterCard VISA

135 TERRAINS

Ste-Adèle, 4 beaux terrains de 40,000 à 65,000 pi². Belle vue. 49,000 $/ch. 1 km autoroute 15, sortie 69. 514-591-4406.

160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

CDN - ÎLOT WILLOWDALE - 6 1/2
Haut duplex, 3 c.c., 5 électros. Chauffage et garage inclus. Déc. 1928$ 514 713-0432

LAVAL-CHOMEDEY 4 1/2
Aire ouverte, 3 côtés ensoleillés, pl. flottant et céram., grand salon, grande s. à m., 2 c.c. fermées. 3ème de triplex. 1 stat. Près Carrefour Laval, A13-15-440 Déc. 970$ 450 508-1219.

160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

DISCRIMINATION INTERDITE
La Commission des droits de la personne du Québec rappelle que lorsqu'un logement est offert en location (ou sous-location), toute personne disposée à payer le loyer et à respecter le bail doit être traitée en pleine égalité, sans distinction, exclusion ou préférence fondée sur la race, la couleur, le sexe, la grossesse, l'orientation sexuelle, l'état civil, l'âge du locataire ou de et à ses enfants, la religion, les convictions politiques, la langue, l'origine ethnique ou nationale, la condition sociale, le handicap ou l'utilisation d'un moyen pour pallier ce handicap.

160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

PLATEAU, haut duplex rénové, 3 c.a.c., aire ouverte. 6 électros. a/c. métro Mont-Royal. très éclairé, 1,445$/mois. Libre imméd. 514-588-7712.

167 MEUBLÉS

CONDO VIEUX-MONTRÉAL
600 p.c., 1 càc, 6 électros, piscine, gym, poss. garage, 2 min. stations métro. 1 500 $/ms. 514-464-8847

170 HORS FRONTIÈRES EUROPE À LOUER

PARIS VII - XV Champ-de-Mars
Site exceptionnel - 2 1/2 rénové 08 Tt équipé, très ensoleillé. Sur jardin Sem/mois 514 272-1803

171 HORS FRONTIÈRES À LOUER

Floride, Condo 3 1/2, frais peint. à 5 min. des services, propre. bien situé. 450-623-6095.

Fort Lauderdale
4 1/2, véranda, câble, piscine, BBQ 1,800 $/mois, 514-927-8396

Hollywood - Floride
Condo, piscine, 7 min. plage, 1 c.c., 2 s.deb, tt équipé. 550$/sem Déc. à avril. 954-962-8527, haman1957@hotmail.com

Hollywood, Floride
1,000$/mois, 1 c.a.c., 1 1/2 sdb. 3 à 6 mois. direct TV + franco., vue piscine 450-445-2615 ou 954-989-9837

WEST PALM BEACH, belle villa, 2 ch., 2 s/bains, piscine, golf, plage, vente/location 514-355-3910

176 CHALETS À LOUER

BORD de MER-L'ISLET sur MER
Condos à louer (ou à vendre) 418 607-0541 514 522-6229
www.oieblanchesurmer.com

St-Sauveur, condo de luxe meublé, vue panoramique, à 3 min. de l'église, 4 mois min. 2,000$/mois 514-770-5535

301 ŒUVRES D'ART

ŒUVRES D'ART à vendre
www.oeuvresdart.ca

307 LIVRES ET DISQUES

Librairie Bonheur d'Occasion achète à domicile livres de qualité en tout genre. 514 914-2142
4487 de la Roche/Mt-Royal

402 ÉDUCATION

Tutrice d'anglais
15 ans d'expérience avec comm. scol. au Canada, en Am. Latine et en Asie. Cours pour tout les âges. 514-898-7360

AVIS
À TOUS NOS ANNONCEURS
Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée.
LE DEVOIR ne sera pas responsable des erreurs répétées.
Merci de votre attention.

450 EMPLOIS DIVERS

Recherché: Représentant au service à la clientèle. (4h/jour) Capacité d'effectuer des tâches multiples et d'évaluer des rapports de performance. Salaire de 300$/semaine. Envoyez votre cv : chrisgriffin10101@att.net

515 INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE

VOTRE ORDINATEUR BOGUE OU RALENTIT ?
Mise à jour et réparation P.C., Mac et portables. 10 ans d'exp. Service à domicile. 514 573-7039 Julien

575 DÉMÉNAGEMENTS

LES DÉMÉNAGEMENTS BRETON-SAVARD
Emballage - Entreposage - Pianos. Assurances compl. Estim. gratuite. www.breton-savard.com 514 254-1447

AVIS DE DÉCÈS

Toth, Pierre

Subitement, le vendredi 5 novembre 2010, est décédé Pierre Toth, époux bien-aimé de Brigitte Albert, père dévoué de David et Émilie, fils aimant de Rosée et de feu Imre, beau-fils de feu Alexandre Fay et gendre d'Anton et de feu Élisabeth Albert, cher frère et beau-frère d'Anne et Jean-Alain, Anaïs et Sébastian, Vanessa et Jonathan, et Magdalene, petit-fils de feu Abraham et feu Serena Roth, feu Michel et feu Mitzi Moscovici, neveu de feu Margarete (Monzi). Il laisse également dans le deuil son oncle Rudi, sa tante Adina, ses cousins Dan et Véronique, ainsi que ses nièces, neveux, autres parents, collègues et nombreux amis à travers le monde qui se souviendront de lui avec tendresse.

Les funérailles auront lieu dans la chapelle de :

Paperman & Fils
3888, Jean-Talon Ouest
Montréal
le vendredi 12 novembre à 11 heures

L'inhumation aura lieu au cimetière « Jardins Commémoratifs Éternelles», section de la Congrégation Dorshei Emet, à Beaconsfiled. Shiva au 2452, Châteauguay, Montréal.

Au lieu de fleurs, des dons en la mémoire de Pierre peuvent être faits à la Société Alzheimer de Montréal, 514-369-0800.

Le mémoriel
Le Mémoriel
1855, rue Du Havre
Montréal Qc H2K 2X4
Tél.: 514 525-1149
Téléc.: 514 525-7999
necrologie@lememoriel.com
Pour une publication section décès
Bureau ouvert du lundi au vendredi de 10h30 à 18h30
Par téléphone, télécopieur ou par courriel le; samedi et dimanche de 12h00 à 17h30

LES SPORTS

HOCKEY

ASSOCIATION DE L'EST

Section Nord-Est

	G	P	DPF	BP	BC	Pts
Montréal	9	5	1	36	33	19
Ottawa	8	6	1	41	42	17
Boston	7	3	1	33	20	15
Toronto	5	6	3	31	38	13
Buffalo	4	9	2	37	48	10

Section Atlantique

	G	P	DPF	BP	BC	Pts
Philadelphie	9	4	2	45	34	20
N.Y. Rangers	7	7	1	41	42	15
Pittsburgh	7	7	1	43	39	15
N.Y. Islanders	4	8	2	35	50	10
New Jersey	4	10	1	25	48	9

Section Sud-Est

	G	P	DPF	BP	BC	Pts
Washington	11	4	0	51	37	22
Tampa Bay	8	4	2	43	39	18
Caroline	8	7	0	49	45	16
Atlanta	6	6	3	46	56	15
Floride	5	7	0	36	33	10

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centrale

	G	P	DPF	BP	BC	Pts
St. Louis	9	1	2	32	18	20
Detroit	9	3	1	42	34	19
Chicago	8	8	1	50	51	17
Columbus	8	5	0	32	32	16
Nashville	5	5	3	31	38	13

Section Nord-Ouest

	G	P	DPF	BP	BC	Pts
Vancouver	8	4	2	40	34	18
Minnesota	7	4	2	32	30	16
Colorado	7	6	1	47	46	15
Calgary	7	7	0	39	40	14
Edmonton	4	7	2	35	48	10

Section Pacifique

	G	P	DPF	BP	BC	Pts
Los Angeles	10	3	0	39	26	20
Anaheim	8	7	1	43	52	17
Dallas	8	5	0	43	37	16
San Jose	6	5	2	36	33	14
Phoenix	4	5	5	35	55	13

Hier

Buffalo au New Jersey
Boston à Pittsburgh
St. Louis à Columbus
Toronto en Floride
Phoenix à Chicago
N.Y. Islanders à Anaheim

Aujourd'hui

Montréal à Boston, 19h
Buffalo à N.Y. Rangers, 19h
Tampa Bay à Washington, 19h
Philadelphie en Caroline, 19h
Minnesota à Atlanta, 19h
Edmonton à Detroit, 19h
Vancouver à Ottawa, 19h30
Nashville à St. Louis, 20h
Dallas à Los Angeles, 22h30
N.Y. Islanders à San Jose, 22h30

Demain

Edmonton au New Jersey, 19h
Tampa Bay à Pittsburgh, 19h
Colorado à Columbus, 19h
Minnesota en Floride, 19h30
Calgary à Phoenix, 21h
Dallas à Anaheim, 22h

Samedi 13 novembre

Ottawa à Boston, 19h
Washington à Buffalo, 19h
Vancouver à Toronto, 19h
Caroline à Montréal, 19h
Floride à Philadelphie, 19h
Pittsburgh à Atlanta, 19h
Colorado à Detroit, 19h
Chicago à Nashville, 20h
St. Louis à Phoenix, 20h
Calgary à San Jose, 22h
N.Y. Islanders à Los Angeles, 22h30

CANADIEN

P.K. Subban se prépare à affronter les Bruins de Boston

ROBERT LAFLAMME

Brossard — Un affrontement Canadien-Bruins n'est jamais banal. Le premier cette saison revêt un cachet particulier pour P.K. Subban parce qu'il s'agit de sa toute première visite à Boston.

Le défenseur recrue ne doit toutefois pas s'attendre à ce qu'on lui déroule le tapis rouge au TD Banknorth Garden, ce soir. *«Je ne sais pas à quoi m'attendre, et aucun coéquipier ne m'a parlé de ce qui m'attend. Ce voyage sera pour moi une nouvelle expérience sur toute la ligne»*, a affirmé le défenseur recrue, hier, avant le départ du CH.

Subban sera plus fébrile qu'à l'accoutumée, même s'il se répétera que c'est un match comme les autres. *«C'est sûr que je vais avoir les yeux ronds pendant la séance matinale d'entraînement et que je vais regarder tout partout dans l'amphithéâtre.»*

«Au bout du compte, c'est un match de hockey. On va le jouer et faire en sorte de récolter deux points au classement.»

Subban s'attend d'être rapidement envoyé dans le bain de la rivalité qui existe entre les équipes. *«Je ne connais rien au sujet de la rivalité, mais je vais sûrement y être initié dès ma première présence sur la glace. Ça va être amusant. Chacun des matchs contre les rivaux de notre section est très plaisant à jouer.»*

Subban s'est même retrouvé, hier, au centre de rumeurs impliquant Milan Lucic. On prêtait au gaillard des Bruins l'intention de régler le cas du jeune défenseur s'il se met à faire des tourniquets devant lui. Quelques vérifications nous ont permis de constater que ce n'était qu'un pétard mouillé.

Ce soir, ce sera la première visite de P.K. Subban à Boston.

Subban s'est esclaffé quand on lui a rapporté les *«pseudo-propos»* de Lucic comme étant véridiques. *«Il n'est pas le seul qui n'apprécie pas de me voir faire mes tourniquets»*, a-t-il lancé, avant d'ajouter qu'il ne dirait rien de mauvais à l'endroit de Lucic. *«Il est un joueur aguerri dans la ligue tandis que je ne suis qu'une verte recrue.»*

Jacques Martin aborde le match contre les Bruins – qui avaient une fiche de 7-3-1 avant de se mesurer aux Penguins de Pittsburgh, mercredi – comme celui de mardi face aux Canucks de Vancouver (victoire de 2-0). L'entraîneur devra convaincre ses troupiers de renfiler leurs bottes de travail. *«C'est une équipe de premier plan qui mise sur un excellent duo de gardiens,* a souligné l'entraîneur. *Nous devons nous présenter là-bas dans un bon état d'esprit, prêts à livrer une guerre de tranchées.»*

Martin a dit qu'on ne doit pas s'attendre à un duel à caractère offensif parce que les Bruins viennent au deuxième rang de la ligue au chapitre des buts accordés et que le Canadien pointe en cinquième position.

Ce sera aussi une collision entre l'équipe qui présente le meilleur jeu de puissance de la LNH, à domicile, et celle qui affiche le meilleur taux d'efficacité en infériorité numérique, à l'étranger.

Les Bruins montrent un taux de réussite de 30% chez eux, en supériorité numérique. Après avoir muselé les meneurs de la ligue, mardi, le Canadien devra encore viser la perfection à Boston. Ou carrément éviter le banc des pénalités. En 28 situations d'infériorité sur la route jusqu'à maintenant, il n'a permis qu'un but – bon pour un taux de 96,4%.

À Boston, Martin n'aura pas le loisir d'opposer les trios qu'il veut à ceux des Bruins, comme il a pu le faire contre les Canucks au Centre Bell.

«Je ne suis pas un fervent, de toute façon, de la stratégie de jumeler les trios.»

La Presse canadienne

EN BREF

Villeneuve et Roy au Panthéon des sports

Jacques Villeneuve, Kyle Shewfelt, Patrick Roy, Chantal Petitclerc, Clara Hughes, Jean-Luc Brassard, le Dr Roger Jackson et Bob Ackles ont été les nouveaux membres intronisés au Panthéon des sports canadiens, hier. Ces six athlètes remarquables et deux bâtisseurs infatigables seront honorés lors de la soirée annuelle d'intronisation, qui se tiendra à Calgary. – *La Presse canadienne*

Calvillo nommé dans l'équipe d'étoiles de l'Est

Le quart Anthony Calvillo se trouve parmi un contingent de neuf joueurs des Alouettes de Montréal qui ont été sélectionnés au sein de l'équipe d'étoiles de la section Est de la Ligue canadienne de football.

Les autres membres des Oiseaux à avoir été choisis parmi les 27 joueurs élus dans l'Est sont le receveur Jamel Richardson, le bloqueur Josh Bourke, le garde Scott Flory, l'ailier défensif John Bowman, le secondeur Chip Cox, le demi de coin Mark Estelle, le demi défensif Jerald Brown et le botteur Damon Duval.

Dans l'Ouest, Henry Burris, des Stampeders de Calgary, a été le quart élu par le comité de sélection, qui comptait 69 membres. Le comité comprenait des journalistes, les entraîneurs en chef de la LCF ainsi que des amateurs de football de partout au pays.

Comme Calvillo, Burris a mené son équipe au premier rang de sa section en saison régulière. Il a été l'un des 13 joueurs des Stamps à avoir été choisis dans l'Ouest.

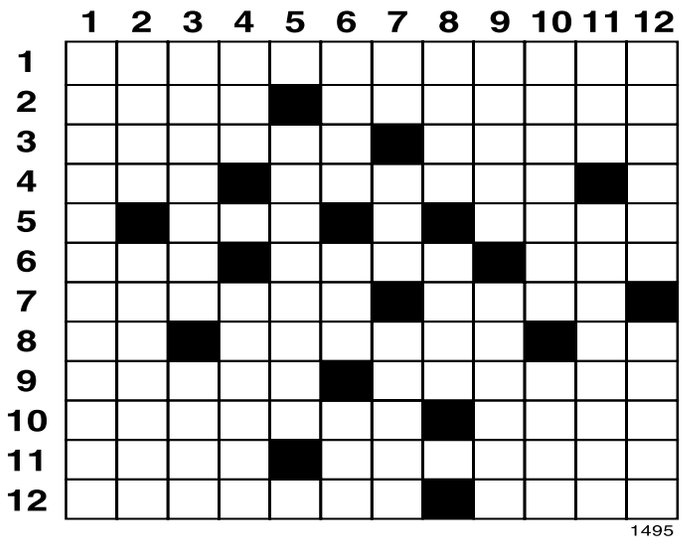
Chad Owens, qui s'est illustré au sein des unités spéciales, a été l'un des sept joueurs des Argonauts de Toronto choisis dans l'Est. Le meneur de la ligue pour les verges au sol, Fred Reid, est parmi les sept membres des Blue Bombers de Winnipeg retenus. Le receveur Arland Bruce III a été l'un des quatre joueurs des Tiger-Cats de Hamilton qui ont été élus.

Anthony Calvillo

Le demi inséré canadien Andy Fantuz, le meneur de la LCF chez les receveurs, a été l'un des six joueurs des Roughriders de la Saskatchewan choisis dans l'Ouest.

La Presse canadienne

MOTS CROISÉS



1495

HORIZONTALEMENT

1. Artiste comique et acteur français.
2. Bord d'un bois - Pour parfumer un plat.
3. Cinéaste français - Forts.
4. Interjection - Pièce de lingerie protégeant la poitrine des bébés.
5. Conifères - Ancien nom de la Thaïlande.
6. Il roule très vite - Héros d'un poème de Virgile - Saison.
7. Chez les protestants, laïc chargé du soin des pauvres - Adverbe.
8. Conjonction qui marque une liaison - Substance osseuse - Article espagnol.
9. Ingénue - Belgrade en est la capitale.
10. Hurons - Atomes.
11. Matériel - Expansive.
12. Décharnée - Supposément habité par Nessie.

VERTICALEMENT

1. Acteur américain, vedette de *Taxi driver*.
2. Pour imiter un nourrisson - Manouches.
3. Centre d'étude du Talmud - Poissons.
4. À moi - Conforme aux règles de la société.
5. Respectée.
6. Femme - Préfixe - Pas à moi.
7. Docteur - Regard - Moyen de s'échapper.
8. Oiseau disparu - Avoir une réalité.
9. Troubles d'ordre affectif - Éthéré.
10. Garnement - Non-métal solide.
11. Enlevé - Blessés.
12. Fournit de l'huile - Frustrés.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	E	T	T	E	D	A	V	I	S	■	R
2	O	U	R	A	L	■	M	A	L	A	D	E
3	U	T	E	R	I	N	E	■	E	L	I	T
4	R	■	S	■	M	E	N	T	■	O	L	A
5	V	E	S	S	E	S	D	E	L	O	U	P
6	I	D	E	E	■	S	E	M	■	N	E	E
7	L	I	S	T	E	■	S	E	C	■	N	■
8	■	F	■	E	R	G	■	R	A	S	T	A
9	P	I	C	■	E	R	R	A	N	T	■	C
10	L	A	I	S	S	E	■	I	N	O	U	I
11	U	N	A	U	■	V	E	R	E	U	S	E
12	S	T	O	C	K	E	■	E	S	T	E	R

1494

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

Sudoku

par Fabien Savary

					8		3	
8		9	5			6		
2	4				7			
		8	3				2	
		2			6			
		5		8		3	4	
			1	4		5		
	2			3			7	
	8							

Niveau de difficulté : DIFFICILE 1617

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier numéro

4	7	9	5	1	3	6	2	8
3	6	5	8	2	9	1	4	7
8	2	1	7	4	6	3	9	5
2	5	8	4	6	7	9	1	3
6	4	3	9	8	1	7	5	2
9	1	7	2	3	5	8	6	4
1	8	4	3	9	2	5	7	6
5	3	6	1	7	4	2	8	9
7	9	2	6	5	8	4	3	1

1616

SUDOKU : le logiciel
10 000 sudokus inédits de 4 niveaux de difficulté
par notre expert Fabien Savary
En exclusivité sur le site des Mordus
www.les-mordus.com

ET PUIS EUH

Sports Moins (lui, on vous le laisse)

JEAN DION

De temps à autre, lorsque le climat s'y prête, la rubrique *Sports Moins* intervient pour mettre au jour des considérations diverses au nom du droit du public de savoir. Cela dit, il n'est pas toujours aisé de savoir, ainsi que le montrent certains dossiers épouvantablement complexes sur lesquels l'amateur est invité à se pencher.

Prenons d'abord le match des étoiles annuel de la Ligue nationale de hockey. Depuis des lunes, les autorités compétentes se demandent quelle formule adopter pour cette joute sans la moindre importance, et la réflexion est intense. On a connu l'expérience de l'Amérique du Nord contre le reste du monde, puis on est revenu à l'Est face à l'Ouest, sans jamais toutefois obtenir pleine et entière satisfaction.

Une nouvelle façon de procéder a donc été dévoilée cette semaine. La manchette disait que deux capitaines allaient choisir à tour de rôle les membres de leur équipe, et personnellement, en tant que passionné du match des étoiles, je me suis aussitôt dit: quelle bonne idée, ça va nous rappeler le bon vieux temps quand on jouait dans la rue, je prends lui, l'autre prend lui, je prends lui, l'autre prend lui, et lui, on vous le laisse.

Il y en avait toujours un comme ça. Quand le nombre de participants était impair, le plus poche de la gang subissait immanquablement le traitement «lui, on vous le laisse». La vie sait ne pas être tendre quand elle s'y met.

Mais ce n'est pas si simple. Examinons plutôt le mécanisme.

«Les fans continueront de jouer le premier rôle dans la sélection des étoiles lorsque le scrutin présenté par XM commencera le 15 novembre. Le vote, entièrement numérique pour le quatrième match de suite, prendra fin le 3 janvier.»

«Parmi un groupe de 100 joueurs sur le bulletin de vote, les fans éliront six étoiles par position sans égard à l'association dans laquelle il joue. Ils pourront aussi inscrire le nom d'un joueur de leur choix.»

«Les trois attaquants, deux défenseurs et le gardien qui recevront le plus grand nombre de votes seront les six premières étoiles.»

«36 autres étoiles seront nommées par le NHL Hockey Operations Department, pour un total de 42 joueurs (trois gardiens, six défenseurs et 12 attaquants par équipe).»

«Après la sélection des étoiles, NHL Hockey Operations désignera 12 recrues pour participer à la séance NHL SuperSkills Honda du samedi 29 janvier, pour un total de 54 joueurs participant au week-end des étoiles.»

«Après que les 42 étoiles auront été choisies, deux capitaines par équipe seront nommés par les joueurs.»

«Le vendredi 28 janvier 2011, un repêchage sera tenu à Raleigh comprenant les 54 joueurs (42 étoiles et 12 recrues), lors duquel les capitaines vont choisir les membres de leur équipe respective.»

«Le premier choix sera déterminé par tirage au sort, puis chaque sélection se fera en alternance. Chaque équipe devra être composée de trois gardiens, six défenseurs et 12 attaquants.»

«Après la constitution des formations étoiles, les capitaines choisiront parmi les 12 recrues pour compléter les formations en vue du NHL SuperSkills Honda.»

Voilà, c'est à peu près cela. Je ne suis pas certain certain d'avoir tout saisi, mais j'ai très hâte (au match, pas de tout saisir, je ne me fais plus d'illusions là-dessus depuis un sacré bout de temps). Et je peux vous assurer que le match se bouclera encore par un score ressemblant à 13-10 et qu'il y aura encore moins de contacts qu'à l'accoutumée puisque des coéquipiers dans la vie de tous les jours se retrouveront certainement dans des camps opposés.

Et avec tout ça, une autre question complexe demeure irrésolue: qui donc devrait compléter le trio de Gionta et Gomez? Pour ne rien vous cacher, j'ai passé le plus clair de novembre à examiner la chose, et il apparaît que la situation est sans issue. Il faut repenser Canadien à partir du début.

Ailleurs dans l'actualité obscure, le gouverneur du Texas Rick Perry a déclaré l'autre jour que Cliff Lee, l'as lanceur des Rangers qui est joueur autonome, allait poursuivre sa carrière avec l'équipe. Et son raisonnement n'est pas piqué des hannetons.

M. Perry, qui loge pas mal à droite et a déjà évoqué publiquement l'idée d'une sécession de l'État qu'il dirige, est d'avis que tout dans la vie est la faute du gouvernement fédéral. Interviewé par Jon Stewart au *Daily Show*, il a souligné que l'un des principaux problèmes des États-Unis réside dans le XVIe Amendement à la Constitution, ratifié en 1913, qui autorise Washington à lever des impôts sur le revenu sans répartition parmi les États et indépendamment de tout recensement.

Or ce XVIe Amendement, ajouté au comportement de l'administration Obama, incitera Lee à demeurer au Texas. Vous avez le droit de vous demander pourquoi il a dit cela, et si vous trouvez une réponse, le devoir de me la faire parvenir.

Et pour terminer, dans la série «on sait bien que rien n'est gratuit dans la vie, mais y a tu vraiment du monde qui paie pour ça?», le joueur de tennis australien Lleyton Hewitt, dont l'épouse a donné naissance à un troisième enfant il y a deux semaines, a dévoilé le prénom de sa nouveau-née (Ava Sydney) par le truchement d'un service de messagerie appelé Text A Star.

Il en coûte deux dollars pour avoir accès à chaque message diffusé par Text A Star, et le monde est fou. Le monde, d'ailleurs, on vous le laisse.

CULTURE

GEOFFROY BEAUCHEMIN

Enfants de soldats **laisse l'essentiel de la place à ces jeunes qui doutent, qui espèrent, et qui se demandent pourquoi.**

Documentaire

L'ONF lance *Enfants de soldats* en ligne

FRANÇOIS LÉVESQUE

L'Office national du film met en ligne aujourd'hui *Enfants de soldats*, de Claire Corriveau. Filmée à hauteur d'enfants et d'adolescents, cette production donne une autre dimension à l'expression *«victimes collatérales»*.

On se souviendra que Claire Corriveau s'était fait connaître avec le similaire *Les Épouses de l'armée*, qui mettait en lumière l'expérience douloureuse vécue par celles qui restent, qui attendent. Tourné à la base des Forces canadiennes de Petawawa pendant un déploiement en Afghanistan, *Enfants de soldats* propose cette fois d'entendre, mais surtout d'observer, la progéniture des hommes et des femmes qui partent sans pouvoir promettre qu'ils reviendront. Ni dans quel état. De fait, les premiers propos entendus sont ceux d'un jeune vétéran qui explique comment sa colonne vertébrale a été compressée, l'affligeant d'une douleur constante, et combien cela a affecté son humeur et, au premier chef, ses quatre enfants, qui avaient peur de lui, de ses colères intempestives.

Difficile d'exprimer le désarroi, la peur... La caméra de la documentariste demeure plutôt en retrait, attentive aux comportements qui accompagnent les paroles de ces jeunes participants qui dégagent une maturité et une capacité de résilience impressionnantes. Et qui font preuve d'une lucidité implacable, comme cette jeune fille qui déclare avoir envisagé suivre l'exemple de son beau-père et de sa grande sœur pour finalement renoncer à s'engager. *«Je me suis rendu compte que ce n'est pas ce que je veux pour moi. Je ne veux pas aller me battre pour des causes perdues»*, dira-t-elle.

Monté sans complaisance ni atermoiement, *Enfants de soldats* laisse l'essentiel de la place à ces jeunes qui doutent, qui espèrent, et qui se demandent pourquoi, parfois à mots tus, mais parfois aussi à voix haute. On n'est pas près d'oublier certains regards croisés dans ce documentaire lancé le Jour du souvenir.

Collaborateur du Devoir

■ *Enfants de soldats* peut être vu dans son intégralité sur *ONF.ca*

L'autoexamen des siens

LA JEUNE-FILLE ET LA MORT

Création: Bureau de l'APA 2010. Avec: Simon Drouin, Laurence Brunelle-Côté, Robert Faguy, Jonasz Slovanski, Bernard Langevin, Simon Elmaleh (musique) Philippe Lessard-Drolet (éclairage-ingénierie) et le Quatuor Sépia (Daniel Fréchette, Grégory Ellefsen, Maxime Thérien, Marie-Loup Cottinet). Coproduction de Recto-Verso et Premier Acte, présentée à la salle Multi du complexe Méduse jusqu'au 13 novembre 2010.

SYLVIE NICOLAS

De nombreux traits de famille lient *La Jeune-Fille et la mort* du Bureau de l'APA et *L'Homme-foule* du théâtre Rude Ingénierie — à l'affiche la saison dernière —, tous deux coproduits par Recto-Verso et Premier Acte.

Quelques lames de fond unissent l'homme-foule et la jeune fille (peut-être pour la vie, qui sait): le souci de maintenir l'action en temps réel et la démonstration comme moteur, et dans sa mécanique, de notre aliénation à la société de consommation, au capitalisme sauvage, à l'image de soi, et à cet «excès d'ordinaire», et ce, sans pontifier, avec détachement et en interpellant le public.

Le Bureau de l'APA chausse les mêmes galoches bouffonnes, emprunte à l'action, la manœuvre, la performance, le bricolage, l'art visuel, la recherche sonore, la cacophonie et la musique classique, expose en surnombre des objets et chipe à la salle de classe sa dictée, ses pupitres et même ses vestiges passés. Le désuet bonnet d'âne, preuve de l'évolution de l'espèce, se fait désormais tête d'âne: une sorte de fusion entre le symbole de l'abruti de la classe et le règne de la mascotte largement célébrée par toutes les classes.

C'est au cœur de cette indiscipline assumée que niche le concept de jeune-fille érigé en tentative de théorie. Parce que le concept dépasse largement l'idée qu'on se fait de la jeune fille. Dans ce spectacle-démonstration du Bureau de l'APA, jeune-fille est un concept non sexué, une illusion d'optique, un marketing amoureux, un mimétisme ou une comédie biologique, une machine de guerre, une conspiration sans conspirateur: la jeune fille ne vieillit pas, elle se décompose et parfois, avant de se décomposer trop visiblement, elle se marie.

Si le jeu a recours à quelques procédés du théâtre de l'invisible de Boal (interpeller un individu, solliciter la participation du public — docile, si docile) ou s'apparente au théâtre de l'absurde, en particulier celui d'Ionesco (on songe à *Jacques ou la soumission* ou encore à certains textes des *Exercices de conversation pour étudiants américains*), et à la création collective, on résiste à lui reconnaître une facture théâtrale. Car tant dans *L'Homme-foule* que dans *Jeune-fille,* les performeurs procèdent chaque fois par *coïtus interruptus* et s'arrêtent là où la beauté pourrait surgir, où la théâtralité pourrait s'élever, là où le rituel confère à la scène son sens du sacré.

Collaboratrice du Devoir

Clochard céleste

PREMIER AMOUR

Texte: Samuel Beckett. Mise en scène: Jean-Marie Papapietro. Une production du Théâtre de Fortune présentée à la salle intime du théâtre Prospero jusqu'au 27 novembre.

ALEXANDRE CADIEUX

Jean-Marie Papapietro m'apparaît comme un homme de patience et de minutie. Il y a trois ans, son *Histoire de Marie*, où nous assistions à la métamorphose de la comédienne Sophie Clément et au surgissement du personnage imaginé par George Brassaï, témoignait de ses qualités de metteur en scène. Ce sens de l'économie et cette confiance dans le langage sont cette fois mis au service de l'écriture de Beckett, alors que le Théâtre de Fortune, que dirige Papapietro depuis 10 ans, propose sa version de *Premier amour* au théâtre Prospero.

Il s'agit d'une seconde présence montréalaise en quelques mois pour le récit que l'écrivain irlandais écrivit en français, à la fin des années 40. En septembre dernier, Sami Frey en présentait à l'Usine C une lecture émouvante habitée par une étrange tendresse et un côté gâteux qui contrastaient avec l'âpreté de cette déroutante histoire d'amour. Jean-Marie Papapietro et son interprète, Roch Aubert, empruntent quant à eux un autre chemin et construisent ici une figure plus maligne.

Le narrateur devient clochard céleste, même s'il semble moins parent avec Kerouac qu'avec un Chaplin ou un Keaton: il évoque la tenue relâchée du premier et l'attitude pince-sans-rire du second. Céleste parce qu'il semble apparaître sans explication dans la nuit étoilée, entouré de quelques lumières au sol qui le laissent parfois dans la pénombre et dont le faisceau, reflété sur le mur, peut suggérer la lune.

Malgré une écriture à la première personne du singulier, le personnage se présente davantage comme dépositaire plutôt que protagoniste de la fable cruelle réunissant un solitaire et une prostituée. Comme s'il revenait à ce pitre fugace de nous transmettre la confession d'un misanthrope plus préoccupé par les humeurs de son corps et la sourde marche de la mort que par le monde qui l'entoure.

Papapietro et Aubert remportent donc leur pari consistant à faire sortir du néant une ombre qui se matérialise le temps d'un conte avant de regagner les ténèbres. Ce *Premier amour*, sobre et fin, représente un joli hommage à Beckett et à ses obsessions, mais aussi un plaidoyer pour un théâtre qui consisterait à ouvrir une brèche et à écouter, pour un temps, les voix provenant des profondeurs.

Collaborateur du Devoir

L'amour en fuite

YELLOW MOON / LA BALLADE DE LEILA ET LEE

Texte: David Greig. Mise en scène: Sylvain Bélanger. Traduction: Maryse Warda. Avec Benoît Drouin-Germain, Sylvie De Morais, Stéphane Demers et Monique Spaziani. Au théâtre Espace Go à Montréal, jusqu'au 27 novembre.

LUC BOULANGER

Le Théâtre de la Manufacture, en itinérance à l'Espace Go pendant les rénovations de sa demeure, La Licorne, propose en première francophone une pièce de l'auteur écossais David Greig. Un texte difficile et lyrique sur la rencontre de deux solitudes dans un monde très violent. Greig s'est inspiré de l'histoire d'un proxénète américain accusé de meurtre, Stagger Lee, dont le destin a été chanté par plusieurs chanteurs de blues depuis un siècle. Mais il faut être bien attentif pour y voir une quelconque similitude.

Dans *Yellow Moon*, Lee est un jeune Écossais, très extraverti et délinquant. Il rêve de devenir le roi des *pimps* d'Édimbourg. Lors d'un vol, il rencontre Leila, une jeune femme qui se passionne pour les potins dans les magazines comme *Hello*. Elle est si introvertie que Lee lui donne le surnom de «Silent Leila». Entre les deux, le fossé identitaire et culturel est vaste… Cela ne les empêchera pas de fuir ensemble dans les Highlands, sur les traces du père de Lee (qui a abandonné son fils jadis), et de goûter à un peu de tendresse.

Le metteur en scène Sylvain Bélanger a dit en entrevue qu'il a travaillé fort pour trouver le bon rythme, car il devait attribuer lui-même les répliques aux personnages. Malheureusement, sa direction ne nous convainc pas qu'il y est parvenu. Le résultat donne un récit assez alambiqué, dans lequel il y a plus de narration que d'action, d'envolées poétiques que de scènes fortes.

Sur un grand plateau rouge sang planté au milieu de la salle avec des spectateurs des deux côtés, quatre interprètes livrent leur texte avec fébrilité, en solo ou en chœur. Ils ne sont pas mauvais, mais leur jeu semble ardu. Malgré leur proximité, chacun semble jouer dans un silo. Qui fait quoi? Qui joue qui? On se pose souvent la question durant les 90 minutes de la représentation.

Ici et là, la très belle musique du compositeur Yves Morin, qui ressemble à du Philipp Glass, nous transporte ailleurs... Lorsque la pleine lune blonde (du titre) apparaît en toile de fond, on devine qu'il y aura rédemption finale. On comprend que cette souffrance est le lourd héritage que les protagonistes portent en eux, comme un animal blessé. Mais ce coup de blues ne prend pas aux tripes.

Collaborateur du Devoir

À LA TÉLÉVISION

CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit
SRC	Le Téléjournal 18 h		Virginie	Infoman	Enquête / Mafia et construction/ Les voisins		3600 secondes d'extase		Le Téléjournal	Pour ne pas les oublier	23h20 Des kiwis et des hommes / Kim Thuy , My Quynh Duong.		
TVA	TVA Nouvelles	Le cercle	La fièvre de la danse		Fidèles au poste! , Shirley Théroux.		Juste Pour Rire: Gala / Laurent Paquin / Stéphane Fallu		TVA Nouvelles	22h45 Denis Lévesque		23h45 RIEN A PERDRE (1997) Martin Lawrence.	
TQ	Kaboum!	Tactik	Génial! / Mireille Deyglun , François-Étienne Paré.		Une pilule / Jean-Claude Fouron , Jean-Louis Brazier.		Bazzo.tv			Voir / Alfa Rococo , Véronique Cloutier.		Les Appendices	La période de questions
V	Atomes crochus	Un souper presque parfait	Rire et délire	Rire et délire	Fringe / Le village des damnés		NCIS: Los Angeles / Jeux dangereux		Un gars le soir / Yves Pelletier	Dumont	Atomes crochus	Call TV	
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Les grands reportages		Le Téléjournal RDI		RDI économie	Le National	Le Téléjournal RDI		24 heures
TV5	Champion	Journal FR	Découvrir le monde / Suède		Suicide ou meurtre?			A vous de voir	Science/ fiction	Hors série	TV5 le journal	La grande librairie	
D	La maternité Partie 1 de 2		En cavale / Burkhart		Dossiers justice		Face au danger / Pandémie		Eaux troubles du crime		Superscience		Docu-D
VIE	Idées-grandeur	Décore ta vie	Maisons vertes	Maître chez soi	John Edward, au-déla		On a échangé nos mères		Décore ta vie	Laisse faire	Idées-grandeur	AU FIL DE L'ENQUÊTE: SECR...	
MP	17h30 Palmarès		L'univers M+	M.Net	Cliptoman	Next!	Room Raiders	Jackass	Top Modèle		Ecole de charme		DécompteM+
MX	Génération 2000		Benezra reçoit		Danse lascive: L'aventure		Génération 90 / 1991		Les années / Les Classels		Benezra reçoit		
VRAK.TV	Je t'ai eu!	Buzz Mag	Grenade?	Grenade?	Dans le trouble	Ma famille	Maj. mariés	Degrassi	Derek	Fan Club	Changement	Presserebelle	Hors d'ondes
TTF	Les Simpson	Skatoony	L'intrépide	Johnny Test	Défis extrêmes	Stoked	Les Simpson	Family Guy	TêtesClaques	South Park	Les Simpson	Célibataire che.	Star Wars
RDS	Sports 30	Hockey 360°	LNH Hockey / Canadiens de Montréal c. Bruins de Boston (D)					L'antichambre (D)		Sports 30	Canadien express		F1 Magazine
HISTORIA	Pilotes des glaces / L'accident		Passion maisons		J'ai la mémoire qui tourne		NCIS enquêtes spéciales		ENSEMBLE POUR L'ÉTERNITE (2006) Heino Ferch. Partie 2 de 2				JAG
ARTV	Cormoran		Tout sur moi	Rumeurs	LA FEMME DE CHECKPOINT...		Elles / Longue journée		LES SILENCES DU DÉSIR (2000) Maggie Cheung.				Rumeurs
SERIES+	Victimes du passé / Sur la voie		Army Wives / Les retrouvailles		Les oubliés / Don de soi		Victimes du passé		FBI: flic et escroc		Sydney Fox / Incognito		Rêve Diana
ZTELE	La porte des étoiles		Ça s'branche	Comment..fait	Le retour de K2000		Porte de l'univers / Minuterie		Le sanctuaire Partie 1 de 2		Péril en haute mer		Comment..fait
C. SAVOIR	Midis littéraires		Les réussites du Québec		La douleur chronique		Planète Terre.TV		Au coeur du cinéma québécois		Information internationale		Ces pays où
ÉVASION	Chemins du possible / Canada		2 filles et 1 VR		Pékin Express 5 / La glace des volcans				Soleil tout inclus / Puerto Plata		Roses des sables		Soleil tout
TFO	64, rue du Zoo	Le Dino train	RelieF		Météo+	Volt	LA BLESSURE (2005) avec Adama Doumbia, Matty Djambo, Noëlla Mobassa.					23h40 Arrêt	0h05 RelieF
Cinépop	KARATE KID III (1989) avec Pat Morita, Ralph Macchio.				VICTOIRE SUR LA PEUR (1987) Kevin Bacon.			21h40 LE HUITIEME JOUR (1996) Daniel Auteuil.				23h40 LES ORDRES (1974)	
SÉcran	17h30 JE L'AIMAIS (2009) Daniel Auteuil.			19h25 LE PETIT NICOLAS (2009)			STUART: UNE VIE À L'ENVERS (2007)			22h35 CLONES (2009) Bruce Willis.			Cinéma
Planète	A quoi tu joues / Mexique		Citroën, la marque chevronnée		Arnaque à la mecque		Les fantômes de Chuuk Lagoon		Chine vs. USA		Sacerdoce		Nic. Ceaucescu
VOX	Scème muni	Mise à jour	Webpresse.ca	Premières	Le Livre Show	Ici et là		Le Lab	LeZarts: Studio	Mise à jour	Ici et là		Mémoire P
CBC	News	Coronation St.	Wheel Fortune	Jeopardy!	We Will Remember Them				CBC News: The National		CBCNews	23h40 Comedy	Ghost
CTV (Mont.)	News		CSI: Crime Scene / Fracked		Big Bang	My Dad Says	Grey's Anatomy		The Mentalist / Ball of Fire		News	CTV News	0h05 Daily Sh.
GBL	News	End Leash	E.T. Canada	Ent. Tonight	Bones		The Office	Outsourced	The Apprentice		News	WhatHappened	Ent. Tonight
TVO	DinoDan	Wonders	Mighty Movers		The Agenda with Steve Paikin		Mendelssohn		Genius Partie 2 de 5		The Agenda with Steve Paikin		Gandhi
ABC	Smarter Than	World News	Fox 44 News	The Office	Grey's Anatomy		Grey's Anatomy		Private Practice		TMZ	23h35 News	0h05 Kimmel
CBS	News		Evening News	Ent. Tonight	Big Bang	My Dad Says	CSI: Crime Scene / Fracked		The Mentalist / Ball of Fire		News	23h35 David Letterman	
NBC	News	NBC News	Jeopardy!	Wheel Fortune	Community	30 Rock	The Office	Outsourced	The Apprentice		News	23h35 Tonight Show J. Leno	
FOX	The Simpsons	Met-Mother	2 1/2 Men	2 1/2 Men	Bones		Fringe / 6995 kHz		FOX 44 News at 10		Met-Mother	Entourage	Enthusiasm
PBS (33)	News		This Old House	Ask-Old House	VPT Public Square Special		Agatha Christie's Poirot		Doc Martin / Aromatherapy		News	Charlie Rose	
PBS (57)	News	Business	PBS NewsHour		M.L.Journal	Journal Extra	Secrets of the Dead		Pioneers of TV / Late Night		News	Charlie Rose	
CTV (Corn.)	News		CSI: Crime Scene / Fracked		Big Bang	My Dad Says	Grey's Anatomy		The Mentalist / Ball of Fire		News	CTV News	0h05 Daily Sh.
A&E	The First 48		The First 48 / Last Wish		The First 48 / One Heart		The First 48		The First 48		The First 48		The First 48
BRAVO	Criminal Minds / Conflicted		Da Vinci's Inquest		Playlist	Innovators	Portraits of War		Star Portraits	Great Books	Criminal Minds / Conflicted		Law & Order
DISCOVERY	Cash Cab	How It's Made	Daily Planet		Phil Plait's Bad Universe		Phil Plait's Bad Universe		MythBusters / Hair of the Dog		Daily Planet		Bad Universe
HISTORY	Passchendaele: The U		Convoy / Death Below		Storming Juno				Greatest Tank Battle		Convoy / Death Below		Storming Juno
SHOWCASE	Law & Order: UK / Hidden		PRESUMED DEAD (2005) avec Duncan Reghur, Sherilyn Fenn.				K.vs. Spenny	K.vs. Spenny	ROCKNROLLA (2008) avec Tom Wilkinson, Thandie Newton, Gerard Butler.				
TSN	SportsCentre		LNH Hockey / Canadiens de Montréal c. Bruins de Boston (D)					SportsCentre		Interruption	SportsCentre	Off the Record	Poker
11/11	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

NOS CHOIX

CE SOIR

Amélie Gaudreau

ENQUÊTE

Alain Gravel et son équipe poursuivent leur mise au jour des liens qu'entretiendrait la mafia avec l'industrie de la construction. Aussi, une histoire de copinage et de conflits d'intérêts liant les résidents d'une tour d'habitation de Saint-Léonard...
Radio-Canada, 20h

GRANDS REPORTAGES

ÉPOUSES DE GUERRE OUBLIÉES

Les soldats canadiens qui ont combattu pendant la Deuxième Guerre mondiale ont «fait des petits» pas canadiens pour toujours! Des dizaines de milliers d'épouses de guerre et leurs enfants nés outre-mer ont immigré au pays dans les années 40 et plusieurs ont perdu leur citoyenneté canadienne, sans le savoir... Un documentaire à voir en ce Jour du souvenir.
RDI, 20h

ENVOYÉ SPÉCIAL

Au programme, un reportage sur des époux et épouses d'aujourd'hui, au destin bien triste: les millions d'enfants (l'UNICEF en repérait 25 millions pour l'Inde seulement en 2007) qui sont mariés de force. Pendant un an, les reporters ont parcouru le pays de Gandhi et le Népal voisin pour recueillir les témoignages de certains de ces jeunes mariés et de leurs familles, et même d'une adolescente qui a décidé de se tenir debout et de refuser cette tradition.
TV5, 20h

festival de films francophones
CINEMANIA
4-14 NOV 2010
www.cinemaniafilmfestival.com

CULTURE

Les Coups de Théâtre
Festival international des arts jeune public
www.coupsdetheatre.com
15 au 28 novembre 2010
montréal

VITUPÉRER L'ÉPOQUE

RADIO-CANADA

LE GROUPE HUMORISTIQUE LES CYNIQUES (1961-1972) *a fait rire jaune et gras, en coin et en cachette, à pleines dents et à gorge déployée tout le Québec de la Révolution tranquille avec son humour irrévérencieux. À l'approche du cinquantième anniversaire de la fondation du célèbre quatuor, la Première Chaîne de Radio-Canada propose une série en trois volets réalisée par le jeune réalisateur Mathieu Beauchamp. La trilogie Les Cyniques: méchante révolution! sera à l'antenne trois jours de suite, à 10h, de lundi à mercredi prochain. Le portrait de groupe avec rigolos rassemble les souvenirs des anciens Cyniques (Serge Grenier, Marc Laurendeau et André Dubois, dans l'ordre sur la photo prise hier au lancement) et du membre décédé Marcel Saint-Germain, mais aussi les témoignages d'une vingtaine de personnalités, dont plusieurs humoristes actuels.*

Festival du monde arabe

Zajal de Zad Moultaka: l'opéra du village

YVES BERNARD

Zad Moultaka, fascinant compositeur qui renverse les codes de la musique savante universelle, réinvente dans *Zajal* le langage de l'opéra occidental en s'inspirant de l'une des formes les plus anciennes de joute oratoire improvisée des villages du Levant. Chantée par Fadia Tomb El-Hage et récitée par l'acteur Gabriel Yammine en arabe dialectal libanais, l'œuvre sera propulsée par les vents et les percussions de l'Ensemble Ars Nova, demain soir au théâtre Maisonneuve.

Le terme *«zajal»* vient des mots *zajila*, qui signifie chanter, jouer, parler haut, et *zajalon*, qui désigne la poésie populaire, mais aussi la joie bruyante. Le *zajal* en tant qu'art populaire est de même souche que celle des Fabulous Troubadours occitans. Pour quelle raison Zad Moultaka s'en est-il inspiré pour écrire un opéra? *«Parce que cette forme culturelle a accompagné ma jeunesse à la télévision et parce qu'on l'a toujours un peu dénigré en la considérant comme un art mineur. Pourtant, plusieurs poètes savent la grandeur de sa poésie. Et c'est aussi une forme première de théâtralité.»*

FESTIVAL DU MONDE ARABE

Zad Moultaka réinvente dans *Zajal* le langage de l'opéra occidental en s'inspirant de l'une des formes les plus anciennes de joute oratoire improvisée des villages du Levant.

Qu'y a-t-il d'arabe dans cette œuvre opératique? *«La source, l'imaginaire, la langue, ses métriques et ses rythmiques. Le* zajal *comprend un seul rythme:* tac-tacatac-tacatac. *Je suis parti de cette forme rudimentaire en allant vers des variations et des déconstructions. En plus, j'utilise beaucoup les micro-intervalles, les modes et quelques brides de mélodies».*

Pour la composition de *Zajal*, Zad Moultaka a retranscrit une célèbre joute de 1909. Un jeune étranger masqué arrive au village, défie un grand zajaliste et lui donne du fil à retordre. Il est son fils. Dans la pièce, son rôle est interprété par une femme, Fadia Tomb El-Hage, une grande dame au chant très pur, assez tendu, au peu de vibrato. Un geste de transgression, tout comme le traitement que Moultaka réserve aux percussions et aux vents de l'ensemble Ars Nova. *«J'avais envie de me retrouver dans une fanfare»*, relate-t-il. Avant de se rappeler la fête au village.

Collaborateur du Devoir

■ *Zajal* de Zad Moultaka avec l'Ensemble Ars Nova, Fadia Tomb El-Hage et Gabriel Yammine.
■ Au théâtre Maisonneuve, vendredi 12 novembre à 20h.
Renseignements : 514 842-2112

LIVRES

La Montréalaise Johanna Skibsrud gagne le prix Giller

Avec *The Sentimentalists*, un premier roman publié de façon artisanale par Gaspereau Press, l'écrivaine montréalaise Johanna Skibsrud a mis la main cette semaine sur le prix Giller.

L'auteure de 30 ans est la plus jeune gagnante du Giller à ce jour. Créé en 1994 pour honorer la mémoire de la journaliste littéraire Doris Giller, le prix récompense l'auteur d'un recueil de nouvelles ou d'un roman canadien-anglais.

Comme lauréate, Johanna Skibsrud est confrontée à un beau problème de gestion de succès. Déjà, les librairies ont du mal à mettre la main sur son bouquin depuis sa nomination comme finaliste, car Gaspereau Press, maison d'édition située en Nouvelle-Écosse, publie seulement à l'échelle locale et ne peut imprimer que 1000 copies par semaine. Les livres y sont confectionnés à la main, et Gaspereau Press ne veut pas confier l'impression à des firmes extérieures. *«Il y a eu des moments, c'est vrai, où j'aurais souhaité que mon livre se retrouve entre les mains d'un plus grand nombre de lecteurs»*, a lancé Skibsrud, qui a grandi à Pictou County, en Nouvelle-Écosse, quelques minutes après son discours d'acceptation du prix.

The Sentimentalists narre les démarches d'une fille pour connaître la vérité au sujet de la vie de son père mourant. La critique du *Globe and Mail* qualifiait en octobre le récit de *«solide début littéraire et de bel hommage à la relation père-fille»*. Madame Skibsrud compte utiliser la bourse de 50 000 $ pour rembourser son prêt étudiant et effectuer le périple Moscou-Pékin via le *Transsibérien*.

La liste des cinq livres en lice pour le prix Giller comprenait également *Annabel*, de Kathleen Winter (Anansi), aussi de Montréal et en lice pour les Prix littéraires du Gouverneur général, dont les noms des lauréats seront dévoilés la semaine prochaine.

La Presse canadienne et Le Devoir

Johanna Skibsrud remporte le prix grâce à *The Sentimentalists*.

Alain Lefèvre est la «personnalité de l'année – radio»

Le pianiste Alain Lefèvre a remporté le prix *«Personnalité de l'année – radio»* au concours international AIB Media Award, à Londres.
Le musicien anime depuis six ans le créneau classique de 10h, le dimanche matin, sur les ondes d'Espace Musique.
La catégorie «Personnalité de l'année» du concours rend hommage aux présentateurs passionnés par leur travail et leur public.
Le gagnant doit faire autorité dans son domaine et être perçu comme une personnalité sur qui le public peut compter. Par ailleurs, le reportage *L'Ultime Pardon*, diffusé dans le cadre de l'émission *Enquête*, à Radio-Canada, en novembre 2009, a obtenu une mention spéciale dans la catégorie «Meilleur documentaire d'actualités – télévision». Le reportage de la journaliste Josée Dupuis et de la réalisatrice Geneviève Turcotte traitait de la réaction extraordinaire de la communauté amish de Nickel Mines, en Pennsylvanie, après la fusillade survenue dans une école en 2006. Créée en 1993, l'Association for International Broadcasting (AIB) regroupe les secteurs de l'audiovisuel international (télévision, radio, Internet et téléphonie mobile). Ses trophées AIB, qui récompensent l'excellence dans les médias, sont décernés chaque année.

Alain Lefèvre

La Presse canadienne

EN BREF

Retour des tournages américains

Montréal, qui «séchait» pas mal du côté des tournages américains depuis deux ans, retrouve les faveurs de Hollywood. En 2008 et 2009, quatre grosses productions seulement avaient choisi la métropole québécoise comme plateau. Notre dollar battait de l'aile, la crise économique avait réduit le nombre de films américains, tout comme les querelles syndicales à Hollywood. Quoi qu'il en soit, des films comme *Upside Down*, *Immortals*, *Source Code* aident l'industrie montréalaise à reprendre en 2010 le terrain perdu (avec 220 millions de dollars de budgets américains, environ). Plusieurs techniciens, figurants, etc., y trouvent de lucratifs contrats, et les retombées de ces tournages sur la ville (locations, restauration, etc.) font rouler le commerce durant les années de vaches grasses. – *Le Devoir*

Des œuvres de Gilles Carle exposées au marché Bonsecours

Le marché Bonsecours accueillera dès le 23 novembre Parce que c'est lui, une exposition de dessins, photos et peintures de Gilles Carle, croquant sa muse, Chloé Sainte-Marie. Née d'un désir commun exprimé avant la disparition du cinéaste, l'exposition ouvrira la porte sur l'intimité de ce couple singulier. Parce que c'est lui reconstituera pour l'occasion la maison du couple, et mettra en lumière plusieurs photos de Chloé Sainte-Marie, prise par l'œil amoureux du cinéaste. Un coffret haut de gamme d'une partie des photos de Chloé Sainte-Marie réalisées par Gilles Carle sera lancé le même jour. – *Le Devoir*